

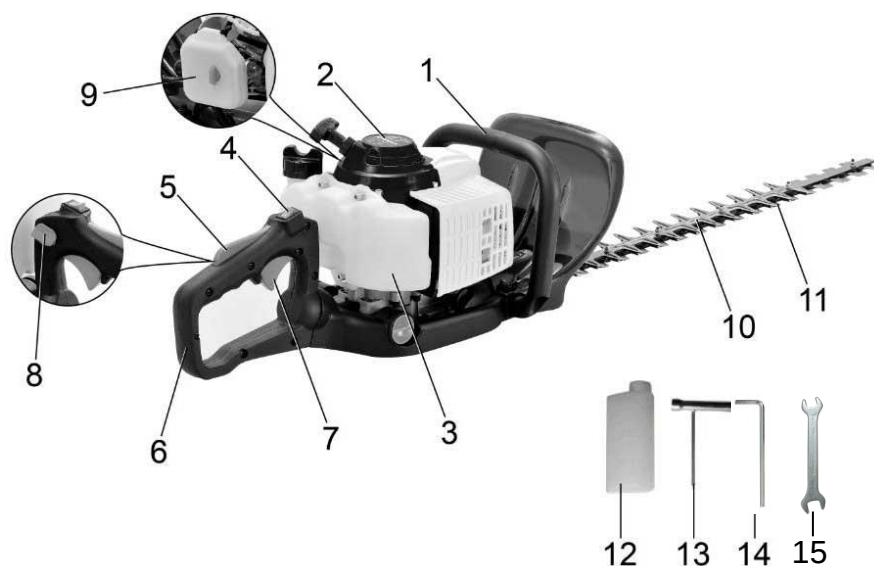
BENZIN-HECKENSCHERE

PowerED PWRBHS 600

Originalbedienungsanleitung



LISTE DER HAUPTELEMENTE



1. Vorderer Handgriff	8. Verriegelungstaste
2. Startseil	9. Luftfilter
3. Kraftstofftank	10. Stumpfes Verlängerungsteil
4. EIN/AUS-Schalter	11. Schneidvorrichtung
5. Gashebelsperre	12. Tank für Ölgemisch
6. Hinterer Handgriff	13. Steckschlüssel
7. Gashebel	14. Sechskantschlüssel
15. Gabelschlüssel (8x10)	

SYMBOLBESCHREIBUNG



Das Symbol vor der Sicherheitsanmerkung weist auf Vorsicht, Warnung oder Gefahr hin. Das Ignorieren dieser Warnung kann Sie oder andere Personen in Gefahr bringen. Halten Sie diese hervorgehobenen Empfehlungen ein, um die Gefahr vor Verletzungen, Bränden oder elektrischem Schlag zu verringern.



Lesen Sie das entsprechende Kapitel vor jeder Inbetriebnahme.



Das auf die entsprechenden Sicherheitsstandards abgestimmt ist.



Lesen Sie die Anweisungen vor Wartungsarbeiten und entfernen Sie das Zündkabel.



Achten Sie auf das Verhältnis beim Mischen von Benzin und Öl!



Von Regen fernhalten.



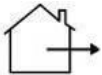
Auspuff und Abgase sind heiß.



Das Starten des Motors erzeugt Funken.
Funken können entzündbare Gase in der Nähe anzünden.



Der Motor erzeugt Kohlenmonoxid, gefährliche Gase ohne Geruch und Farbe.
Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Ohnmacht oder Tod führen.



Ausschließlich für den Außenbereich.



Offene Flammen oder Rauchen in der Nähe des Geräts ist strengstens verboten!



Diese Symbole weisen daraufhin, dass das Tragen von Gehör- und Sichtschutz
und Handschuhen während der Inbetriebnahme des Geräts unabdingbar ist.



Festes Schuhwerk tragen. Kopfschutz benutzen.



Chokehebel steht auf geschlossen.



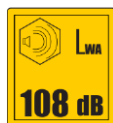
Chokehebel steht auf offen.



Beobachter auf Sicherheitsabstand halten.



Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtung bestimmungsgemäß am Gerät montiert wurde. Ansonsten können Sie sich Verletzungen an Ihren Händen zufügen.



Garantierter Schallleistungspegel.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Das Gerät sollte stets unter Einhaltung der Herstelleranweisungen, die sich in der Bedienungsanleitung befinden, verwendet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Änderungen am Gerät verursacht wurden. Weiters alle Sicherheitsratschläge, Montage- und Bedienungsanleitungen und geltende Vorschriften für Schutz vor Unfällen, einhalten.

Geräte mit nicht bestimmungsgemäßen oder fehlenden Teilen oder solchen ohne Sicherheitsgehäuse oder -schutz dürfen nicht betrieben werden. Wenden Sie sich an eine Service-Werkstatt für Informationen bezüglich des Austauschs von Teilen.

1) Übung (Training)

- a) Lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- b) Kinder und Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht betreiben. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers beschränken.
- c) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- d) Dieser Trimmer ist nicht für die Verwendung durch Kinder vorgesehen.
- e) Vergessen Sie nicht, dass der Benutzer oder Bediener für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder Ihrem Eigentum entstehen, haftet.
- f) Reparaturarbeiten müssen immer von einem Fachexperten in einer Service-Werkstatt, welche ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet, durchgeführt werden.

2) Vorbereitung

- a) **DIESE HECKENSCHERE KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die Heckenschere bestimmungsgemäß zu betreiben, vorbereiten, warten, starten und abstellen zu können. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und mit der bestimmungsgemäßen Bedienung vertraut.
- b) Lassen Sie Kinder niemals die Heckenschere betreiben.
- c) Achten Sie auf elektrische Leitungen über Ihrem Kopf.
- d) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- e) Ziehen Sie sich bestimmungsgemäß an! Tragen Sie weder weite hängende Kleidung noch Schmuck, die sich in den beweglichen Teilen des Geräts verfangen können. Es wird empfohlen Handschuhe, festes Schuhwerk und Schutzbrille zu tragen.

- f) Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit Kraftstoff. Kraftstoff ist entzündbar und die Dämpfe sind explosiv.
Halten Sie sich an folgende Punkte:
- Verwenden Sie ausschließlich geprüftes Geschirr.
 - Nehmen Sie niemals den Tankdeckel ab und tanken Sie nicht, während das Gerät läuft. Warten Sie vor dem Tanken darauf, dass der Motor und die Abgasteile abkühlen.
 - Nicht rauchen.
 - Tanken Sie Kraftstoff niemals in geschlossenen Räumen.
 - Lagern Sie niemals weder die Heckenschere noch Kraftstoffkanister in geschlossenen Räumen, wo offene Flammen wie in der Nähe von Wasserheizung vorhanden sind.
 - Falls Kraftstoff verschüttet wird, nicht versuchen die Heckenschere zu starten, sondern diese wegstellen vor dem erneuten Start.
 - Bringen Sie immer den Tankdeckel wieder an und drehen Sie ihn nach dem Tanken fest.
 - Kraftstofftank stets im Außenbereich leeren.
- g) Falls die Schneidvorrichtung mit einem Fremdkörper kollidiert oder die Heckenschere ungewöhnlichen Lärm oder Vibrationen erzeugt, stellen Sie den Motor ab und warten Sie bis die Heckenschere zum Stillstand kommt. Entfernen Sie das Zündkerzenkabel und führen Sie folgende Schritte aus:
- Siehe Beschädigung.
 - Prüfen Sie das Gerät auf lockere Teile und wenn notwendig drehen Sie sie fest.
 - Alle beschädigten Teile austauschen oder mit speziellen dafür bestimmten Teilen ersetzen.
- h) Bei höheren Temperaturen, größeren Höhen und stärkerer Feuchtigkeit, ist es wichtig die Leistung zu verringern:

3) Betrieb

WARNUNG!

Verwenden Sie die Heckenschere niemals andere nicht bestimmungsgemäße Zwecke!

- a) Motor abstellen bevor:
- Blockaden gelöst oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
 - Prüf-, Wartungs- oder sonstige Arbeiten an der Heckenschere durchgeführt werden.
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneidvorrichtung.
 - Die Heckenschere unbeaufsichtigt gelassen wird.

- b) Prüfen Sie, ob sich die Heckenschere in markierter Arbeitsposition befindet, bevor Sie den Motor starten.
- c) Achten Sie auf eine sichere Arbeitshaltung, vor allem wenn Sie Stufen oder Leitern verwenden, während Sie die Heckenschere in Betrieb nehmen.
- d) Betreiben Sie die Heckenschere niemals mit einer beschädigten oder stark abgenutzten Schneidvorrichtung.
- e) Halten Sie den Motor und Auspuff sauber von Abfällen, Laub und überflüssiger Schmiere, um die Brandgefahr zu verringern.
- f) Prüfen Sie, ob alle Handgriffe und Schutzvorrichtungen montiert sind, wenn Sie die Heckenschere verwenden. Versuchen Sie niemals ein unvollständiges Gerät oder eines mit nicht bestimmungsgemäßen Änderungen zu verwenden.
- g) Verwenden Sie beide Hände, um eine Heckenschere mit zwei montierten Handgriffen betreiben zu können.
- h) Seien Sie stets vorsichtig und achten Sie auf Ihre Umgebung, da es immer zu Unfällen kommen kann aufgrund des Lärms, den die Heckenschere verursacht.

4) Instandhaltung und Lagerung

- a) Wenn die Heckenschere gewartet, geprüft oder gelagert wird, trennen Sie es vom Strom, entfernen Sie das Zündkerzenkabel und prüfen Sie, ob alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Heckenschere abkühlen, bevor Sie Arbeiten (Prüfung, Einstellung, usw.) daran durchführen.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Kraftstoffdämpfe nicht in Kontakt mit offenen Flammen oder Funken geraten können. Lassen Sie die Heckenschere abkühlen, bevor Sie sie lagern.
- c) Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile zu Ihrer Sicherheit aus.
- d) Entleeren Sie den Kraftstofftank stets im Außenbereich.
- e) Führen Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten vor der Lagerung durch.
- f) Montieren Sie niemals die Schutzvorrichtung der Schneidmesser ab.
- g) Lagern Sie Metalmesser an kalten und trockenen Orten und verwenden Sie niemals rostige Messer. Diese Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

VERWENDUNGSZWECK

Schneiden und Trimmen von Hecken, Sträuchern und Deko-Büschen in Haushalten. Jede andere Verwendung ist ausgeschlossen.

Geräte für private und Hobbygärten sind nicht für den Betrieb an öffentlichen Oberflächen, Parks und Sportzentren, entlang von Straßen, auf Farmen und Waldflächen geeignet.

INBETRIEBNAHME

Vor Inbetriebnahme

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und prüfen Sie das Gerät unbedingt vor jeder Inbetriebnahme.

WARNUNG!

Diese Heckenschere ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet, somit ist das separate Befüllen mit Öl nicht notwendig. Füllen Sie Öl gemischt mit Benzin, siehe Näheres dazu im nächsten Kapitel.

Schneidvorrichtung prüfen. Verwenden Sie niemals Messer, die stumpf, rissig oder beschädigt sind.

Prüfen Sie Handgriffe und Schutzvorrichtung auf einwandfreien Zustand. Verwenden Sie niemals ein Gerät mit fehlenden Teilen, oder eines mit geänderten Eigenschaften wurden.

Gehäuse müssen bestimmungsgemäß montiert und unbeschädigt sein, bevor das Gerät gestartet wird.

WARNUNG!

Verwenden Sie stets qualitativ hochwertige Handschuhe, Schuhe und Gehör- und Augenschutz. Jede Ausrüstung sollte ein CE Symbol haben und gemäß PSA Richtlinien geprüft sein (Richtlinie für Persönliche Schutzausrüstung). Schlechte Ausrüstung kann das Schutzniveau verringern und kann zu persönlichen Verletzungen während des Betriebs führen.

Prüfen Sie Ihre Arbeitszone, um Schäden an der Schneidvorrichtung zu vermeiden:

- Entfernen Sie Steine, Felsen, Metallteile und andere harte Gegenstände.
- Wenn Sie in der Nähe von Erde arbeiten, achten Sie darauf, dass kein Sand, Kies oder Steine zwischen die Messer gelangen.
- Achten Sie vor allem darauf, wenn Sie Hecken schneiden oder neben Drahtzäunen arbeiten.

Motorkraftstoff

WARNUNG!

Diese Heckenschere ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet. Verwenden Sie ausschließlich ein Kraftstoff-Öl-Gemisch.

Das Gerät ausschließlich an gut beleuchteten Orten tanken. Das Verschütten von Kraftstoff vermeiden. Tanken Sie niemals während des Betriebs. Warten Sie ungefähr zwei Minuten, bis der Motor abkühlt, bevor Sie Kraftstoff tanken.

Tanken Sie nicht in der Nähe von offenen Flammen, Kontrolllampen oder elektrischer Ausrüstung, welche Funken erzeugt, wie elektrisches Werkzeug, Schweiß- und Schleifgeräten.

1. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet (off) ist, indem Sie den Schalter in „off“ Position geben.
2. Prüfen Sie visuell den Kraftstoff, entfernen Sie den Deckel und prüfen Sie den Kraftstoffstand.
3. Tanken Sie bleifreien Benzin gemischt mit Öl aus einem geprüften Geschirr (Kanister) für Kraftstoff in den Kraftstofftank. Aufgrund der Kraftstoffexpansion, den Tank bis zum Tankhals befüllen.
4. Drehen Sie den Tankdeckel im Uhrzeigersinn, um ihn in Position zu geben.

WARNUNG:

Tanken Sie nicht, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist.

Prüfen Sie das hintere Ausgangsrohr auf Leckstellen.

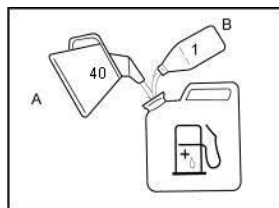
Verwenden Sie qualitativ hochwertiges Zweitakt-Öl (Öl für Zweitaktmotor) und machen Sie ein Gemisch von 40 Teilen Benzin und einem Teil Öl (**2,5% Öl in Kraftstoff gemischt**).

Verwenden Sie niemals Zweitakt-Öl, das für Wasserkühlmotore bestimmt ist.

Verwenden Sie niemals Zweitakt-Öl, das für Viertaktmotore bestimmt ist.

Schlechte Öl-Qualität und/oder zu hohes Mischverhältnis von Öl/Benzin können die Funktionalität und Lebensdauer des Katalysators beeinträchtigen.

Schütteln Sie das Geschirr, um das bestimmungsgemäße Verhältnis vor dem Tanken zu erhalten.



Verwenden Sie Kraftstoff von mindestens 90 Oktan. Es wird empfohlen bleifreies Benzin zu verwenden, da es weniger Rückstände im Motor und an der Zündkerze hinterlässt und die Lebensdauer des Abgassystems verlängert. Verwenden Sie weder altes oder verschmutztes Benzin noch verschmutztes oder altes Öl/Benzin-Gemisch. Vermeiden Sie die Verschmutzung von Wasser oder Staub im Tank. Seltenes Klopfen oder Gerassel kann bei Überlastung auftreten. Das ist normal und sollte Sie nicht irritieren. Falls das Klopfen oder Gerassel während normaler Überlastung und bei konstanter Motorgeschwindigkeit erscheint, sollte die Benzinqualität verändert werden. Wenn so das Problem nicht gelöst wird, wenden Sie sich an eine Service-Werkstatt.

Wenn Sie ständig unter hoher Drehzahl arbeiten, wird empfohlen Kraftstoff mit höherer Oktanzahl zu verwenden.

Handschutz prüfen

Handschutz - schützt Ihre Hände bei Kontakt mit beweglichen Messern, z.B.: wenn der Benutzer den vorderen Handgriff auslöst.

ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass der Handschutz bestimmungsgemäß montiert wurde.

Stellen Sie sicher, dass der Handschutz schadenfrei ist.

Schneidmesser prüfen

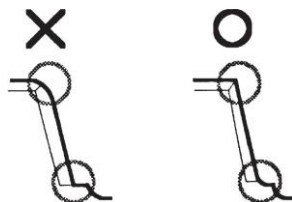
Um gute Schnittergebnisse zu erhalten, ist es wichtig, dass der Druck zwischen den Messern bestimmungsgemäß eingestellt ist.

Der Druck wird durch das Drehen der Schraube an der Unterseite der Führungsschiene im Uhrzeigersinn eingestellt.

Schiefe oder beschädigte Messer austauschen.

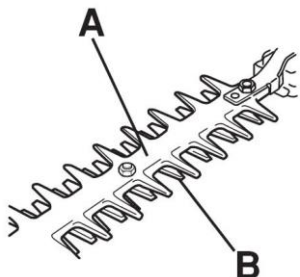
Prüfen Sie die Schneidkanten und gleichen Sie sie mit einer flachen und runden Feile aus.

1. Letzten Winkel in geschärfter Form halten. Der beste Schneidwinkel sollte 45° betragen.
2. Kantenwurzel abrunden.
3. Verwenden Sie kein Wasser während des Feilens.



Messerschutz prüfen

Messerschutz (A) ist dafür bestimmt, um zu vermeiden, dass Körperteile in Kontakt mit den Messern (B) geraten.



Prüfen Sie den Messerschutz auf Schäden oder Krümmung. Falls der Messerschutz gekrümmt oder beschädigt ist, tauschen Sie ihn aus.

Luftfilter prüfen

Luftfilter auf sauberen und guten Zustand prüfen.

Schraube des Luftfilterdeckels lockern und Luftfilterdeckel abnehmen und prüfen Sie dann den Hauptluftfilter. Luftfilter reinigen oder austauschen, wenn notwendig.

Motor starten

WARNUNG!

Das Schneidzubehör beginnt sich zu drehen, wenn der Motor gestartet wird. Achten Sie darauf, dass das Schneidzubehör nicht in Kontakt mit einem beliebigen Gegenstand gerät.

Stellen Sie sicher, dass sich Personen nicht innerhalb der Arbeitszone befinden, da erhöhte Verletzungsgefahr besteht.

1. Betätigen Sie die Saugpumpe ein paar Mal, bis Kraftstoff gepumpt wird.
2. Motorschalter in „ON“ Position geben.
3. Um einen kalten Motor zu starten, geben Sie den Chokehebel in **START** Position. Um einen warmen Motor zu starten, Chokehebel in Betriebsposition geben.



Choke auf geschlossen stellen: Startposition.

Position: Luftfilterdeckel

4. Ziehen Sie langsam am Startseil bis sie einen Widerstand spüren und dann schnell anziehen. Lassen Sie langsam das Startseil wieder in seine Ausgangsposition zurückfallen.

ANMERKUNG: Wenn der Motor zum ersten Mal gestartet wird, werden mehrere Versuche notwendig sein, bis der Kraftstoff zum Motor gelangt.

5. Chokehebel in Betriebsposition geben, wenn der Motor gestartet wird.



Das Gerät muss in folgenden Situationen ausgeschaltet werden:

1. Wenn sich die Motordrehzahl ändert.
2. Wenn Funken entstehen.
3. Wenn die Schneidmesser beschädigt werden.
4. In Stausituationen.
5. Bei starken Vibrationen.
6. Wenn Flammen oder Rauch entstehen.
7. Bei Regen oder Gewitter.

WARNUNG!

Prüfen Sie, die Schneidvorrichtung jedes Mal zum Stillstand kommt, wenn der Motor im Leerlauf läuft.

Schneiden

Beim Schneiden immer auf die Arbeitsgeschwindigkeit achten. Jeder längere Betrieb mit geringem Antrieb, kann die Kupplung frühzeitig verschleifen.

Andererseits sollte der Benutzer nicht die maximale Motorgeschwindigkeit nach dem Schneiden beibehalten. Jeder längere Betrieb mit hohem Antrieb wird wahrscheinlich die Lebensdauer des Motors verringern.

Stellen Sie das Gas gemäß der Arbeitslast ein.

Beim Schneiden von lebendigen Zäunen muss der Motor von der Hecke weggedreht sein.

Halten Sie das Gerät, wenn möglich, an Ihrem Körper, um das Gleichgewicht halten zu können.

Die Gerätespitze darf nicht den Boden berühren.

Arbeiten Sie nicht schnell, sondern mit Geduld bis Äste gut abgetrennt werden können.

ACHTUNG!

Wenn es zu einem Notfall kommt, den Motor abstellen, indem Sie den Hebel in Stopp-Position geben (Abstellen). Wenn es zu einem Unfall oder Geräteschaden kommt, beenden Sie sofort Ihre Arbeit und wenden Sie sich zur Hilfe an eine Service-Werkstatt.

Verwenden Sie das Gerät niemals in unmöglichen Zuständen!

ACHTUNG!

Hecken zuerst seitlich, dann an der Spitze schneiden.

Langsam schneiden, vor allem dichtes Gebüsch.

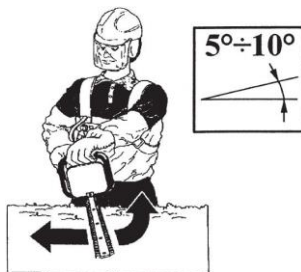
Falls sich etwas in den Schneidmessern verfängt, stellen Sie den Motor ab und warten Sie bis er völlig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Messer reinigen.

ACHTUNG!

Entfernen Sie stets das Zündkerzenkabel, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Vertikaler Schnitt

Schneiden Sie bogenförmig von unten nach oben und dann nach oben, um beide Seiten der Schneidmesser zu verwenden.

**Horizontaler Schnitt**

Um die besten Ergebnisse zu erhalten, neigen Sie die Messer (5-10°) in Schnittrichtung.

Rückschlag und entsprechende Warnungen

Der Rückschlag ist eine überraschende Reaktion auf ein verklemmtes oder verwickeltes Messer. Verklemmungen oder Verwicklungen verursachen einen schnellen Stillstand der Schneidvorrichtung, was im Gegenzug dazu führt, dass das unkontrollierte elektrische Gerät in die andere Richtung geschleudert wird.

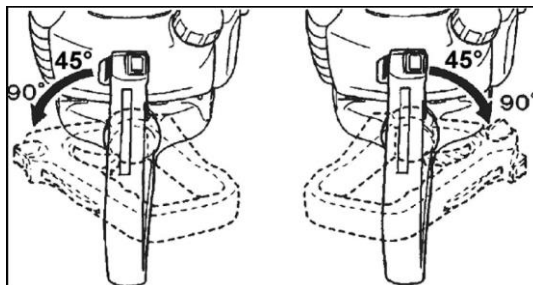
Wenn, zum Beispiel, ein Messer durch einen Stein verklemmt ist, kann sich die Messerspitze in die Materialoberfläche bohren und somit kann das Messer nach oben oder hinausgeschleudert werden. Das Messer kann in Richtung des Benutzers oder vom Benutzer weggeschleudert werden, abhängig vom Klemmpunkt.

Der Rückschlag ist das Ergebnis einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des elektrischen Geräts und/oder einer nicht bestimmungsgemäßen Betriebsprozedur oder Bedingungen und kann durch vorgeschriebene Sicherheitsmaßnahmen, die unten angeführt sind, vermieden werden.

- a) **Halten Sie Ihr elektrisches Gerät fest und Ihr Körper und Hände sollten so positioniert sein, dass Sie dem Rückschlag entgegenwirken können.**
- b) **Halten Sie Ihre Hände stets fern von der Schneidvorrichtung.** Ausrüstung und Zubehör können durch den Rückschlag über Ihre Hand weggeschleudert werden.
- c) **Halten Sie Ihren Körper niemals in die Richtung, in welcher das elektrische Gerät durch einen Rückschlag geschleudert werden könnte.** Der Rückschlag schleudert das Gerät in die entgegengesetzte Richtung der Messerbewegung.
- d) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie um Winkel, scharfe Kanten, etc. arbeiten. **Vermeiden Sie Verstrickungen und Verwicklungen der Ausrüstung und Zubehör.** Winkel, scharfe Kanten und Verwicklungen können die Schneidvorrichtung erwischen und somit den Kontrollverlust oder einen Rückschlag verursachen.

Einstellung der Handgriffe

Um Müdigkeit bei Hecken zu verringern, können Sie den hinteren Handgriff in 3 Positionen stellen, zentral, links 90° und rechts 90°



WARNUNG!

Betätigen Sie nicht den Gashebel während dieser Vorgänge!

Machen Sie Folgendes:

- 1) Betätigen Sie die Verriegelungstaste und drehen Sie dann den hinteren Handgriff bis die Verriegelungstaste nicht in ihre Position springt.
- 2) Wenn der hintere Handgriff in seiner Position steht, kann der Benutzer wieder weiterarbeiten.

Motor abstellen

- 1) Verringern Sie die Motorgeschwindigkeit und lassen Sie ihn einige Minuten ohne Antrieb laufen.
- 2) Stellen Sie den Motor ab, indem Sie den Hebel in Stopp-Position geben. Ausrüstung und Zubehör können Unfälle verursachen, wenn sie sich nach dem Abstellen des Motors oder der Motorschalter ausgeschaltet wurde, weiterhin drehen. Wenn das Gerät zum Stillstand gekommen ist, prüfen Sie, ob alle Teile stillstehen, bevor Sie das Gerät ablegen.

Ratschläge zum Betrieb**Achtung!**

Stellen Sie den Motor in Notfällen ab, indem Sie den Hebel in Stopp-Position („O“) geben.

Achten Sie stets auf Gleichgewicht und einen festen Stand. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn es rutschig oder feucht ist, Schnee oder Eis liegt, an Hängen und unebener Erde.

Beobachten Sie stets die Schneidmesser. Schneiden Sie keine Heckenstellen, die sie nicht sehen können.

Entfernen Sie gefallene Äste und abgeschnittenen Abfall. Vorsichtig beim Schneiden von hohen Hecken. Vor dem Schneiden die gegenüberliegende Seite prüfen.

Das Getriebe wird während des Betriebs erwärmt. Um die Verbrennungsgefahr zu verringern, berühren Sie niemals das Zahnradgehäuse (Schalter).

Um die Unfallgefahr zu verringern, halten Sie regelmäßige Pausen ein, um Müdigkeit und Erschöpfung zu vermeiden.

Verwenden Sie das Gerät niemals bei Übelkeit, Kopfschmerzen, Sichteinschränkung (z.B.: verringerte Sehkraft), Hörproblemen, Schwindel, verringerter Konzentration. Dieses und viele andere Symptome können durch zu hohe Konzentration von Abgasen in einer Arbeitszone entstehen.

INSTANDHALTUNG

Gute Instandhaltung ist das Wichtigste für einen sicheren und ökonomischen Betrieb ohne Probleme. Weiters wird so die Umweltverschmutzung verringert.

Der Zweck der Instandhaltung und Einstellungsübersicht ist, das Gerät in bestem Zustand zu halten.

Vor der Durchführung beliebiger Wartungsarbeiten, Motor abstellen. Falls der Motor unbedingt laufen muss, stellen Sie sicher, dass eine gute Ventilation (Durchzug) vorhanden ist. Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Verwenden Sie stets empfohlene Ausrüstung und Zubehör. Ausrüstung und Zubehör, die die qualitativen Ansprüche nicht erfüllen, können das Gerät schädigen.

Wir bitten Sie niemals nicht genehmigte Teile zu verwenden und die Schutzvorrichtung nach oder während der Wartung abzunehmen.

Wartung	Tägliche Wartung	Wöchentliche Wartung	Monatliche Wartung
Das Äußere des Geräts reinigen.	X		
Stellen Sie sicher, dass die Gashebelsperre und die Funktionalität des Gashebels sicherheitsgemäß funktionieren.	X		
Stellen Sie sicher, dass der Motorschalter bestimmungsgemäß arbeitet.	X		
Stellen Sie sicher, dass sich die Schneidmesser nicht im Leerlauf oder wenn der Chokehebel in Startposition des Gashebels steht, weiterhin drehen.	X		
Stellen Sie sicher, dass die Schneidmesser unbeschädigt sind und keine Risse oder andere Schäden aufweisen. Schneidmesser ersetzen, falls notwendig.	X		
Stellen Sie sicher, dass der Messerschutz nicht beschädigt oder verbogen ist. Messerschutz ersetzen, falls er verbogen oder beschädigt ist.	X		
Luftfilter reinigen. Luftfilter ersetzen, falls notwendig.	X		
Schrauben und Muttern auf festen Stand prüfen.	X		
Prüfen Sie den Motor, Kraftstofftank oder -leitung auf Leckstellen.	X		
Starthebel und Startseil prüfen.		X	
Das Äußere der Zündkerze reinigen. Zündkerze abnehmen und Elektrodenabstand prüfen. Elektrodenabstand auf 0,6-0,7 mm einstellen oder Zündkerze ersetzen. Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze mit der Kappe montiert wurde.		X	
Kühlsystem des Geräts reinigen.		X	
Den Außenbereich und rund um den Vergaser herum reinigen.		X	
Prüfen Sie, ob Flansch, Kappe und Mutter bestimmungsgemäß montiert und festgedreht wurden.		X	
Kraftstofftank reinigen.			X
Alle Verbindungen und Kabel prüfen.			X
Prüfen Sie die Kupplung, Feder und Trommel der Kupplung auf Abnutzung. Kupplung in einer Service-Werkstatt ersetzen, falls notwendig.			X
Zündkerze ersetzen. Stellen Sie sicher, dass die			X

Zündkerze mit der Kappe montiert wurde.			
Entfernen Sie Staub, Laub und Schmierreste, usw. vom Auspuff und Motor, um die Brandgefahr zu verringern.			X

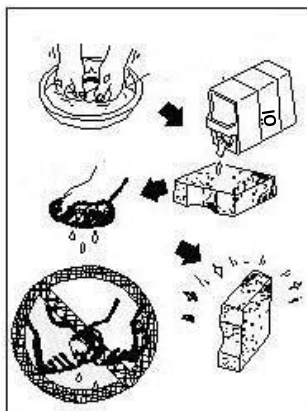
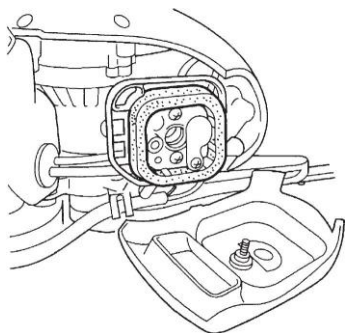
Die WARTUNG muss in REGELMÄSSIGEN ZEITINTERVALLEN in jedem gekennzeichneten Monat oder nach einer bestimmten Anzahl von Stunden (was eher zutrifft) durchgeführt werden (1)		Vor jeder Inbetriebnahme	Monatlich oder nach 25 Stunden	Alle drei Monate oder nach 50 Stunden	Alle sechs Monate oder nach 100 Stunden
Luftfilter	Reinigen			X(1)	
Ventilabstand	Prüfen-Reinigen				X(2)
Kraftstofftank und -filter	Reinigen				X(2)
Schmiere im Getriebe	Nachfüllen			X(1)	
Messer	Prüfen (ersetzen, falls notwendig)	X		X	
Kraftstoffzufuhr	Prüfen (ersetzen, falls notwendig)	Alle drei Jahre (2)			

(1) Falls Sie in einer staubigen Umgebung arbeiten, führen Sie die Wartungsarbeiten häufiger durch.

(2) Fachexperten in einer Service-Werkstatt sollten diese Wartungsarbeiten durchführen, falls der Eigentümer des Geräts kein entsprechendes Werkzeug oder technisches Wissen aufweist.

Luftfilter

1. Schraube des Luftfilterdeckels lockern und Luftfilterdeckel abnehmen.
2. Luftfilter in Lösung reinigen.
3. Filter drücken und überflüssiges Öl beseitigen.



4. Luftfilter wieder anbringen.
5. Luftfilterdeckel wieder anbringen und die Schraube des Luftfilterdeckels festdrehen.

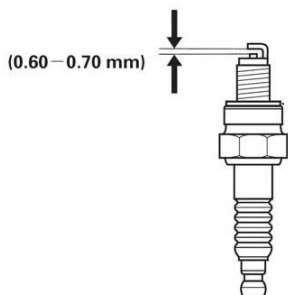
WARNUNG:

Die Verwendung von Benzin oder entzündbaren Reinigungslösungen können Brände oder Explosionen verursachen. Deshalb Seife oder nicht entzündbare Lösungen verwenden. Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Luftfilter.

ZÜNDKERZE

Um die beste Motorleistung gewährleisten zu können, muss die Zündkerze frei von Schmiere sein und der Elektrodenabstand muss bestimmungsgemäß eingestellt sein.

1. Zündkerzendeckel vom Gehäuse abnehmen.
2. Zündkerzenkappe entfernen.
3. Staub um die Zündkerzengrundlage herum entfernen.
4. Zündkerze mit dem Steckschlüssel abmontieren.
5. Zündkerze visuell prüfen. Rußrückstände mit einem Drahtpinsel beseitigen.
6. Zündkerze auf Entfärbungen prüfen.
7. Elektrodenabstand prüfen. Bestimmungsgemäßer Elektrodenabstand sollte 0,6-0,7 mm betragen.



8. Die Zündkerze mit der Hand sorgfältig wieder montieren/anbringen.
9. Dann mit dem Schlüssel festdrehen.
10. Bringen Sie die Zündkerzenkappe wieder an.
11. Zündkerzendeckel wieder anbringen.

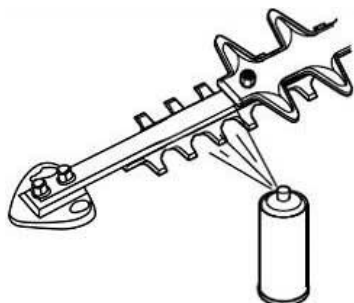
Reinigung

1. Ihr Gerät regelmäßig warten und sauber halten. Das Äußere des Geräts können Sie mit einem feuchten Tuch und mildem Waschmittel reinigen. Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts niemals Wasser, da sonst innere Geräteteile beschädigt werden können.
2. Manche Reinigungs- und Lösungsmittel können Plastikteile beschädigen. Dazu zählen Produkte, die Benzol, Trichlorethylen, Chlorid und Ammoniak enthalten.
3. Ventilationsöffnungen in Stand halten, um Verstopfungen zu vermeiden. Das Reinigen mit weicher Bürste und Druckluft ist völlig ausreichend, um die innere Sauberkeit aufrecht zu erhalten.
4. Beim Reinigen Augenschutz tragen.

Reinigung und Nachschmieren

Entfernen Sie Fette und Pflanzenreste von den Messern, indem Sie Reinigungsmittel vor und nach der Inbetriebnahme verwenden.

Die Führungsschiene mit Korrosionsschutzmittel vor langfristiger Lagerung reinigen.



Nachschmieren des Getriebes

Das Getriebe alle 10 bis 20 Arbeitsstunden nachschmieren.

1. Schmierpistole auf Schmiernippel (10) geben.
2. Geben Sie etwas Schmiere auf den Schmiernippel.



Reparatur

Problem	Prüfung	Zustand	Ursache	Lösung
Der Motor steht still, lässt sich nur schwer oder gar nicht starten	Kraftstoff im Vergaser.	Kraftstoff gelangt nicht in den Vergaser.	Kraftstofffilter blockiert.	Reinigen oder austauschen.
			Kraftstoffzufuhr blockiert.	Reinigen oder austauschen.
			Vergaser.	Fragen Sie Ihren Lieferanten um Rat.
	Kraftstoff im Zylinder.	Kraftstoff gelangt nicht in den Zylinder.	Vergaser.	Fragen Sie Ihren Lieferanten um Rat.
		Kraftstoff im Auspuff.	Kraftstoffgemisch nicht bestimmungsgemäß.	Gasventil öffnen. Luftfilter reinigen oder austauschen. Vergaser einstellen. Fragen Sie Ihren Lieferanten um Rat.
	Funken an den Zündkerzenelektroden.	Keine Funken.	Schalter in OFF-Position.	Schalter in ON-Position geben.
			Elektrisches Problem. Schalter verriegelt.	Fragen Sie Ihren Lieferanten um Rat.
	Funken an der Zündkerze.	Keine Funken.	Nicht bestimmungsgemäßer Elektrodenabstand.	Elektrodenabstand auf 0,6-0,7 mm einstellen.
			Elektroden verschmutzt.	Reinigen oder austauschen.
			Elektroden durch Kraftstoff verschmutzt.	Reinigen oder austauschen.
			Zündkerze defekt.	Zündkerze ersetzen.
Motor startet, aber blockiert oder arbeitet nicht bestimmungsgemäß	Luftfilter.	Luftfilter verschmutzt.	Folgen normaler Verwendung.	Reinigen oder austauschen.
	Luftfilter.	Luftfilter verschmutzt.	Staub oder Abfälle im Kraftstoff.	Ersetzen.
	Kraftstoffventil.	Kraftstofffilter blockiert.	Staub oder Abfälle im Kraftstoff.	Reinigen oder austauschen.
	Zündkerze.	Zündkerze verschmutzt oder verschleißt.	Folgen normaler Verwendung.	Reinigen, einstellen oder austauschen.
	Vergaser.	Falsche Einstellung.	Vibrationen.	Einstellen.
	Kühlsystem.	Übermäßig.	Längerer Betrieb an schmutzigen oder staubigen Orten.	Reinigen.
	Funkendämpfer.	Beschädigte Platte, verschmutzt oder perforiert.	Folgen normaler Verwendung.	Ersetzen.
Motor riegelt nicht ein	N/A	N/A	Innere Motorprobleme.	Fragen Sie Ihren Lieferanten um Rat.

Nur eine Service-Werkstatt darf Reparaturen am Gerät durchführen.

LAGERUNG

Falls Sie das Gerät in einem Wagen transportieren, unbedingt Kraftstofftank völlig leeren, um Verschüttung zu vermeiden.

Kraftstoff entleeren

1. Das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche geben. Den Motor einige Minuten warm werden lassen und ihn dann abstellen.
2. Tankdeckel aufdrehen und abnehmen.
3. Kraftstoff völlig ausleeren.
4. Betätigen Sie die Saugpumpe ein paar Mal, bis Kraftstoff gepumpt wird.
5. Kraftstoff erneut ausleeren.
6. Tankdeckel wieder anbringen.

Das Gerät, Bedienungsanleitung und wenn notwendig, Ausrüstung in Originalverpackung lagern. Auf diese Weise sind alle Informationen stets griffbereit.

Das Gerät gut verpacken oder die Original-Verpackung verwenden, um Schäden während des Transports zu vermeiden.

Das Gerät an einem trockenen und gut durchlüfteten Raum mit leerem Tank lagern. Das Gerät niemals mit Kraftstoff lagern.

TECHNISCHE DATEN

Modell	PWRBHS 600	
Motortyp	Luftgekühlt, Zweitakt	
Motormodell	SK1E34F-LE	
Leistung	0.7 kW	
Hubraum	25.4 cm ³	
Kraftstofftankvolumen	600 cm ³	
Kraftstoffverhältnis	40:1	
Maximale Motorgeschwindigkeit	7500 min ⁻¹	
Schnittgeschwindigkeit	2250 min ⁻¹	
Minimale Kupplungsgeschwindigkeit	4200 min ⁻¹	
Leerlaufgeschwindigkeit	3000±300 min ⁻¹	
Messerlänge	780 mm	
Schnittlänge	600 mm	
Maximaler Schnittdurchschnitt	27 mm	
Gerätgewicht (leerer Kraftstofftank)	6.4 kg	
Schalldruckpegel L _{pA}	100 dB(A)	
Messunsicherheit K _{pA}	3 dB(A)	
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}	104.7 dB(A)	
Garantierter Schallleistungspegel L _{WA}	108 dB(A)	
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB(A)	
Vibrationen a _h	Vorderer Griff	8.20 m/s ²
	Hinterer Griff	5.59 m/s ²
	Messunsicherheit K	K=1.5 m/s ²

Konformitätserklärung

Gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EC vom 17. Mai 2006, Annex II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Beschreibung: **Benzin-Heckenschere PowerED PWRBHS 600**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden normativen Dokumenten übereinstimmt:

- Richtlinie 2006/42/EC über die Sicherheit der Maschinen
 - Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
 - Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über Geräuschemissionen
 - Richtlinie (EU) 2016/1628 über die Bekämpfung der Emissionen von gasförmigen Schadstoffen und luftverunreinigenden Partikeln aus Verbrennungsmotoren
- genehmigte Motorenkennzahl: e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0230*00

Stimmt mit weiteren Standards überein:

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

Befugtes Organ gemäß der Richtlinie 2000/14/ES, 2005/88/ES:

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. No.

SHES210501061801 dat. 23.08.2021.

Ausgewerteter Geräuschpegel L_{WA} 104.7 dB(A)

Garantierter Geräuschpegel L_{WA} 108 dB(A)

Verantwortliche Person, die für die Verfassung technischer Dokumentation befugt ist: Zvonko Gavrilov, Adresse des Unternehmens Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort / Datum: Ljubljana, 30.04.2024.

Befugte Person für öffentliche Erklärungen im Namen des Herstellers
Zvonko Gavrilov

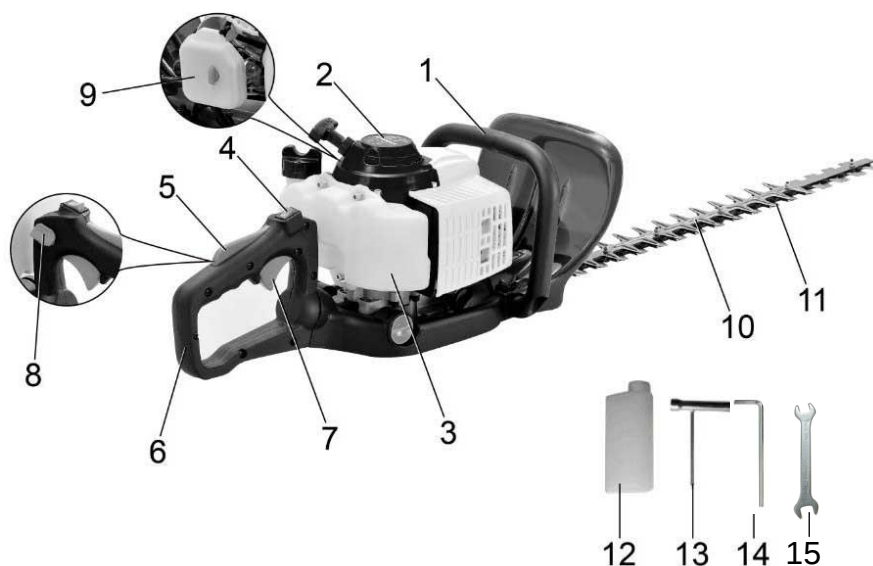
BENCINSKI REZALNIK ZA ŽIVO MEJO

PowerED PWRBHS 600

Originalna navodila za uporabo



OZNAKA DELOV



1. Sprednji ročaj	8. Blokirni gumb
2. Zaganjalnik	9. Zračni filter
3. Posoda za gorivo	10. Statični del rezila
4. Stikalo za vklop/izklop	11. Rezilo
5. Varnostni blokirni gumb	12. Posoda za izdelavo mešanice
6. Zadnji ročaj	13. Natični ključ
7. Stikalo za plin	14. Inbus ključ
15. Viličasti ključ (8x10)	

RAZLAGA SIMBOLOV



Simbol opozarja na nevarnosti. Opozorila, ki so označena s tem simbolom opozarjajo na nevarnost poškodb uporabnika ali oseb v bližini. Upoštevajte opozorila in zmanjšajte nevarnost požara, električnega udara ali poškodb.



Pred uporabo preberite ta navodila.



V skladu z veljavnimi standardi in predpisi.



Pred popravilanjem ali vzdrževanjem odstranite kabel s svečke in preberite ta navodila.



Z gorivom in oljem ravnajte pazljivo!



Ne izpostavljajte dežju.



Izpuh in izpušni plini so vroči.



Pri vklopu motorja nastajajo iskre.

Iskre lahko ob stiku z vnetljivimi plini povzročijo nevarnost požara.



Motor oddaja ogljikov monoksid – strupen plin brez barve in vonja. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči omotico, nezavest ali celo smrt.



Samo za zunanjo uporabo.



V bližini naprave je prepovedano kajenje ali uporaba odprtega ognja!



Simboli prikazujejo obvezno uporabo zaščitnih sredstev, kot so zaščita za sluh, zaščitna očala in zaščitne rokavice.



Nosite čvrste čevlje. Nosite zaščitna čelada.



Zaprt dovod zraka.



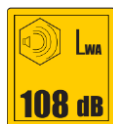
Odprt dovod zraka.



Osebe v bližini se morajo odmakniti iz delovnega območja.



Ščitnik mora biti dobro nameščen, saj v nasprotnem primeru obstaja velika nevarnost težjih telesnih poškodb.



Zagotovljena stopnja glasnosti.

VARNOSTNA OPOZORILA

Napravo uporabljajte samo v skladu s spodaj opisanimi navodili in opozorili. Proizvajalec ni odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe ali zaradi spreminjanja naprave. Upoštevajte varnostna opozorila, navodila za sestavljanje in uporabo ter opozorila za zmanjševanje nevarnosti poškodb. Ne uporabljajte naprave brez nameščenih ščitnikov ali s poškodovanimi ščitniki. Nadomestne dele lahko naročite pri pooblaščenih prodajalcih ali serviserjih.

1) Usposabljanje

- a) Pazljivo preberite ta navodila. Seznanite se z upravljanjem ter s pravilno uporabo naprave.
- b) Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi in psihičnimi sposobnostmi ter osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Lokalni predpisi lahko omejujejo najnižjo starost uporabnika.
- c) Naprave ne uporabljajte v bližini drugih oseb, otrok ali živali.
- d) Ta rezalnik za živo mejo ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci.
- e) Uporabnik je odgovoren za škodo ali poškodbe, ki lahko nastanejo tretjim osebam ali njihovi lastnini.
- f) Popravila lahko opravljajo samo na pooblaščenih servisih, kjer uporabljajo samo originalne nadomestne dele.

2) Priprava

- a) REZALNIK LAHKO POZROČI VELIKO NEVARNOST TEŽJIH TELESNIH POŠKODB. Pred uporabo, vzdrževanjem ali popraviljem preberite ta navodila. Seznanite se z delovanjem stikal za upravljanje in s pravilnim načinom uporabe.
- b) Naprave ne smejo uporabljati otroci.
- c) Med delom bodite pozorni na električno napeljavo.
- d) Ne uporabljajte naprave v bližini drugih oseb, otrok ali živali.
- e) Bodite primerno oblečeni! Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte odmaknjene od gibajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibajoče se dele. Priporočamo uporabo čvrstih rokavic, zaščitnih očal in čevljev z neдрsečim podplatom.
- f) Pri rokovanju z gorivom bodite izjemno previdni. Gorivo je vnetljivo, hlapi so eksplozivni.
Upoštevajte:
 - Uporabljajte samo predpisane posode.

- Nikoli ne odpirajte pokrovčka posode za gorivo ali nalivajte goriva, ko je naprava vklopljena. Pred nalivanjem goriva počakajte, da se motor ohladi.
 - Ne kadite.
 - Nikoli ne nalivajte goriva v zaprtih prostorih.
 - Naprave in posode za shranjevanje goriva ne shranjujte v zaprtih prostorih v bližini odprtega ognja ali drugih virov vžiga.
 - Če se gorivo razlije, nikoli ne vklapljajte naprave, ampak jo pred vklopom dovolj odmaknite od območja razlita.
 - Po nalivanju dobro namestite pokrovček posode za gorivo.
 - Gorivo lahko odlijete samo zunaj.
- g) Če z rezilom zadenete ob trd predmet ali če začne naprava neobičajno vibrirati, jo takoj izklopite in počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo. Odstranite kabel s svečke in opravite spodnja preverjanja:
- Preglejte napravo za poškodbe.
 - Preverite, če so vsi vijaki in deli dobro pritrjeni in jih po potrebi privijte ali pritrdite.
 - Vse poškodovane dele morate popraviti ali zamenjati z originalnimi.
- h) Zmanjšajte hitrost naprave, če jo uporabljate pri visokih obremenitvah, pri delu na visokih nadmorskih višinah, v območju z visoko vlažnostjo.

3) Uporaba

OPOZORILO!

Nikoli ne uporabljajte naprave za druge namene!

- a) Izklopite motor:
- Pred čiščenjem ali odstranjevanjem zataknjenih delcev.
 - Pred pregledovanjem, vzdrževanjem ali drugim delu na napravi.
 - Pred nastavitvami rezila.
 - Ko puščate napravo brez nadzora.
- b) Pred vklopom motorja se prepričajte, da je naprava pripravljena za uporabo.
- c) Med delom zagotovite varno delovno območje in naprave ne uporabljajte na lestvi ali stojalih.
- d) Ne uporabljajte naprave s poškodovanimi ali obrabljenimi rezili.
- e) Motor in izpuh morata biti čista in brez ostankov listja, umazanije ali maziva, saj to zmanjšuje nevarnost požara.
- f) Pred uporabo vedno preverite, če so ročaji in ščitniki pravilno nameščeni. Ne uporabljajte naprave s poškodovanimi deli ali spremenjene naprave.
- g) Napravo vedno trdno držite z obema rokama.
- h) Med delom bodite pozorni na delovno območje in na nevarnosti, ki lahko povzročijo nevarnost poškodb.

4) Vzdrževanje in shranjevanje

- a) Pred pregledovanjem, čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilanjem izklopite napravo, odstranite kabel s svečke in počakajte, da se vsi deli zaustavijo in ohladijo.
- b) Rezalnika za živo mejo ne shranjujte v bližini odprtega ognja ali isker. Pred shranjevanjem počakajte, da se ohladi.
- c) Poškodovane ali obrabljene dele zamenjajte.
- d) Če morate izprazniti posodo za gorivo, gorivo odlijte samo zunaj.
- e) Pred shranjevanjem napravo očistite in opravite vzdrževalna dela.
- f) Ščitnikov rezila nikoli ne razstavljajte.
- g) Kovinsko rezilo shranjujte v hladnem in suhem prostoru in nikoli ne uporabljajte zarjavelih rezil, saj med delom obstaja velika nevarnost poškodb.

NAMEN UPORABE

Napravo lahko uporabljate za rezanje in obrezovanje žive meje, grmičevja in okrasnih rastlin. Rezalnik je namenjen samo za domačo uporabo. Uporaba za druge namene je prepovedana.

Naprave za zasebne vrtove in vrtničke niso primerne za uporabo na javnih površinah, parkih, športnih centrih, poteh, cestah, kmetijah ali gozdovih.

UPORABA

Pred uporabo

Pred uporabo obvezno preberite navodila za uporabo in preglejte napravo.

OPOZORILO!

Rezalnik za živo mejo ima dvotakten motor, zato dodatno nalivanje olja ni potrebno. Mešanico bencina in olja nalijete v posodo za gorivo. Glejte naslednje poglavje.

Preglejte rezilo. Nikoli ne uporabljajte topih, počenih ali poškodovanih rezil.

Preverite, če so ročaji in ščitniki nepoškodovani in dobro nameščeni. Ne uporabljajte naprave z manjkajočimi ali poškodovanimi deli. Naprave nikoli ne spreminjajte.

Ohišje mora biti nepoškodovano, pravilno nameščeno in dobro pritrjeno.

OPOZORILO!

Nosite zaščitno obleko in uporabljajte zaščitna očala, zaščitne rokavice in zaščito za sluh. Vsa oprema mora biti označena s CE oznako in preizkušena v skladu s PPE direktivo (Direktiva o osebni varovalni opreми). Slaba oprema zmanjša stopnjo zaščite in lahko povzroči veliko nevarnost poškodb.

Preglejte delovno območje in zmanjšajte nevarnost poškodb rezil:

- Odstranite kamenje, palice, žico in druge trde predmete.
- Pri delu v bližini tal pazite, da se ne dotaknete peska, kamenja ali zemlje.
- Pri obrezovanju žive meje v bližini kovinskih ograj bodite še posebej previdni.

Gorivo**OPOZORILO!**

Rezalnik za živo mejo ima dvotakten motor. Uporabljajte samo mešanico bencina in olja.

Gorivo nalivajte samo v dobro osvetljenih prostorih. Pazite, da goriva ne polijete. Nikoli ne nalivajte goriva, ko je naprava vklopljena. Pred nalivanjem počakajte vsaj dve minuti, da se motor ohladi.

Goriva nikoli ne nalivajte v bližini odprtega ognja, luči, stikal ali drugih električnih naprav, ki povzročajo iskrenje (električno orodje, varilni aparati ali kotni brusilniki).

1. Preverite, če je naprava izklopljena (off) – zavrtite stikalo za vklop na položaj za izklop „off“.
2. Odprite pokrovček posode za gorivo in preverite količino goriva.
3. V posodo nalijte mešanico neosvinčenega bencina in olja. Gorivo nalijte do spodnjega roba odprtine za nalivanje in pustite prostor za ekspanzijo.
4. Zavrtite pokrovček posode za gorivo v smeri urinega kazalca in ga dobro zategnite.

OPOZORILO:

Ne nalivajte goriva, ko je motor vklopljen ali vroč.

Pazite, da gorivo ne pušča.

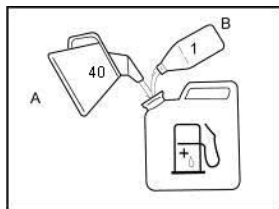
Uporabljajte kakovostno olje za dvotaktne motorje in izdelajte mešanico bencina in olja v razmerju 40:1 (**2,5% olja v gorivu**).

Nikoli ne uporabljajte olja za dvotaktne vodno hlajene motorje.

Nikoli ne uporabljajte olja za štiritaktne motorje.

Slaba kakovost olja in/ali preveliko razmerje mešanice lahko povzroči slabo delovanje motorja in skrajša življenjsko dobo katalizatorja.

Pred nalivanjem dobro pretresite posodo z mešanico.



Uporabljajte bencin z najmanj 90 oktani. Priporočamo uporabo neosvinčenega bencina, saj povzroča manj onesnaženja svečke in valja ter podaljšuje življenjsko dobo izpušnega sistema. Nikoli ne uporabljajte starega ali onesnaženega bencina ali stare mešanice. Pazite, da v posodo ne prodre voda ali umazanija. Pri visokih obremenitvah se lahko slišijo udarci ali povečanje hrupa. To je normalno in ni znak za napako. Če se udarci in povečanje glasnosti pojavita pri običajni uporabi in pri konstantni hitrosti motorja, morate zamenjati bencin. Če tudi po menjavi bencina opazite neobičajen hrup, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Pri konstantni uporabi pri visokem številu vrtljajev priporočamo uporabo bencina z višjo oktansko vrednostjo.

Pregled ščitnika za roke

Ščitnik za roke ščiti uporabnika pred stikom z rezilom, če uporabniku zdrsne roka s sprednjega ročaja.

POZOR!

Preverite, če je ščitnik za roke pravilno nameščen.

Preverite, če je ščitnik za roke nepoškodovan.

Pregled rezila

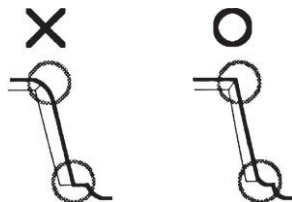
Visoka učinkovitost rezanja je mogoča samo, če je tlak med rezili ustrezno nastavljen.

Kontaktni tlak nastavite z vrtenjem vijaka na spodnjem delu rezila – z vrtenjem v smeri urinega kazalca.

Če so rezila ukrivljena ali poškodovana, jih zamenjajte.

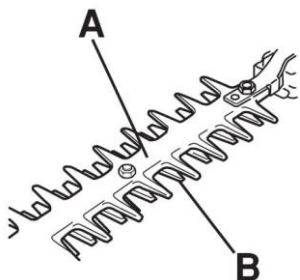
Preglejte robove rezila in jih poravnajte z ravno in okroglo pilo.

1. Zunanji kot mora biti oster. Najboljši kot za rezanje je 45°.
2. Notranji del zoba mora biti zaobljen.
3. Med brušenjem s pilo nikoli ne uporabljajte vode.



Pregled ščitnika rezila

Ščitnik rezila (A) preprečuje stik telesa z rezilom (B).



Preverite, če je ščitnik rezila poškodovan ali ukrivljen. Če je ščitnik ukrivljen ali poškodovan, ga zamenjajte.

Pregled zračnega filtra

Preglejte zračni filter in preverite, če je čist in nepoškodovan.

Odvijte vijak pokrova zračnega filtra in odstranite pokrov ter preglejte zračni filter. Filter po potrebi očistite ali zamenjajte.

Vklop motorja

OPOZORILO!

Ob vklopu motorja se lahko rezilo premika. Pazite, da ob vklopu rezilo ni v stiku s telesom ali drugim predmetom.

V delovnem območju ne sme biti nepooblaščenih oseb, saj obstaja velika nevarnost težjih telesnih poškodb.

1. Nekajkrat pritisnite vbrizgalko, da vanjo priteče gorivo.
2. Premaknite stikalo za vklop na položaj za vklop „ON“.
3. Pri vklopu hladnega motorja premaknite ročico stikala za zapiranje dovoda zraka na položaj **START**. Pri ponovnem vklopu toplega motorja pustite ročico za zapiranje dovoda zraka v položaju za delo.



Zaprte dovod zraka: položaj za vklop.

Položaj: pokrov zračnega filtra

4. Počasi povlecite zagonsko ročico, dokler ne začutite upora in potem močno povlecite. Zagonsko ročico počasi vrnite na začetni položaj in je ne spustite.

OPOMBA: Pri prvem vklopu motorja morate verjetno večkrat potegniti zagonsko ročico – da se valj napolni z gorivom.

5. Ko se motor vklopi, premaknite ročico za zapiranje dovoda zraka na položaj za delo.



V spodnjih primerih izklopite motor:

1. Ko se spremeni hitrost motorja.
2. Če opazite iskrenje.
3. Če se rezilo poškoduje.
4. V primeru zastoja.
5. V primeru visokih vibracij.
6. Če opazite ogenj in dim.
7. V primeru dežja ali vlažnega vremena.

OPOZORILO!

V prostem teku mora rezilo mirovati.

Rezanje

Med uporabo se izogibajte dolgotrajni uporabi naprave pri nizkem številu vrtljajev (malo nad hitrostjo vklopa sklopke). Daljša uporaba pri nizki hitrosti lahko povzroči prehitro obrabo sklopke.

Prav tako naprave po uporabi ne uporabljajte pri visoki hitrosti. Daljša uporaba naprave pri visoki hitrosti brez obremenitve skrajšuje življenjsko dobo motorja.

Prilagodite število vrtljajev načinu uporabe in obremenitvi.

Med delom mora biti motor vedno usmerjen stran od žive meje.

Napravo držite v bližini telesa, saj jo tako lažje nadzorujete.

Pazite, da se s konico ne dotaknete tal.

Dela ne opravljajte na hitro. Napravo uporabljajte z zmernim tempom in dobro odrežite vse veje.

POZOR!

V nujnih primerih takoj izklopite motor s premikanjem stikala za vklop na položaj stop (izklop). V primeru nesreče ali poškodb naprave takoj prenehajte z delom in pokličite center za prvo pomoč.

Nikoli ne uporabljajte naprave v neobičajnih pogojih!

POZOR!

Živo mejo najprej obrežite ob strani in na koncu na vrhu.

Režite počasi, še posebej gosto živo mejo.

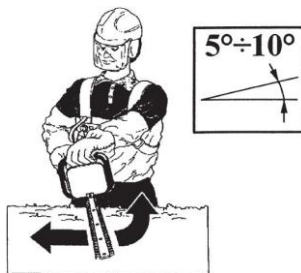
Če se med delom v rezilo zataknejo trdi predmeti, izklopite motor in počakajte, da se popolnoma zaustavi ter šele potem očistite rezila.

POZOR!

Pred čiščenjem vedno odstranite kabel s svečke.

Navpični rez

Najprej obrezujte od spodaj navzgor in potem od zgoraj navzdol, da izkoristite obe strani rezila.



Vodoravni rez

Rezilo rahlo nagnite (5-10°) v smeri rezanja za najbolj učinkovito obrezovanje.

Povratni udarec in opozorila pred povratnim udarcem

Povratni udarec je nepredvidljiva reakcija na zataknjeno rezilo. Zataknitev rezila povzroči hitro ustavitev motorja, kar povzroči odboj naprave v nasprotni smeri premikanja.

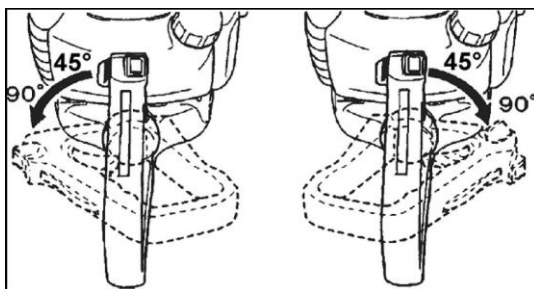
Na primer, če z rezilom zadenete ob kamen, rob rezila ob stiku zareže v kamen in se odbije nazaj proti uporabniku ali v nasprotni smeri premikanja rezila.

Povratni udarec je rezultat nepravilne uporabe naprave in/ali nepravilnega rokovanja. Povratni udarec lahko preprečite, če upoštevate spodaj opisana navodila.

- Trdno držite napravo in namestite telo v položaj, da lahko nadzorujete povratne udarce.**
- Nikoli ne namestite rok v bližino rezila.** Oprema in pripomočki se lahko v primeru povratnega udarca odbijejo proti vašim rokam.
- Telo namestite tako, da v primeru povratnega udarca ni v liniji rezanja.** Povratni udarec povzroči odboj rezila v nasprotni smeri rezanja v primeru zataknitve.
- Pri obrezovanju kotov, ostrih robov, itd. bodite še posebej previdni. Preprečite odbijanje ali zatikanje rezila, opreme in pripomočkov.** Koti, ostri robovi in odbijanje rezila povzročijo nevarnost zataknitve in povratnega udarca.

Nastavitev ročaja

Zadnji ročaj lahko zavrtite na 3 položaje za bolj udobno opravljanje dela. Ročaj lahko zavrtite v levo in desno za 90° ali ga pritrdite na sredinskem položaju.



OPOZORILO!

Pazite, da med nastavitvijo položaja ročaja ne pritisnete stikala za plin!

Nastavitev ročaja:

- 1) Pritisnite blokirni gumb za nastavitev ročaja in zavrtite ročaj na zelen položaj. Ko ročaj zavrtite na zelen položaj, se mora gumb zaskočiti.
- 2) Ko je ročaj zataknjen na novem položaju, lahko nadaljujete z delom.

Izklop motorja

- 1) Zmanjšajte hitrost motorja. Naprava naj bo nekaj minut vklopljena v prostem teku.
 - 2) Premaknite stikalo za vklop na položaj za izklop in izklopite motor.
- Oprema in pripomočki se lahko po izklopu ali sprostitvi stikala za plin še nekaj časa premikajo, zaradi česar obstaja nevarnost poškodb. Pred odlaganjem počakajte, da se vsi deli zaustavijo.

Nasveti za delo**Pozor!**

V nujnih primerih napravo izklopite tako, da samo premaknete stikalo za vklop na položaj za izklop („O“).

Med delom bodite v ravnotežju in imejte stabilno stojišče. Na spolzkih tleh ali v primeru visoke vlažnosti, snega, ledu ali dežja ter pri delu na klancu bodite še posebej previdni.

Ves čas bodite pozorni na rezila. Nikoli ne obrezujte delov žive meje, ki je ne vidite.

Odrezone veje in odrezke odstranite. Pri obrezovanju visoke žive meje bodite še posebej previdni. Pred delom preglejte nasprotno stran žive meje.

Pogon se med delom segreva. Ne dotikajte se pogona med delom, saj obstaja nevarnost opeklin.

Med delom imejte odmore in zmanjšajte nevarnost poškodb zaradi utrujenosti.

Naprave ne uporabljajte v primeru slabega počutja, glavobola, poslabšanja vida, težav s sluhom, vrtoglavice ali zmanjšane koncentracije. Poleg drugih možnosti se lahko zgoraj opisani simptomi pojavijo zaradi prevelike izpostavljenosti izpušnim plinom.

VZDRŽEVANJE

Dobro vzdrževanje je ključnega pomena za dobro in učinkovito delovanje z malo onesnaževanja.

Namen vzdrževanja in nastavitvev je zagotovitev dobrega delovanja naprave.

Pred vzdrževanjem izklopite motor. Če mora biti motor vklopljen zaradi vzdrževanja, mora biti prostor dobro prezračen. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid. Uporabljajte samo priporočeno opremo in pribor. Druga oprema in pribor lahko povzročita poškodbe naprave.

Nikoli ne uporabljajte neustrezne opreme in pribora in med vzdrževanjem nikoli ne odstranjujte ščitnikov.

Vzdrževanje	Dnevno vzdrževanje	Tedensko vzdrževanje	Mesečno vzdrževanje
Očistite zunanost.	X		
Preverite, če blokirno stikalo in stikalo za plin pravilno delujeta.	X		
Preverite, če stikalo za vklop pravilno deluje.	X		
Preverite, če se rezila v prostem teku ne premikajo (ali ko je ročica za zapiranje dovoda zraka zaprta).	X		
Preverite, če so rezila nepoškodovana. Po potrebi rezila zamenjajte.	X		
Preverite, če je ščitnik rezila nepoškodovan ali ukrivljen. Če je poškodovan ali ukrivljen, ga zamenjajte.	X		
Očistite zračni filter. Po potrebi zamenjajte.	X		
Preverite, če so vsi vijaki in matice dobro priviti.	X		
Preglejte dovod goriva in posodo za gorivo za puščanje.	X		
Preglejte zaganjalnik in zagonsko ročico.		X	
Očistite zunanost svečke. Odstranite svečko in preverite oddaljenost med elektrodama. Oddaljenost med elektrodama mora biti med 0,6-0,7 mm. Po potrebi svečko zamenjajte. Po namestitvi preverite, če je na svečki nameščen kabel.		X	
Očistite hladilni sistem.		X	
Očistite zunanost uplinjača in preglejte območje okoli uplinjača.		X	
Preverite, če so prirobnica, pokrovček in matica dobro nameščeni in zategnjeni.		X	
Očistite posodo za gorivo.			X
Preglejte kable in priključke.			X
Preverite obrabljenost sklopke, vzmeti in obloge. Če je potrebno, jih zamenjajte. Menjavo lahko opravijo samo na pooblaščenih servisih.			X
Zamenjajte svečko. Po namestitvi preverite, če je na svečki nameščen kabel.			X
Očistite območje okoli izpuha in motorja ter odstranite listje, umazanijo in ostanke maziva.			X

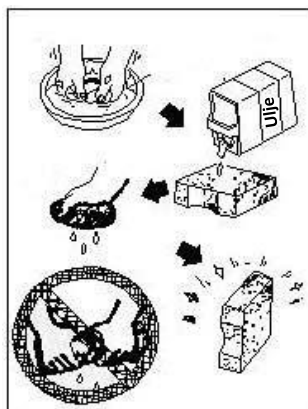
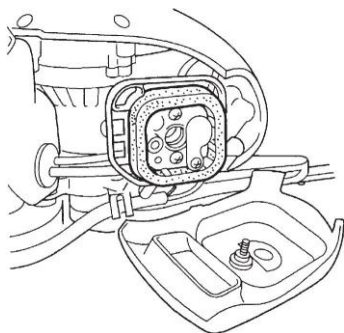
REDNO VZDRŽEVANJE opravljajte po pretečenem mesecu ali urah uporabe, kar nastopi prej (1)		Pred vsako uporabo	Mesečno ali po 25 urah uporabe	Na vsake tri mesece ali po 50 urah uporabe	Na vsakih šest mesecev ali po 100 urah uporabe
Zračni filter	Očistite			X(1)	
Odmik ventilov	Preverite-očistite				X(2)
Posoda za gorivo in filter goriva	Očistite				X(2)
Mazivo v menjalniku	Napolnite			X(1)	
Rezilo	Preglejte (po potrebi zamenjajte)	X		X	
Dovod goriva	Preglejte (po potrebi zamenjajte)	Na vsake tri leta (2)			

(1) Če napravo uporabljate v prašnem okolju, morate vzdrževalna dela opravljati bolj pogosto.

(2) Popravila lahko opravljajo samo na pooblaščenih servisih, kjer imajo ustrezno orodje in izkušnje.

Zračni filter

1. Odvijte vijak pokrova zračnega filtra in odstranite pokrov filtra.
2. Očistite filter v raztopini.
3. Filter stisnite in iztisnite odvečno olje.



4. Namestite filter na napravo.
5. Namestite pokrov filtra in ga pritrdite z vijakom.

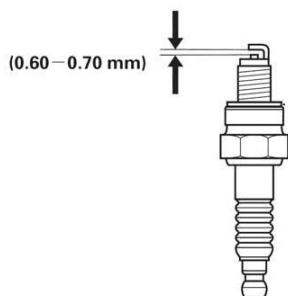
OPOZORILO:

Uporaba bencina ali vnetljivih snovi za čiščenje lahko povzroči nevarnost požara ali eksplozije. Za čiščenje uporabljajte samo milo ali tekočine, ki niso vnetljive. Nikoli ne uporabljajte naprave brez zračnega filtra.

SVEČKA

Svečka mora biti čista in oddaljenost med elektrodami mora biti ustrezna, saj samo to omogoča dobro delovanje.

1. Odstranite pokrov svečke.
2. Odstranite kabel s svečke.
3. Očistite umazanijo okoli svečke.
4. S natičnim ključem odvijte svečko.
5. Preglejte svečko. Z žičnato krtačo odstranite saje in umazanijo.
6. Preglejte svečko za spremembo barve.
7. Preverite oddaljenost med elektrodama. Oddaljenost mora biti med 0,6-0,7 mm.



8. Svečko najprej privijte z roko.
9. Ko je svečka nameščena in privita, jo zategnite s ključem za svečko.
10. Na svečko namestite kabel.
11. Na koncu namestite pokrov svečke.

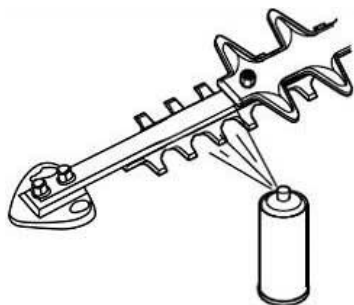
Čiščenje

1. Naprava mora biti čista. Zunanost očistite z mehko krpo in blagim čistilom. Naprave nikoli ne čistite z vodo, saj lahko povzročite poškodbe notranjih delov.
2. Nekatera čistila in topila lahko povzročijo poškodbe plastičnih delov. Ne uporabljajte čistil z benzeni, trikloretileni, kloridi in amonijakom.
3. Prezračevalne reže morajo biti ves čas čiste. Prezračevalne reže očistite z mehko krtačo in s stisnjenim zrakom in zagotovite dober pretok hladilnega zraka.
4. Med čiščenjem uporabljajte zaščitna očala.

Čiščenje in podmazovanje

Z rezil odstranite smolo in ostanke rastlin. Uporabite ustrezno čistilo. Rezila očistite pred in po uporabi.

Pred dolgotrajnim shranjevanjem podmažite vodilo rezil s protikorozivno mastjo.



Podmazovanje pogona

Pogon podmažite po vsakih 10 do 20 urah uporabe.

1. Na odprtino namestite pištolo za podmazovanje (10).
2. V odprtino iztisnite nekaj maziva.



Popravila

Problem	Preverjanje	Stanje	Vzrok	Odpravljanje napak
Motor se zaustavlja ali se težko vklopi ali se sploh ne vklopi	Gorivo v uplinjaču.	Ni goriva v uplinjaču.	Zamašen filter goriva.	Očistite ali zamenjajte.
			Zamašen dovod goriva.	Očistite ali zamenjajte.
			Uplinjač.	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
	Gorivo v valju.	Ni goriva v valju.	Uplinjač.	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
		Gorivo v izpuhu.	Preveč bogata mešanica goriva.	Odprite ventil goriva. Očistite ali zamenjajte zračni filter. Nastavite uplinjač. Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
	Iskra na svečki.	Ni iskre.	Stikalo za vklop na položaju za izklop.	Premaknite stikalo na položaj za vklop ON.
			Napaka električnega vezja.	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.
			Zataknjeno stikalo.	
	Iskra na svečki.	Ni iskre.	Napačna oddaljenost med elektrodama.	Nastavite oddaljenost na 0,6-0,7 mm.
			Onesnažene elektrode.	Očistite ali zamenjajte.
			Elektrode so zalite z gorivom.	Očistite ali zamenjajte.
			Poškodovana svečka.	Zamenjajte svečko.
Motor se vklopi, vendar se med delom zaustavlja ali ne deluje pravilno	Zračni filter.	Onesnažen zračni filter.	Posledice normalne uporabe.	Očistite ali zamenjajte.
	Filter goriva.	Onesnažen filter goriva.	Umazanija v gorivu.	Zamenjajte.
	Ventil goriva.	Zamašen ventil goriva.	Umazanija v gorivu.	Očistite ali zamenjajte.
	Svečka.	Onesnažena ali obrabljena svečka.	Posledice normalne uporabe.	Očistite, nastavite ali zamenjajte.
	Uplinjač.	Slaba nastavitvev.	Vibracije.	Nastavite.
	Hladilni sistem.	Prekomerno hlajenje.	Predolg čas uporabe v onesnaženem ali prašnem okolju.	Očistite.
	Lovilec isker.	Počena plošča, onesnažen ali zamašen.	Posledice normalne uporabe.	Zamenjajte.
Motor se ne vklopi	N/A	N/A	Napaka motorja.	Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem.

Popravila lahko opravljajo samo na pooblaščenih servisih.

SHRANJEVANJE

Pred prenašanjem naprave v vozilu vedno najprej odlijte gorivo in preprečite puščanje.

Odlivanje goriva

1. Namestite napravo na ravno in stabilno podlago. Vključite napravo, da se motor segreje in ga izklopite.
2. Odvijte pokrov posode za gorivo in ga odstranite.
3. Odlijte gorivo v posodo.
4. Nekajkrat pritisnite vbrizgalko, dokler se ne napolni z gorivom.
5. Ponovno odlijte gorivo.
6. Zaprite posodo za gorivo s pokrovčkom.

Napravo, navodila, opremo in pribor shranite v originalni embalaži. Na ta način so vse informacije in deli ves čas na voljo.

Napravo shranite v originalni embalaži ali v drugi embalaži in preprečite poškodbe med transportom.

Napravo shranjujte v suhem in dobro prezračenem prostoru. Pred shranjevanjem odlijte gorivo. Nikoli ne shranjujte naprave z gorivom v posodi.

TEHNIČNI PODATKI

Model	PWRBHS 600	
Tip motorja	Zračno hlajen, 2-takten	
Model motorja	SK1E34F-LE	
Moč	0.7 kW	
Delovna prostornina motorja	25.4 cm ³	
Prostornina posode za gorivo	600 cm ³	
Razmerje mešanice	40:1	
Največja hitrost motorja	7500 min ⁻¹	
Hitrost rezanja	2250 min ⁻¹	
Najnižja hitrost vklopa sklopke	4200 min ⁻¹	
Št. vrtljajev v prostem teku	3000±300 min ⁻¹	
Dolžina rezila	780 mm	
Dolžina rezanja	600 mm	
Največji premer veje	27 mm	
Masa (prazne posode)	6.4 kg	
Stopnja zvočnega tlaka L _{pA}	100 dB(A)	
Odstopanje K	3 dB(A)	
Stopnja glasnosti L _{WA}	104.7 dB(A)	
Zagotovljena stopnja glasnosti L _{WA}	108 dB(A)	
Odstopanje K _{WA}	3 dB(A)	
Vibracije a _h	Sprednji ročaj	8.20 m/s ²
	Zadni ročaj	5.59 m/s ²
	Odstopanje K	K=1.5 m/s ²

ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenija

POWERED

Opis naprave - stroja: **Bencinski rezalnik za živo mejo PowerED PWRBHS 600**

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava - izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/EC o varnosti strojev
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji hrupa strojev
- Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje

ES tipska odobritev motorja: e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0230*00

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. No.

SHES210501061801 dat. 23.08.2021.

Izmerjena raven zvočne moči L_{WA} 104.7 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči L_{WA} 108 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 30.04.2024.

Odgovorna oseba za sestavo tehnične dokumentacije

Zvonko Gavrilov



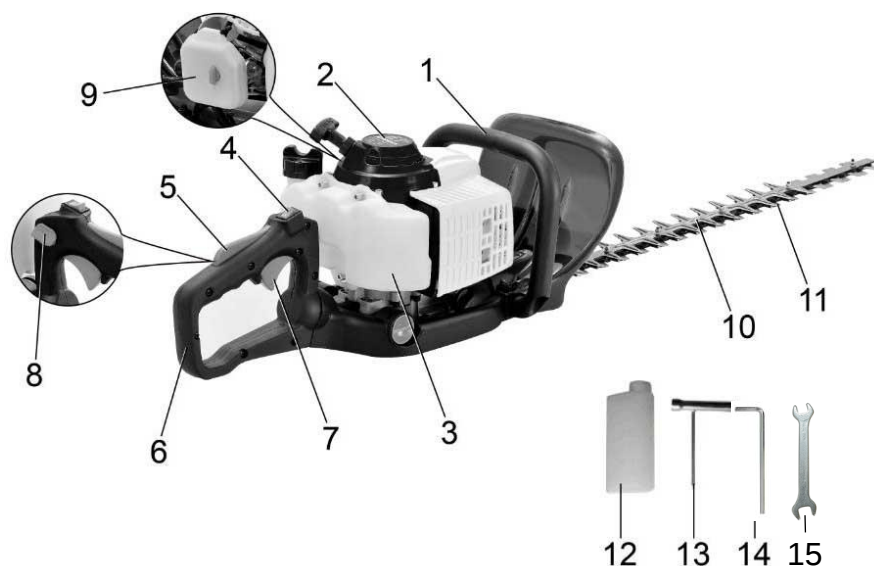
BENZINSKI TRIMER ZA ŽIVU OGRADU

PowerED PWRBHS 600

Originalne upute za uporabu



LISTA GLAVNIH DIJELOVA



1. Prednji rukohvat	8. Zabravljujući gumb rukohvata
2. Potezni starter	9. Filtar zraka
3. Spremnik za gorivo	10. Nenaoštreana ploča
4. Prekidač motora	11. Režno sredstvo
5. Blokada prekidača gasa	12. Spremnik za miješanje goriva
6. Stražnji rukohvat	13. Nasadni ključ
7. Prekidač gasa	14. Imbus ključ
15. Viličasti ključ (8x10)	

OPIS SIMBOLA



Ovaj simbol, prije sigurnosnog komentara - ukazuje na predostrožnost, upozorenje ili opasnost. Ignoriranje ovog upozorenja, može dovesti do nesretnog slučaja za Vas - ili za druge osobe. Da biste smanjili opasnost od ozljeđivanja, požara ili električnog udara, uvijek primjenjujte naznačene preporuke.



Prije bilo kakve uporabe, pogledajte odgovarajuće poglavlje u ovim uputama.



Sukladan s odgovarajućim sigurnosnim standardima.



Skinite kabel paljenja - prije bilo kakvog posla održavanja i pročitajte naputke za uporabu.



Vodite računa o proporciji - kada rukujete benzinom i uljima!



Nemojte izlagati kiši.



Ispuh i ispušni gasovi su vrući.



Pokretanje motora stvara iskrenje.

Iskrenje može zapaliti obližnje zapaljive gasove.



Motor ispušta ugljični monoksid, otrovni gas bez mirisa i bez boje. Udisanje ugljičnog monoksida može izazvati mučninu, nesvijest ili smrt.



Samo za vanjsku uporabu.



Strogo zabranjeni otvoreni plamenovi ili pušenje u blizini naprave!



Ovi simboli ukazuju na neophodnost nošenja zaštite sluha, zaštite očiju i rukavica – kada koristite napravo.



Nosite robusnu obuću kada koristite napravo. Neophodna je uporaba odgovarajuće zaštite za glavu.



Saug zatvoren.



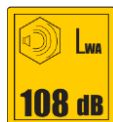
Saug otvoren



Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti.



Uvjerite se da je štitnik kompletno montiran na napravi. U suprotnom, može se izazvati ozbiljno ozljeđivanje Vaših ruku.



Garantirana razina zvučne snage.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Naprava treba uvijek biti korištena u skladu s napucima proizvođača - koje se nalaze dolje u napucima za uporabu.

Proizvođač neće biti odgovoran u slučajevima nepropisne uporabe ili modifikacija naprave. Također, pridržavajte se sigurnosnih savjeta, uputa za montiranje i rukovanje i – također, važećih propisa za zaštitu od nesretnog slučaja.

Napravama s nepropisnim ili nedostajućim dijelovima ili onima koji su bez sigurnosnog kućišta ili štitnika - ne smije se rukovati. U ovlaštenoj servisnoj radionici možete dobiti informacije glede dijelova za zamjenu.

1) Vježbanje (trening)

- a) Upoznajte se s korisničkim uputama prije početka rada s opremom.
- b) Nikada nemojte dopustiti djeci, niti osobama koje nisu upoznate s ovim napucima - koristiti napravu. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob rukovatelja.
- c) Nikada nemojte raditi dok su ljudi, a naročito djeca ili kućni ljubimci - u blizini.
- d) Ovaj trimmer za živu ogradu nije namenjen za korištenje od strane djece.
- e) Imajte na umu da su rukovatelj ili korisnik - odgovorni za nesretne slučajeve ili opasnosti koje nastaju prema drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- f) Glavni poslovi popravke trebaju biti izvedeni od strane specijalno obučanih i kvalificiranih osoba - u ovlaštenoj servisnoj radionici, uz uporabu originalnih zamjenskih dijelova.

2) Priprema

- a) OVAJ TRIMER ZA ŽIVU ORADU MOŽE IZAZVATI OZBILJNO OZLJEĐIVANJE. Pozorno pročitajte ove naputke - radi pravilnog rukovanja, pripreme, održavanja, pokretanja i zaustavljanja trimera za živu ogradu. Upoznajte se sa svim komandama i propisnom uporabom trimera za živu ogradu.
- b) Nikada nemojte dopustiti djeci koristiti trimmer za živu ogradu.
- c) Čuvajte se električnih vodova iznad glave.
- d) Izbjegnite rukovanje dok su ljudi, a osobito djeca - u blizini.
- e) Odjenite se propisno! Nemojte nositi labavu (široku) odjeću koja visi, niti nakit - koji mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima naprave. Uporaba čvrstih rukavica, neklizajuće obuće i zaštitnih naočala – je preporučljiva.
- f) Osobito budite oprezni kada rukujete gorivom. Ono je zapaljivo, a isparenja su eksplozivna.

Treba se pridržavati sljedećeg:

- Koristite samo atestirane posude.

- Nikada nemojte skidati čep spremnika i nemojte sipati gorivo - dok naprava radi. Sačekajte da se motor i ispušne komponente ohlade - prije punjenja.
 - Nemojte pušiti.
 - Nikada nemojte sipati gorivo u unutarnjim prostorijama.
 - Nikada nemojte skladištiti trimer za živu ogradu niti posudu (kanistar) s gorivom u unutarnjim prostorijama, gdje postoji otvoreni plamen, kao što je u blizini grijača za vodu.
 - Ukoliko dođe do prosipanja goriva, nemojte pokušavati startati trimer, već ga odmaknite na sigurnu udaljenost od mjesta prosipanja – prije pokretanja.
 - Uvijek vratite na svoje mjesto - i čvrsto stegnite čep spremnika, nakon sipanja goriva.
 - Ukoliko se spremnik goriva prazni, to treba obaviti vani.
- g) Ukoliko rezni mehanizam udari bilo koje strano tijelo ili ukoliko trimer za živu ogradu počne praviti neobičnu buku ili vibracije, isključite napravu i sačekajte da se trimer za živu ogradu zaustavi. Otključite kabel za svjećicu sa svjeće - i poduzmite slijedeće korake:
- Pregledajte oštećenje.
 - Pregledajte da li postoji labavost i ako postoji – dotegnite sve labave dijelove.
 - Sve oštećene dijelove zamijenite ili popravite s dijelovima - koji imaju ekvivalentnu specifikaciju.
- h) Neophodno je smanjiti snagu zbog uporabe pri većim temperaturama, većim nadmorskim visinama i većoj vlažnosti.

3) Rukovanje

UPOZORENJE!

Nikada nemojte koristiti trimer za živu ogradu za bilo koju drugačiju namjenu!

- a) Zaustavite motor prije:
- Čišćenja ili otklanjanja blokade.
 - Pregledanja, izvođenja održavanja ili obavljanja nekog posla na samom trimeru.
 - Postavki radnog položaja reznog sredstva.
 - Ostavljanja trimera za živu ogradu - bez nadzora.
- b) Uvjerite se da je trimer za živu ogradu propisno smješten u naznačenom radnom položaju – prije pokretanja motora.
- c) Dok rukujete trimenom za živu ogradu, uvijek osigurajte da radni položaj bude siguran, a osobito kada koristite stepenice ili ljestve.

- d) Nemojte rukovati trimenom za živu ogradu kod koga je oštećeno ili jako pohabano rezo sredstvo.
- e) Da biste smanjili opasnost od požara, održavajte motor i auspuh bez prisutnosti otpadaka, lišća i suvišnog maziva.
- f) Uvijek se uvjerite da su svi rukohvati i štitnici montirani – kada koristite trimen za živu ogradu. Nikada nemojte pokušati koristiti nekompletan trimen za živu ogradu ili onaj kod koga su izvedene neovlaštene modifikacije.
- g) Uvijek koristite dvije ruke - da biste rukovali trimenom za živu ogradu koji ima montirana dva rukohvata.
- h) Uvijek budite svjesni svog okruženja i ostanite oprezni, zbog mogućih opasnosti kojih možda niste svjesni - uslijed buke koju proizvodi trimen za živu ogradu.

4) Održavanje i skladištenje

- a) Kada je trimen za živu ogradu zaustavljen radi servisiranja, pregledanja ili skladištenja, isključite izvor napajanja, otkachite kabel sa svjećice i uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi zaustavili. Sačekajte da se trimen za živu ogradu ohladi - prije vršenja bilo kakve inspekcije (pregledanja, postavki itd.
- b) Skladištite trimen za živu ogradu tamo - gdje isparenja goriva neće doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrom. Uvijek sačekajte da se trimen za živu ogradu ohladi – prije skladištenja.
- c) Zamijenite pohabane ili oštećene dijelove radi sigurnosti.
- d) Ukoliko spremnik goriva treba biti ispražnjen – to treba obaviti vani.
- e) Uvijek očistite i izvedite održavanje prije skladištenja.
- f) Nikada nemojte rasklapati štitnike reznih dodataka.
- g) Uvijek skladištite metalni nož na hladnom i suhom mjestu i nikada nemojte koristiti zahrđali nož. Može izazvati ozbiljno ozljeđivanje za vrijeme rada.

NAMJENA NAPRAVE

Rezanje i trimanje žive ograde, žbunova i ukrasnog grmlja – samo u kućanstvima. Svaka druga uporaba je isključena.

Naprave za privatne i hobi vrtove – nisu podesni za uporabu na javnim površinama, parkovima i sportskim centrima, duž cesti, na farmama niti u sektoru šumarstva.

UKOVANJE

Prije uporabe

Obavezno uvijek pažljivo pročitajte upute za uporabu i pregledajte napravu prije rada.

UPOZORENJE!

Trimer za živu ogradu je opremljen dvotaktnim motorom, tako da nema potrebe puniti uljem odvojeno. Sipajte ulje pomiješano s benzinom, vidjeti u slijedećem poglavlju.

Provjerite rezni dodatak. Nikada nemojte koristiti noževe koji su istupljeni, napukli ili oštećeni.

Uvjerite se da su rukohvat i sigurnosna sredstva u dobrom radnom stanju. Nikada nemojte koristiti napravu - kome neki dio nedostaje, niti onaj - koji je bio modificiran izvan njegovih značajki.

Kućišta moraju biti propisno namještena i neoštećena - prije startanja naprave.

UPOZORENJE!

Obavezno uvijek koristite kvalitetne rukavice, obuću i zaštitu za sluh i oči. Sva oprema treba nositi CE oznaku i da je testirana u skladu s PPE Direktivom (Direktiva o osobnoj zaštitnoj opremi). Loša oprema može smanjiti razinu zaštite i rezultirati osobnim ozljeđivanjem za vrijeme rada.

Pregledajte radni prostor da bi izbjegli oštećenje reznih noževa:

- Uklonite kamenje, stijene, metalne dijelove i druge čvrste predmete.
- Kada radite u blizini zemlje - pazite da nimalo pijeska, šljunka, ili kamenja ne dospije između noževa.
- Naročitu pozornost obratite kada režete živu ogradu uz ili pored žičanih ograda.

Gorivo motora

UPOZORENJE!

Ovaj trimer za živu ogradu je opremljen dvotaktnim motorom. Koristite samo gorivo miješano sa uljem.

Napravu puniti gorivom samo na dobro osvijetljenim mjestima. Izbjegnite prosipanje goriva. Nikada nemojte puniti napravu za vrijeme rada. Sačekajte da se motor ohladi oko dva minuta – prije sipanja goriva.

Punjenje gorivom se ne smije izvoditi blizu otvorenih plamenova, kontrolnih lampi ili električne opreme koja stvara iskre – kao što su električni alati, aparati za zavarivanje ili brusilice.

1. Uvjerite se da je naprava isključena (off), okretanjem prekidača motora u položaj „off“.
2. Vizualno provjerite gorivo, skinite čep za gorivo i pregledajte razinu goriva.
3. Sipajte bezolovni benzin pomiješan s uljem iz atestirane posude (kanistra) za gorivo – u spremnik goriva. Zbog širenja (ekspanzije) goriva - napunite spremnik samo do grlića spremnika.
4. Okrenite čep spremnika u smjeru kazaljke na satu - da bi ga namjestili u položaj.

UPOZORENJE:

Nemojte sipati gorivo – dok motor radi ili je još uvijek vruć.

Uvjerite se da gorivo ne curi iz zadnje izlazne cijevi.

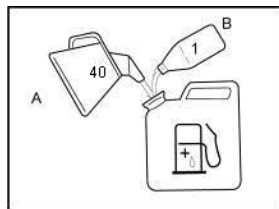
Koristite kvalitetno dvotaktno ulje (ulje za dvotaktne motore) i napravite smjesu od 40 dijelova benzina prema jednom dijelu ulja (**2,5% ulja pomiješano u gorivu**).

Nikada nemojte koristiti dvotaktno ulje namijenjeno za vodom hlađene motore.

Nikada nemojte koristiti ulje namijenjeno za četverotaktne motore.

Loša kvaliteta ulja i/ili suviše visok odnos razmjere ulje/benzin mogu ugroziti funkcioniranje i smanjiti životni vijek katalitičkog konvertera (katalizatora).

Promućkajte dobro posudu - da bi dobili propisnu mješavinu prije sipanja u spremnik.



Koristite najmanje 90 oktansko gorivo. Preporučamo bezolovni benzin, jer ostavlja manje ostataka unutar motora i na svjećici i produljuje životni vijek ispušnog sustava. Nikada nemojte koristiti stari ili zaprljani benzin, niti staru ili zaprljanu mješavinu ulja/benzina. Izbjegnite kontaminaciju vodom ili prljavštinom u spremniku. Povremeno lupanje paljenja ili zvečanje se može čuti pri velikim opterećenjima. To je normalno i nije znak za uzbunu. Ukoliko se lupanje paljenja ili zvečanje jave za vrijeme normalnog opterećenja i pri konstantnoj brzini motora – trebate promijeniti kvalitetu benzina. Ukoliko to ne riješi problem, kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.

Kada radite pri konstantno visokim brojevima obrtaja – preporuča se uporaba većeg oktanskog broja.

Provjerite štitnik ruke

Štitnik ruke - štiti ruke od dolaska u kontakt s pokretnim noževima, npr. ukoliko rukovatelj ispusti prednji rukohvat.

POZOR!

Provjerite da li je štitnik ruke montiran na propisan način.

Provjerite da li je štitnik ruke – neoštećen.

Provjerite nož

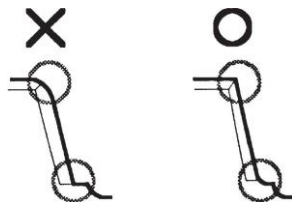
Da bi osigurali dobre rezultate rezanja, važno je da kontaktni tlak između noževa – bude propisan.

Postavke kontaktnog tlaka se rade okretanjem vijaka na donjoj strani vodilice – u smjeru kazaljke na satu.

Zamijenite noževe ukoliko su iskrivljeni ili oštećeni.

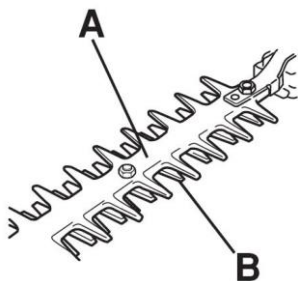
Provjerite rezne ivice i preoblikujte ravnom i okruglom turpijom.

1. Očuvajte krajnji kut u oštrom obliku. Najbolji rezni kut treba biti 45°.
2. Zaoblite korijen ivice.
3. Nemojte koristiti vodu za vrijeme turpijanja.



Provjerite štitnik noža

Štitnik noža (A) je namijenjen sprječavanju da bilo koji dio tijela dođe u kontakt s noževima (B).



Provjerite da nije došlo do oštećenja ili zakrivljenja štitnika noža. Ukoliko je štitnik noža savijen ili oštećen – zamijenite ga.

Pregledajte prečistač zraka

Provjerite filter zraka - da biste se uvjerali da je čist i da je u dobrom stanju.

Olabavite vijak poklopca prečistača zraka i skinite poklopac prečistača zraka, a zatim pregledajte glavni filter zraka. Očistite ili zamijenite filter zraka ukoliko je neophodno.

Pokretanje motora

UPOZORENJE!

Rezni dodatak se može početi kretati kada se pokrene motor. Uvjerite se da dodatak ne može doći u kontakt s bilo kojim predmetom.

Uvjerite se da nema neovlaštenih osoba u radnom prostoru, jer u suprotnom postoji opasnost ozbiljnog osobnog ozljeđivanja.

1. Pritisnite usisnu crpku nekoliko puta, dok gorivo ne počne puniti crpku.
2. Okrenite prekidač motora na položaj „ON“.
3. Da bi pokrenuli hladan motor, pokrenite polugu sauga na položaj **START**. Da bi restartali topli motor, ostavite polugu sauga u položaju za rad.



Zatvorite saug: Startni položaj.

Položaj: poklopac filtra zraka

4. Polako povucite potezni starter dok ne osjetite da se spregnuo (osjeti se otpor), a zatim povucite brzo. Vratite polako i nježno potezni starter u originalni položaj – rukom.

NAPOMENA: Kada se motor starta po prvi puta, bit će neophodno više pokušaja startanja - dok gorivo ne dođe iz spremnika u motor.

5. Okrenite polugu sauga u položaj za rad - čim motor starta.



U slijedećim okolnostima naprava se mora zaustaviti:

1. Kada se okretna brzina motora – mijenja.
2. Kada se pojave iskre.
3. Kada je nož oštećen.
4. U slučaju zastoja.

5. U slučaju velikih vibracija.
6. Kada se pojave plameni ili dim.
7. Po kišnom ili olujnom vremenu.

UPOZORENJE!

Provjerite da li se rezni dodatak zaustavlja svaki put – kada motor radi na praznom hodu.

Rezanje

Za vrijeme rezanja nemojte radnu brzinu održavati na razini koja je tek malo iznad brzine uzupčavanja kvačila. Svaka produljena uporaba na maloj brzini - može izazvati prijevremeno habanje kvačila.

S druge strane, korisnik ne treba održavati brzinu motora u maks. brzini nakon rezanja. Svaka produljena uporaba na velikoj brzini - vjerojatno će smanjiti životni vijek motora.

Uradite postavke gasa da odgovara opterećenju.

Kada trimate živu ogradu, motor uvijek treba biti okrenut - od žive ograde.

Držite napravu koliko je to moguće uz Vaše tijelo, da bi dobili najbolju ravnotežu.

Pazite da vrh ne dodirne zemlju.

Nemojte požurivati posao, već radite staloženo dok grane ne budu jasno odrezane.

POZOR!

Ukoliko dođe do hitnog slučaja, zaustavite motor pomjeranjem prekidača motora u položaj stop (zaustavljanje). Ukoliko dođe do nesretnog slučaja ili kvara naprave, odmah prestanite s radom, a zatim kontaktirajte servisnu službu - radi pomoći.

Nikada nemojte koristiti napravu u abnormalnim okolnostima!

POZOR!

Najprije trimajte sa strane žive ograde, a zatim na vrhu.

Režite polako, osobito gustu ogradu.

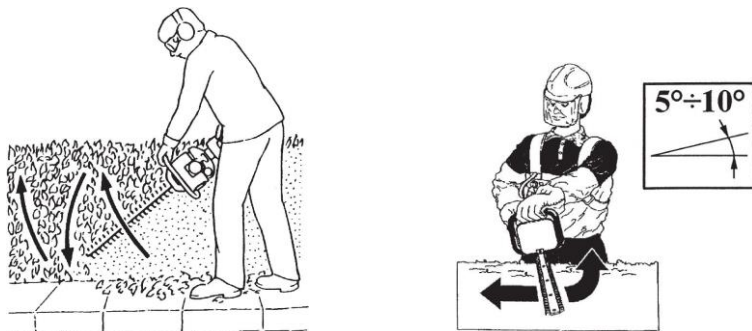
Ukoliko se nešto zaglavi u noževima dok radite, isključite motor i sačekajte da se potpuno zaustavi – prije čišćenja noževa.

POZOR!

Da biste izbjegli moguću opasnost, obavezno uvijek skinite kabel sa svjećice – prije čišćenja.

Okomiti rez

Koristite lučni rez od dna prema gore, zatim na dolje - da bi koristili obje strane noževa.



Horizontalni rez

Kako biste dobili najbolje rezultate rezanja, malo nagnite nož ($5-10^\circ$) prema smjeru rezanja.

Povratni udarac i odgovarajuća upozorenja

Povratni udarac je iznenadna reakcija na uklješten ili zapleten (zakačen) okretni nož. Uklještenje ili zakačivanje - uzroče naglo zaustavljanje okretne opreme, što zauzvrat uzroči da nekontrolirana električna naprava bude odbačena u pravcu suprotnom od okretanja opreme u točki spajanja.

Primjerice, ukoliko je nož uklješten ili zakačen kamenom, ivica noža koja ulazi u točku uklještenja - može se ukopati u površinu materijala, uzrokujući da se nož popne ili iskoči. Nož može ili odskočiti prema rukovatelju ili od rukovatelja - ovisno od pravca kretanja noža u točki uklještenja.

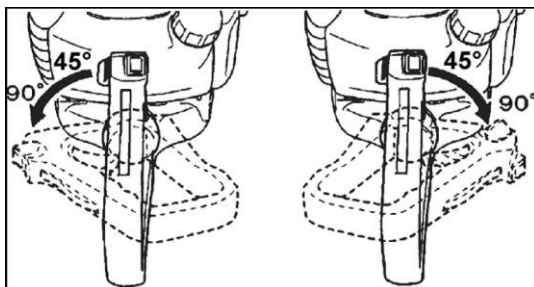
Povratni udarac je rezultat nepropisne uporabe električne naprave i/ili nepravilnih procedura rukovanja ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem propisnih mjera predostrožnosti – koje su date dolje.

- Čvrsto držite električnu napravu i postavite Vaše tijelo i ruku tako – da Vam omoguće oduprijeti se silama povratnog udarca.**
- Nikada nemojte stavljati Vašu šaku u blizinu okretne opreme.** Oprema i dodaci mogu odskočiti pri povratnom udarcu - preko Vaše ruke.
- Nemojte postavljati Vaše tijelo u prostor gdje će se električna naprava pomjeriti ukoliko dođe do povratnog udarca.** Povratni udarac će pokrenuti napravu u pravcu suprotnom od kretanja noža u točki zakačivanja.

- d) **Osobito budite pozorni kada obrađujete kutove, oštre ivice itd. Izbjegnite poskakivanje i zaplitanje (zakaćinjanje) opreme i dodataka.** Kutovi, oštre ivice i poskakivanje - imaju tendenciju zakačiti okretnu opremu i izazvati gubitak kontrole ili povratni udarac.

Postavke rukohvata

Da biste smanjili zamor kada trimate žive ograde, zadnji rukohvat se može zakrenuti u 3 položaja, centralno, lijevo 90° i desno 90°.



UPOZORENJE!

Nemojte stisnuti prekidač gasa za vrijeme ove operacije!

Postupite na slijedeći način:

- 1) Pritisnite završavajući gumb rukohvata, a zatim okrenite zadnji rukohvat dok završavajući gumb rukohvata ne škljocne na svom mjestu.
- 2) Kada je zadnji rukohvat završen u svom novom položaju, korisnik može ponovo početi raditi.

Zaustavljanje motora

- 1) Smanjite brzinu motora i dopustite mu raditi bez opterećenja nekoliko minuta.
- 2) Isključite motor pomjeranjem prekidača motora u položaj stop.

Oprema i dodaci mogu izazvati nesretan slučaj - ukoliko nastavljaju okretati se nakon isključivanja motora ili nakon što je prekidač motora otpušten. Kada je naprava zaustavljena, pažljivo pregledajte da li je oprema prestala okretati se – prije nego li spustite napravu dolje.

Savjeti za rad

Pozor!

U slučaju hitne potrebe, zaustavite motor pomjeranjem prekidača motora u položaj stop („O“).

Obavezno uvijek imajte dobru ravnotežu i sigurno stajalište i stav nogu. Osobito budite oprezni u klizavim uvjetima i u uvjetima gdje ima vlage, snijega, leda, na nagibima ili na neravnom zemljištu.

Sve vrijeme promatrajte rezne noževe. Nemojte rezati prostore žive ograde - koje ne možete vidjeti.

Sklonite grane koje su pale i odrezane otpatke. Budite osobito oprezni kada režete visoke žive ograde. Pregledajte suprotnu stranu prije početka rezanja.

Mjenjač se zagrijava za vrijeme rada. Da bi smanjili opasnost od nanošenja opekлина, nemojte dodirivati kućište zupčanika (mjenjač).

Da bi smanjili opasnost od nastanka nesretnog slučaja, poduzimajte pravodobne stanke u radu – kako biste izbjegli umor i iscrpljenost.

Nikada nemojte koristiti ovu napravu u slučaju mučnine, glavobolje, poremećaja vida (npr. smanjenje vidnog polja), problema sa sluhom, vrtoglavica, smanjene koncentracije. Pored drugih mogućnosti, ovi simptomi mogu biti prouzročeni prevelikom koncentracijom ispušnih gasova u radnom prostoru.

ODRŽAVANJE

Dobro održavanje je ključno za siguran, ekonomičan rad i za rukovanje bez problema. Također, pomoći će da se smanji zagađivanje zraka.

Svrha održavanja i rasporeda postavki – je da održi napravu u najboljem stanju za rad.

Prije početka izvođenja bilo kakvoga održavanja – isključite motor. Ukoliko motor mora raditi, uvjerite se da prostor ima dobru ventilaciju (provjetrenost). Ispušni gasovi iz motora sadrže otrovni gas ugljični monoksid. Obavezno uvijek odaberite preporučene dodatke i opremu. Oprema i dodaci koji nemaju ekvivalentnu kvalitetu – mogu oštetiti napravu.

Molimo Vas da nikada ne koristite neodobrene komponente i nikada nemojte skidati zaštitna sredstva nakon ili za vrijeme održavanja.

Održavanje	Dnevno održavanje	Tjedno održavanje	Mjesečno održavanje
Očistite napravu s vanjske strane.	X		
Uvjerite se da su blokada prekidača gasa i funkcioniranje gasa pravilni sa sigurnosne točke gledišta.	X		
Provjerite da li prekidač motora radi propisno.	X		
Provjerite da se noževi ne kreću kada je motor na praznom hodu ili kada je saug u startnom položaju gasa.	X		
Provjerite da li su noževi neoštećeni i da ne pokazuju znake pucanja ili drugog oštećenja. Ukoliko je neophodno – zamijenite noževe.	X		
Provjerite da štitnik noža nije oštećen ili iskrivljen. Zamijenite štitnik noža ukoliko je iskrivljen ili oštećen.	X		
Očistite filter zraka. Zamijenite ukoliko je neophodno.	X		
Provjerite da li su navrtke i vijci dotegnuti.	X		
Provjerite da nema curenja goriva iz motora, spremnika ili vodova za gorivo.	X		
Provjerite starter i startni kanap.		X	
Očistite svjeće sa vanjske strane. Izvadite je i provjerite zazor elektroda. Podesite zazor na 0,6-0,7 mm ili zamijenite svjećicu. Provjerite da li je svjećica montirana s kapom svjećice.		X	
Očistite sustav za hlađenje naprave.		X	
Očistite karburatora sa vanjske strane i prostor oko njega.		X	
Provjerite da li su prirubnica (flanša), kapa i navrtka propisno sklopljeni i dotegnuti.		X	
Očistite spremnik goriva.			X
Provjerite sve kabele i priključke.			X
Provjerite pohabanost kvačila, opruge kvačila i doboša kvačila. Ukoliko je neophodno – zamijenite u ovlaštenoj servisnoj radionici.			X
Zamijenite svjećicu. Provjerite da li je svjećica montirana s kapom svjećice.			X
Da biste smanjili opasnost od požara, očistite prljavštinu, lišće i višak maziva, itd – sa auspuha i motora.			X

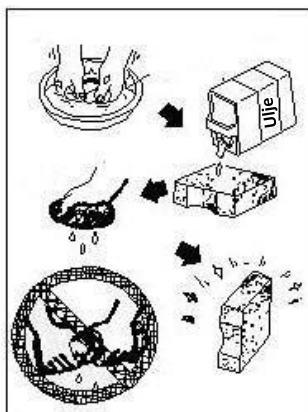
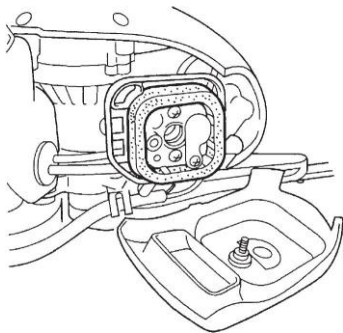
ODRŽAVANJE treba biti izvođeno u REDOVITIM VREMENSKIM INTERVALIMA u svakom od naznačenih mjeseci ili nakon određenog broja sati rada (šta prije nastupi) (1)		Prije uporabe svaki put	Mjesečno ili nakon 25 sati	Svaka tri mjeseca ili nakon 50 sati	Svakih šest mjeseci ili nakon 100 sati
Filtar zraka	Očistiti			X(1)	
Zazor ventila	Provjeriti-očistiti				X(2)
Spremnik i filtari goriva	Očistiti				X(2)
Mazivo unutar mjenjača	Punjenje			X(1)	
Nož	Pregledajte (zamijenite ukoliko je neophodno)	X		X	
Dovod goriva	Pregledajte (zamijenite ako je neophodno)	Svake tri godine (2)			

(1) Ukoliko radite u prašnjoj sredini, češće izvodite održavanje.

(2) Kvalificirani radnik u ovlaštenoj servisnoj radionici treba izvesti ovo održavanje ukoliko vlasnik naprave nema odgovarajuće alate ili mehaničko znanje.

Filtar zraka

1. Olabavite vijak poklopca filtra zraka i skinite poklopac filtra zraka.
2. Operite filtarski element u rastvaraču.
3. Temeljno stisnite filtarski element, uklanjajući suvišno ulje.



4. Vratite na svoja mjesta filtre zraka.
5. Vratite na svoje mjesto poklopac filtera zraka i dotegnite vijak poklopca filtera zraka.

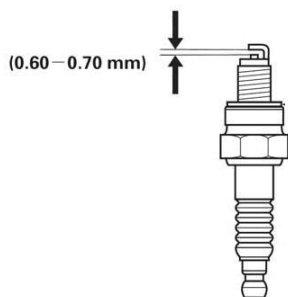
UPOZORENJE:

Uporaba benzina ili zapaljivih rastvora za čišćenje - može izazvati požar ili eksploziju. Zato koristite samo sapunicu ili nezapaljive rastvore. Nikada nemojte raditi s napravom bez filtera zraka.

SVJEĆICA

Da biste osigurali propisan rad motora, svjećica mora imati propisan zazor i mora biti bez naslaga.

1. Skinite poklopac svjeće sa kućišta.
2. Skinite kapu kabla sa svjeće.
3. Očistite svu prljavštinu oko baze svjeće.
4. Uporabite nasadni ključ – da bi skinuli svjeću.
5. Vizualno pregledajte svjeću. Uklonite naslage čađi koristeći žičanu četku.
6. Pregledajte da li ima obezbojavanja na vrhu svjeće.
7. Provjerite zazor svjeće. Prihvatljivi zazor treba biti između 0,6-0,7 mm.



8. Montirajte/reinstalirajte svjeću pažljivo – rukom.
9. Kada svjeća legne, dotegnite je ključem za svjeću.
10. Vratite na svoje mjesto kapu svjeće na vrh svjeće.
11. Vratite poklopac svjeće.

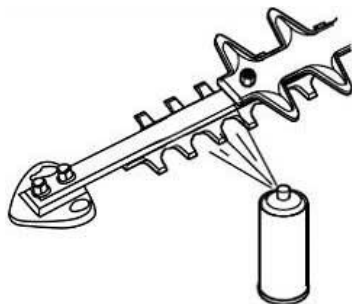
Čišćenje

1. Održavajte Vašu napravu u čistom stanju. Vanjsku stranu naprave možete čistiti koristeći vlažnu meku krpu s blagim deterdžentom po potrebi. Nikada nemojte koristiti vodu da bi čistili napravu – jer može izazvati oštećenja unutarnjih dijelova.
2. Neki proizvodi za čišćenje i rastvori mogu oštetiti plastične dijelove. Tu spadaju proizvodi koji sadrže benzene, trikloretilene, kloride i amonijak.
3. Osobito održavajte ventilacione otvore – bez opstrukcija. Čišćenje mekom četkom, praćeno mlazom komprimiranog zraka će uglavnom biti dovoljno – da biste osigurali dopustivu unutarnju čistoću.
4. Nosite zaštitu za oči kada izvodite čišćenje.

Čišćenje i podmazivanje

Očistite svu smolu i biljne ostatke sa noževa, koristeći sredstvo za čišćenje - prije i poslije uporabe naprave.

Podmažite vodilicu noževa s antikorozivnom mašću prije dugačkih perioda skladištenja.



Podmazivanje mjenjača

Mjenjač podmažite svakih 10 do 20 radnih sati.

1. Stavite pištolj za podmazivanje na mazalicu (zerk fitting) (10)
2. Primijenite nešto maziva u zerk fitting (mazalicu).



Popravke

Samo ovlaštena servisna radionica smije vršiti popravke naprave.

Problem	Provjera	Stanje	Uzrok	Rješenje
Motor zastaje, teško ga je startati ili se ne starta	Gorivo u karburatoru.	Gorivo ne stiže u karburator.	Blokiran filter goriva.	Očistite ili zamijenite
			Blokiran dovod goriva.	Očistite ili zamijenite
			Karburator.	Pitajte Vašeg distributera za savjet
	Gorivo u cilindru.	Gorivo ne dolazi do cilindra.	Karburator.	Pitajte Vašeg distributera za savjet.
		Ima goriva u ispuhu.	Mješavina goriva je isuviše bogata.	Otvorite ventil gasa. Očistite ili zamijenite zaprljane filter elemente. Uradite postavke karburatora. Pitajte Vašeg distributera za savjet.
	Iskre na elektrodama svjeće.	Nema iskre.	Prekidač u off položaju.	Postavite prekidač u ON položaj (Rad).
			Električni problem.	Pitajte Vašeg distributera za savjet.
	Iskre na svjećici.	Nema iskre.	Zabavljen prekidač	
			Loš zazor elektroda.	Uradite postavke zazora na 0,6-0,7 mm.
			Elektrode kontaminirane.	Očistite ili zamijenite.
			Elektrode kontaminirane gorivom.	Očistite ili zamijenite.
			Defektna svjećica.	Zamijenite svjećicu.
Motor okreće, ali zastaje ili ne ubrzava na propisan način	Filter zraka.	Zaprljan filter zraka.	Posljedice normalnog korištenja.	Očistite ili zamijenite.
	Filter goriva.	Zaprljan filter goriva.	Prljavština ili ostaci u gorivu.	Zamijenite.
	Ventil goriva.	Blokiran ventil goriva.	Prljavština ili ostaci u gorivu.	Očistite ili zamijenite.
	Svjećica.	Zaprljana ili pohabana svjećica.	Posljedice normalnog korištenja.	Očistite, uradite postavke ili zamijenite.
	Karburator.	Loše postavke.	Vibracije.	Uradite postavke.
	Sustav hlađenja.	Prekomjerno.	Produljena uporaba u zaprljanim ili prašnjavim mjestima.	Očistite.
	Prigušivač iskri.	Napukla ploča., kontaminiran ili perforiran.	Posljedice normalnog korištenja.	Zamijenite.
Motor se ne uzupčava	N/A	N/A	Unutarnji problem motora.	Pitajte Vašeg distributera za savjet.

SKLADIŠTENJE

Ukoliko transportirate napravu u vozilu, obavezno prvo ispraznite spremnik u potpunosti – da biste izbjegli curenje.

Pražnjenje goriva

1. Postavite napravu na ravnu i stabilnu površinu. Zagrijte motor nekoliko minuta, a zatim ga zaustavite.
2. Odvijte poklopac (čep) spremnika goriva i skinite ga.
3. Ispraznite gorivo u kanistar u potpunosti.
4. Pritisnite usisnu crpku nekoliko puta - dok gorivo ne počne puniti crpkicu.
5. Opet ispraznite gorivo.
6. Vratite na svoje mjesto poklopac (čep) spremnika goriva.

Skladištite napravu, upute za uporabu i gdje je potrebno opremu u originalnom pakiranju. Na taj način imat ćete sve informacije i dijelove - blizu Vas.

Dobro spakirajte napravu ili koristite originalno pakiranje, da biste izbjegli oštećenja prilikom prevoženja.

Napravu skladištite na suhom i dobro provjetrenom mjestu i sa ispražnjenim spremnikom goriva. Nemojte skladištiti s gorivom u napravi.

TEHNIČKE ZNAČAJKE

Model	PWRBHS 600	
Tip motora	Zrakom hlađen, 2-taktni	
Model motora	SK1E34F-LE	
Snaga	0.7 kW	
Radna zapremina motora	25.4 cm ³	
Zapremina spremnika goriva	600 cm ³	
Razmjera za gorivo	40:1	
Maksimalna brzina motora	7500 min ⁻¹	
Brzina rezanja	2250 min ⁻¹	
Min. brzina kvačila	4200 min ⁻¹	
Brzina praznog hoda	3000±300 min ⁻¹	
Duljina noževa	780 mm	
Rezna dužina	600 mm	
Maks. promjer rezanja	27 mm	
Težina naprave (prazni spremnici)	6.4 kg	
Razina zvučnog tlaka L _{pA}	100 dB(A)	
Mjerna nesigurnost K _{pA}	3 dB(A)	
Razina zvučne snage L _{WA}	104.7 dB(A)	
Garantirana razina zvučne snage L _{WA}	108 dB(A)	
Mjerna nesigurnost K _{WA}	3 dB(A)	
Vrijednost vibracija a _h	Prednja ručka	8.20 m/s ²
	Stražnja ručka	5.59 m/s ²
	Mjerna nesigurnost K	K=1.5 m/s ²

Deklaracija o usuglašenosti

Prema Strojarskoj direktivi 2006/42/EC od 17 svibnja 2006., Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Opis stroja: Benzinski trimer za živu ogradu PowerED PWRBHS 600

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem
- Broj odobrenja motora: e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0230*00

Harmonizirani i drugi korišteni standardi:

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

Ovlašteno tijelo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. No.

SHES210501061801 dat. 23.08.2021.

Izmjerena razina buke

L_{WA} 104.7 dB(A)

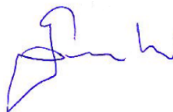
Garantirana razina buke

L_{WA} 108 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 30.04.2024.

Odgovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov



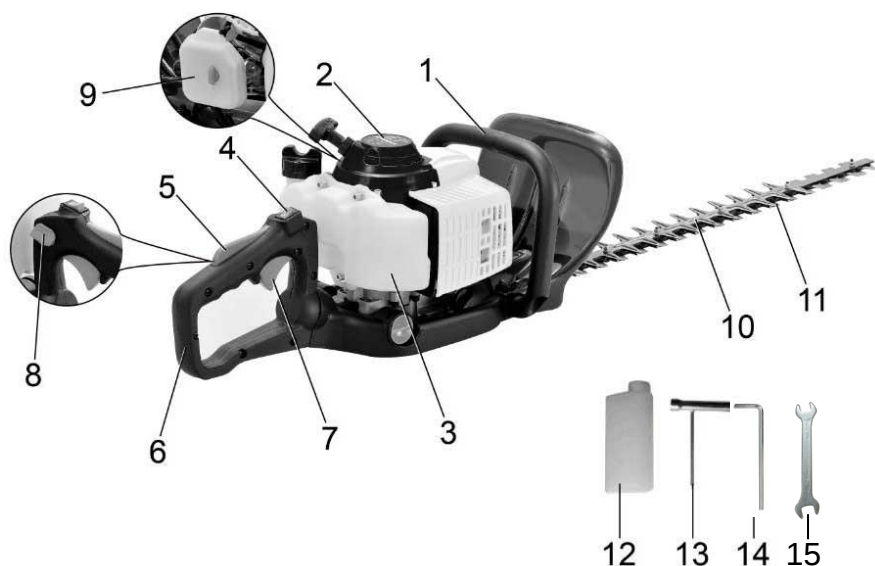
BENZINSKI TRIMER ZA ŽIVU OGRADU

PowerED PWRBHS 600

Originalno uputstvo za upotrebu



LISTA GLAVNIH DELOVA



1. Prednji rukohvat	8. Zabavljajuće dugme rukohvata
2. Potezni starter	9. Filter vazduha
3. Rezervoar za gorivo	10. Nenaoštrjena ploča
4. Prekidač motora	11. Režno sredstvo
5. Blokada prekidača gasa	12. Rezervoar za mešanje goriva
6. Zadnji rukohvat	13. Nasadni ključ
7. Prekidač gasa	14. Imbus ključ
15. Viljuškasti ključ (8x10)	

OPIS SIMBOLA



Ovaj simbol, pre bezbednosnog komentara - ukazuje na predostrožnost, upozorenje ili opasnost. Ignorisanje ovog upozorenja, može dovesti do nesrećnog slučaja za Vas - ili za druge osobe. Da biste smanjili opasnost od povredjivanja, požara ili električnog udara, uvek primenjujte naznačene preporuke.



Pre bilo kakve upotrebe, pogledajte odgovarajuće poglavlje u ovom uputstvu.



Usaglašen sa odgovarajućim bezbednosnim standardima.



Skinite kabal paljenja - pre bilo kakvog posla održavanja i pročitajte instrukcije za upotrebu.



Vodite računa o proporciji - kada rukujete benzinom i uljima!



Nemojte izlagati kiši.



Izduv i izduvni gasovi su vrući.



Pokretanje motora stvara varničenje.

Varničenje može zapaliti obližnje zapaljive gasove.



Motor ispušta ugljen-monoksid, otrovni gas bez mirisa i bez boje. Udisanje ugljen-monoksida može izazvati mučninu, nesvest ili smrt.



Samo za upotrebu napolju.



Strogo zabranjeni otvoreni plamenovi ili pušenje u blizini uredjaja!



Ovi simboli ukazuju na neophodnost nošenja zaštite sluha, zaštite očiju i rukavica – kada koristite uredjaj.



Nosite robusnu obuću kada koristite uredjaj. Neophodna je upotreba odgovarajuće zaštite za glavu.



Saug zatvoren.



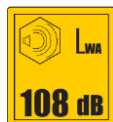
Saug otvoren.



Držite posmatrače na bezbednoj udaljenosti.



Uverite se da je štitnik kompletno montiran na uređaju. U suprotnom, može se izazvati ozbiljno povredjivanje Vaših ruku.



Garantovani nivo zvučne snage.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Uredjaj treba da uvek bude korišćen u skladu sa instrukcijama proizvođača - koje se nalaze dole u uputstvu za upotrebu.

Proizvođač neće biti odgovoran u slučajevima nepropisne upotrebe ili modifikacija na uredjaju. Takođe, pridržavajte se bezbednosnih saveta, instrukcija za montiranje i rukovanje i – takođe, važećih propisa za zaštitu od nesrećnog slučaja.

Uredjajima sa nepropisnim ili nedostajućim delovima ili onima koji su bez bezbednosnog kućišta ili štitnika - ne sme se rukovati. U ovlašćenoj servisnoj radionici možete dobiti informacije koje se tiču delova za zamenu.

1) Uveštavanje

- a) Upoznajte se sa korisničkim uputstvom pre početka rada sa opremom.
- b) Nikada nemojte dopustiti deci, niti osobama koje nisu upoznate sa ovim instrukcijama – da koriste uredjaj. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob rukovaoca.
- c) Nikada nemojte raditi dok su ljudi, a naročito deca ili kućni ljubimci - u blizini.
- d) Ovaj trimmer za živu ogradu nije namenjen za korišćenje od strane dece.
- e) Imajte na umu da su rukovalac ili korisnik - odgovorni za nesrećne slučajeve ili opasnosti koje nastaju prema drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- f) Glavni poslovi popravke treba da budu izvedeni od strane specijalno obučениh i kvalifikovanih osoba - u ovlašćenoj servisnoj radionici, uz uporabu originalnih zamenskih delova.

2) Priprema

- a) OVAJ TRIMER ZA ŽIVU ORADU MOŽE IZAZVATI OZBILJNO POVREDJIVANJE. Pažljivo pročitajte ove instrukcije - radi pravilnog rukovanja, pripreme, održavanja, pokretanja i zaustavljanja trimera za živu ogradu. Upoznajte se sa svim komandama i propisnom upotrebom trimera za živu ogradu.
- b) Nikada nemojte dopustiti deci da koriste trimmer za živu ogradu.
- c) Čuvajte se električnih vodova iznad glave.
- d) Izbegnite rukovanje dok su ljudi, a naročito deca - u blizini.
- e) Obucite se propisno! Nemojte nositi labavu (široku) odeću koja visi, niti nakit - koji mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima uredjaja. Upotreba čvrstih rukavica, neklizajuće obuće i zaštitnih naočara – je preporučljiva.
- f) Naročito budite oprezni kada rukujete gorivom. Ono je zapaljivo, a isparenja su eksplozivna.

Treba da se pridržavate sledećeg:

- Koristite samo atestirane posude.

- Nikada nemojte skidati čep rezervoara i nemojte sipati gorivo - dok uređaj radi. Sačekajte da se motor i izduvne komponente ohlade - pre punjenja.
 - Nemojte pušiti.
 - Nikada nemojte sipati gorivo u unutrašnjim prostorijama.
 - Nikada nemojte skladištiti trimer za živu ogradu niti posudu (kanister) sa gorivom u unutrašnjim prostorijama, gde postoji otvoreni plamen, kao što je u blizini grejača za vodu.
 - Ukoliko dodje do prosipanja goriva, nemojte pokušavati da startujete trimer, već ga odmaknite na bezbednu udaljenost od mesta prosipanja – pre pokretanja.
 - Uvek vratite na svoje mesto - i čvrsto stegnite čep rezervoara, nakon sipanja goriva.
 - Ukoliko se rezervoar goriva prazni, to treba obaviti napolju.
- g) Ukoliko rezni mehanizam udari bilo koje strano telo ili ukoliko trimer za živu ogradu počne da pravi neobičnu buku ili vibracije, isključite uređaj i sačekajte da se trimer za živu ogradu zaustavi. Otključite kabal za svećicu sa svećice - i preduzmite sledeće korake:
- Pregledajte oštećenje.
 - Pregledajte da li postoji labavost i ako postoji – dotegnite sve labave delove.
 - Sve oštećene delove zamenite ili popravite sa delovima - koji imaju ekvivalentnu specifikaciju.
- h) Neophodno je smanjiti snagu - zbog upotrebe pri većim temperaturama, na većim nadmorskim visinama i pri većoj vlažnosti.

3) Rukovanje

UPOZORENJE!

Nikada nemojte koristiti trimer za živu ogradu za bilo koju drugačiju namenu!

- a) Zaustavite motor pre:
- Čišćenja ili otklanjanja blokade.
 - Pregledanja, izvodjenja održavanja ili obavljanja nekog posla na samom trimeru.
 - Podešavanja radnog položaja reznog sredstva.
 - Ostavljanja trimera za živu ogradu - bez nadzora.
- b) Uverite se da je trimer za živu ogradu propisno smešten u naznačenom radnom položaju – pre pokretanja motora.
- c) Dok rukujete trimenom za živu ogradu, uvek osigurajte da radni položaj bude bezbedan, a naročito kada koristite stepenice ili merdevine.

- d) Nemojte rukovati trimmerom za živu ogradu kod koga je oštećeno ili jako pohabano režno sredstvo.
- e) Da biste smanjili opasnost od požara, održavajte motor i auspuh bez prisustva otpadaka, lišća i suvišnog maziva.
- f) Uvek se uverite da su svi rukohvati i štitnici montirani – kada koristite trimmer za živu ogradu. Nikada nemojte pokušati da koristite nekompletan trimmer za živu ogradu ili onaj kod koga su izvedene neovlašćene modifikacije.
- g) Uvek koristite dve ruke - da biste rukovali trimmerom za živu ogradu koji ima montirana dva rukohvata.
- h) Uvek budite svesni svog okruženja i ostanite oprezni, zbog mogućih opasnosti kojih možda niste svesni - usled buke koju proizvodi trimmer za živu ogradu.

4) Održavanje i skladištenje

- a) Kada je trimmer za živu ogradu zaustavljen radi servisiranja, pregledanja ili skladištenja, isključite izvor napajanja, otkačite kabal sa svećice i uverite se da su se svi pokretni delovi zaustavili. Sačekajte da se trimmer za živu ogradu ohladi - pre vršenja bilo kakve inspekcije (pregledanja), podešavanja, itd.
- b) Skladištite trimmer za živu ogradu tamo - gde isparenja goriva neće doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicom. Uvek sačekajte da se trimmer za živu ogradu ohladi – pre skladištenja.
- c) Zamenite pohabane ili oštećene delove radi bezbednosti.
- d) Ukoliko rezervoar goriva treba biti ispražnjen – to treba obaviti napolju.
- e) Uvek očistite i izvedite održavanje pre skladištenja.
- f) Nikada nemojte rasklapati štitnike reznih dodataka.
- g) Uvek skladištite metalni nož na hladnom i suvom mestu i nikada nemojte koristiti zardjali nož. Može izazvati ozbiljno povredjivanje za vreme rada.

NAMENA UREDJAJA

Rezanje i trimovanje žive ograde, žbunova i ukrasnog grmlja – samo u domaćinstvima. Svaka druga upotreba je isključena.

Uredjaji za privatne i hobi vrtove – nisu podesni za upotrebu na javnim površinama, parkovima i sportskim centrima, duž puteva, na farmama niti u sektoru šumarstva.

UKOVANJE

Pre upotrebe

Obavezno uvek pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i pregledajte uređaj pre rada.

UPOZORENJE!

Trimer za živu ogradu je opremljen dvotaktnim motorom, tako da nema potrebe puniti uljem odvojeno. Sipajte ulje pomešano sa benzinom, videti u sledećem poglavlju.

Proverite rezni dodatak. Nikada nemojte koristiti noževe koji su istupljeni, napukli ili oštećeni.

Uverite se da su rukohvat i bezbednosna sredstva u dobrom radnom stanju. Nikada nemojte koristiti uređaj - kome neki deo nedostaje, niti onaj - koji je bio modifikovan van njegovih karakteristika.

Kućišta moraju biti propisno nameštena i neoštećena - pre startovanja uređaja.

UPOZORENJE!

Obavezno uvek koristite kvalitetne rukavice, obuću i zaštitu za sluh i oči. Sva oprema treba nositi CE oznaku i treba da je testirana u skladu s PPE Direktivom (Direktiva o ličnoj zaštitnoj opremi). Loša oprema može smanjiti nivo zaštite i rezultovati ličnim povredjivanjem za vreme rada.

Pregledajte radni prostor - da bi izbegli oštećenje reznih noževa:

- Uklonite kamenje, stene, metalne delove i druge čvrste predmete.
- Kada radite u blizini zemlje - pazite da nimalo peska, šljunka, ili kamenja ne dospe između noževa.
- Naročitu pažnju obratite kada režete živu ogradu uz žičane ograde - ili pored njih.

Gorivo motora

UPOZORENJE!

Ovaj trimer za živu ogradu je opremljen dvotaktnim motorom. Koristite samo gorivo mešano sa uljem.

Uređaj puniti gorivom samo na dobro osvetljenim mestima. Izbegnite prosipanje goriva. Nikada nemojte puniti uređaj za vreme rada. Sačekajte da se motor ohladi oko dva minuta – pre sipanja goriva.

Punjenje gorivom se ne sme izvoditi blizu otvorenih plamenova, kontrolnih lampi ili električne opreme koja stvara varnice – kao što su električni alati, aparati za zavarivanje ili brusilice.

1. Uverite se da je uređaj isključen (off), okretanjem prekidača motora u položaj „off“.
2. Vizuelno proverite gorivo, skinite čep za gorivo i pregledajte nivo goriva.
3. Sipajte bezolovni benzin pomešan sa uljem iz atestirane posude (kanistera) za gorivo – u rezervoar goriva. Zbog širenja (ekspanzije) goriva - napunite rezervoar samo do grlića rezervoara.
4. Okrenite čep rezervoara u smeru kazaljke na satu - da bi ga namestili u položaj.

UPOZORENJE:

Nemojte sipati gorivo – dok motor radi ili je još uvek vruć.

Uverite se da gorivo ne curi iz zadnje izlazne cevi.

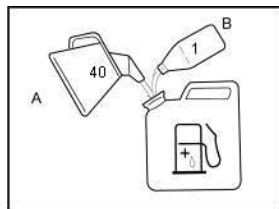
Koristite kvalitetno dvotaktno ulje (ulje za dvotaktne motore) i napravite mešavinu od 40 delova benzina prema jednom delu ulja (**2,5% ulja pomešano u gorivu**).

Nikada nemojte koristiti dvotaktno ulje namenjeno za vodom hladjene motore.

Nikada nemojte koristiti ulje namenjeno za četvorotaktne motore.

Loš kvalitet ulja i/ili suviše visok odnos razmere ulje/benzin mogu ugroziti funkcionisanje i smanjiti životni vek katalitičkog konvertera (katalizatora).

Promućkajte dobro posudu - da bi dobili propisnu mešavinu pre sipanja u rezervoar.



Koristite najmanje 90 oktansko gorivo. Preporučujemo bezolovni benzin, jer ostavlja manje ostataka unutar motora i na svećici i produžava životni vek izduvnog sistema. Nikada nemojte koristiti stari ili zaprljani benzin, niti staru ili zaprljanu mešavinu ulja/benzina. Izbjegnite kontaminaciju vodom ili prljavštinom u rezervoaru. Povremeno lupanje paljenja ili zvečanje se može čuti pri velikim opterećenjima. To je normalno i nije znak za uzbunu. Ukoliko se lupanje paljenja ili zvečanje jave za vreme normalnog opterećenja i pri konstantnoj brzini motora – treba da promenite kvalitet benzina. Ukoliko to ne reši problem, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.

Kada radite pri konstantno visokim brojevima obrtaja – preporučuje se upotreba većeg oktanskog broja.

Proverite štitnik ruke

Štitnik ruke - štiti ruke od dolaska u kontakt sa pokretnim noževima, npr. ukoliko rukovalac ispusti prednji rukohvat.

PAŽNJA!

Proverite da li je štitnik ruke montiran na propisan način.

Proverite da li je štitnik ruke – neoštećen.

Proverite nož

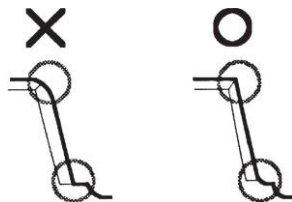
Da bi osigurali dobre rezultate rezanja, važno je da kontakti pritisak između noževa – bude propisan.

Kontakti pritisak se podešava okretanjem vijaka na donjoj strani vodilice – u smeru kazaljke na satu.

Zamenite noževe ukoliko su iskrivljeni ili oštećeni.

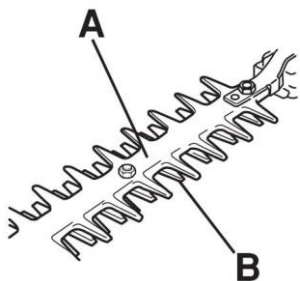
Proverite rezne ivice i preoblikujte ravnom i okruglom turpijom.

1. Očuvajte krajnji ugao u oštrom obliku. Najbolji rezni ugao treba da bude 45°.
2. Zaoblite koren ivice.
3. Nemojte koristiti vodu za vreme turpijanja.



Proverite štitnik noža

Štitnik noža (A) je namenjen - da spreči da bilo koji deo tela dodje u kontakt sa noževima (B).



Proverite da nije došlo do oštećenja ili zakrivljenja štitnika noža. Ukoliko je štitnik noža savijen ili oštećen – zamenite ga.

Pregledajte prečistač vazduha

Proverite filter vazduha - da biste se uverili da je čist i da je u dobrom stanju.

Olabavite vijak poklopca prečistača vazduha i skinite poklopac prečistača vazduha, a zatim pregledajte glavni filter vazduha. Očistite ili zamenite filter vazduha ukoliko je neophodno.

Pokretanje motora

UPOZORENJE!

Rezni dodatak može početi da se kreće kada se pokrene motor. Uverite se da dodatak ne može da dodje u kontakt sa bilo kojim predmetom.

Uverite se da nema neovlašćenih osoba u radnom prostoru, jer u suprotnom postoji opasnost ozbiljnog ličnog povredjivanja.

1. Pritisnite usisnu pumpu nekoliko puta, dok gorivo ne počne puniti pumpicu.
2. Okrenite prekidač motora na položaj „ON“.
3. Da bi pokrenuli hladan motor, pokrenite polugu sauga na položaj **START**. Da bi restartovali topli motor, ostavite polugu sauga u položaju za rad.



Zatvorite saug: Startni položaj.

Položaj: poklopac filtera vazduha

4. Polako povucite potezni starter dok ne osetite da se spregnuo (oseti se otpor), a zatim povucite brzo. Vratite polako i nežno potezni starter u originalni položaj – rukom.

NAPOMENA: Kada se motor startuje po prvi put, biće neophodno više pokušaja da se startuje - dok gorivo ne dodje iz rezervoara u motor.

5. Okrenite polugu sauga u položaj za rad - čim se motor startuje.



U sledećim okolnostima uređaj se mora zaustaviti:

1. Kada se obrtna brzina motora – menja.
2. Kada se pojave varnice.
3. Kada je nož oštećen.
4. U slučaju zastoja.

5. U slučaju velikih vibracija.
6. Kada se pojave plamenovi ili dim.
7. Po kišnom ili olujnom vremenu.

UPOZORENJE!

Proverite da li se rezni dodatak zaustavlja svaki put – kada motor radi na praznom hodu.

Rezanje

Za vreme rezanja nemojte radnu brzinu održavati na nivou koji je tek malo iznad brzine uzupčavanja kvačila. Svaka produžena upotreba na maloj brzini - može izazvati prevremeno habanje kvačila.

Sa druge strane, korisnik ne treba održavati brzinu motora u max brzini nakon rezanja. Svaka produžena upotreba na velikoj brzini - verovatno će smanjiti životni vek motora.

Uradite podešavanje gasa da odgovara opterećenju.

Kada trimujete živu ogradu, motor uvek treba da bude okrenut - od žive ograde.

Držite uređaj koliko je to moguće uz Vaše telo, da bi dobili najbolju ravnotežu.

Pazite da vrh ne dodirne zemlju.

Nemojte požurivati posao, već radite staloženo - dok grane ne budu jasno odrezane.

PAŽNJA!

Ukoliko dodje do hitnog slučaja, zaustavite motor pomeranjem prekidača motora u položaj stop (zaustavljanje). Ukoliko dodje do nesrećnog slučaja ili kvara uređaja, odmah prestanite sa radom, a zatim kontaktirajte servisnu službu - radi pomoći.

Nikada nemojte koristiti uređaj u abnormalnim okolnostima!

PAŽNJA!

Najpre trimujte sa strane žive ograde, a zatim na vrhu.

Režite polako, naročito gustu ogradu.

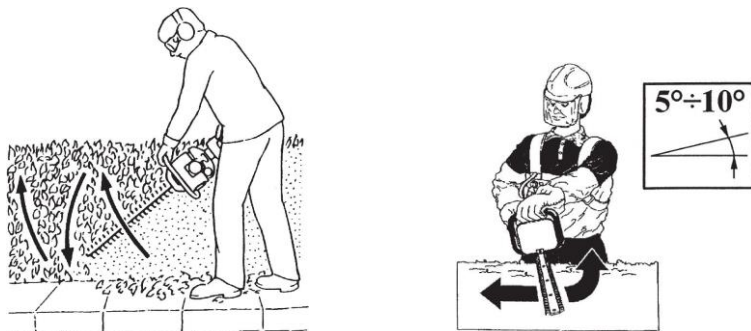
Ukoliko se nešto zaglavi u noževima dok radite, isključite motor i sačekajte da se potpuno zaustavi – pre čišćenja noževa.

PAŽNJA!

Da biste izbegli moguću opasnost, obavezno uvek skinite kabal sa svećice – pre čišćenja.

Vertikalni rez

Koristite lučni rez od dna prema gore, zatim na dole - da bi koristili obe strane noževa.



Horizontalni rez

Kako biste dobili najbolje rezultate rezanja, malo nagnite nož (5-10°) prema smeru rezanja.

Povratni udarac i odgovarajuća upozorenja

Povratni udarac je iznenadna reakcija na uklješten ili zapleten (zakačen) okretni nož. Uklještenje ili zakačinjanje - uzrokuju naglo zaustavljanje okretne opreme, što zauzvrat uzrokuje da nekontrolisani električni uređaj bude odbačen u pravcu suprotnom od okretanja opreme u tački spajanja.

Na primer, ukoliko je nož uklješten ili zakačen kamenom, ivica noža koja ulazi u tačku uklještenja - može se ukopati u površinu materijala, uzrokujući da se nož popne ili iskoči. Nož može ili odskočiti prema rukovaocu ili od rukovaoca - zavisno od pravca kretanja noža u tački uklještenja.

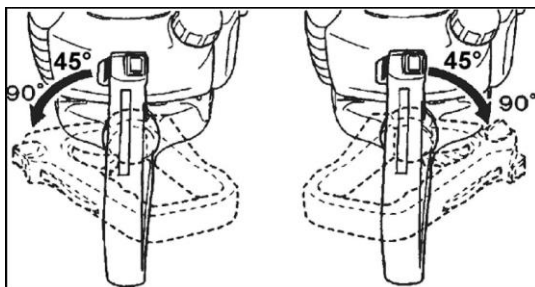
Povratni udarac je rezultat nepropisne upotrebe električnog uređaja i/ili nepravilnih procedura rukovanja ili uslova i može se izbeći preduzimanjem propisnih mera predostrožnosti – koje su date dole.

- Čvrsto držite električni uređaj i postavite Vaše telo i ruke tako – da Vam omoguće da se oduprete silama povratnog udara.**
- Nikada nemojte stavljati Vašu šaku u blizinu obrtne opreme.** Oprema i dodaci mogu odskočiti pri povratnom udarcu - preko Vaše ruke.
- Nemojte postavljati Vaše telo u prostor gde će se električni uređaj pomeriti ukoliko dodje do povratnog udara.** Povratni udarac će pokrenuti uređaj u pravcu suprotnom od kretanja noža u tački zakačinjanja.

- d) **Naročito budite pažljivi kada obradjujete uglove, oštre ivice, itd. Izbegnite poskakivanje i zaplitanje (zakačivanje) opreme i dodataka.** Uglovi, oštre ivice i poskakivanje - imaju tendenciju da zakače obrtnu opremu i izazovu gubitak kontrole ili povratni udarac.

Podešavanje rukohvata

Da biste smanjili zamor kada trimujete žive ograde, zadnji rukohvat se može zakrenuti u 3 položaja, centralno, levo 90° i desno 90°.



UPOZORENJE!

Nemojte stisnuti prekidač gasa za vreme ove operacije!

Postupite na sledeći način:

- 1) Pritisnite završavajuće dugme rukohvata, a zatim okrenite zadnji rukohvat dok završavajuće dugme rukohvata ne škljocne na svom mestu.
- 2) Kada je zadnji rukohvat završen u svom novom položaju, korisnik može ponovo početi da radi.

Zaustavljanje motora

- 1) Smanjite brzinu motora i dopustite mu da radi bez opterećenja nekoliko minuta.
- 2) Isključite motor pomeranjem prekidača motora u položaj stop.

Oprema i dodaci mogu izazvati nesrećan slučaj - ukoliko nastavljaju da se okreću nakon isključivanja motora ili nakon što je prekidač motora otpušten. Kada je uređaj zaustavljen, pažljivo pregledajte da li je oprema prestala da se okreće – pre nego što spustite uređaj dole.

Saveti za rad

Pažnja!

U slučaju hitne potrebe, zaustavite motor pomeranjem prekidača motora u položaj stop („O“).

Obavezno uvek imajte dobru ravnotežu i sigurno stajalište i stav nogu. Naročito budite oprezni u klizavim uslovima i u uslovima gde ima vlage, snega, leda, na nagibima ili na neravnom zemljištu.

Sve vreme promatrajte rezne noževe. Nemojte rezati prostore žive ograde - koje ne možete videti.

Sklonite grane koje su pale i odrezane otpatke. Budite naročito oprezni kada režete visoke žive ograde. Pregledajte suprotnu stranu pre početka rezanja.

Mjenjač se zagrejava za vreme rada. Da bi smanjili opasnost od nanošenja opekotina, nemojte dodirivati kućište zupčanika (menjač).

Da bi smanjili opasnost od nastanka nesrećnog slučaja, preduzimajte pravovremene pauze u radu – kako biste izbegli umor i iscrpljenost.

Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u slučaju mučnine, glavobolje, poremećaja vida (npr. smanjenje vidnog polja), problema sa sluhom, vrtoglavica, smanjene koncentracije. Pored drugih mogućnosti, ovi simptomi mogu biti uzrokovani prevelikom koncentracijom izduvnih gasova u radnom prostoru.

ODRŽAVANJE

Dobro održavanje je ključno za bezbedan, ekonomičan rad i za rukovanje bez problema. Takođe, pomoći će da se smanji zagađivanje vazduha.

Svrha održavanja i rasporeda podešavanja – je da održi uređaj u najboljem stanju za rad.

Pre početka izvođenja bilo kakvoga održavanja – isključite motor. Ukoliko motor mora da radi, uverite se da prostor ima dobru ventilaciju (provetrenost). Izduvni gasovi iz motora sadrže otrovni gas ugljen-monoksid. Obavezno uvek odaberite preporučene dodatke i opremu. Oprema i dodaci koji nemaju ekvivalentan kvalitet – mogu oštetiti uređaj.

Molimo Vas da nikada ne koristite neodobrene komponente i nikada nemojte skidati zaštitna sredstva nakon ili za vreme održavanja.

Održavanje	Dnevno održavanje	Nedeljno održavanje	Mesečno održavanje
Očistite uredjaj sa spoljašnje strane.	X		
Uverite se da su blokada prekidača gasa i funkcionisanje gasa pravilni sa bezbednosne tačke gledišta.	X		
Proverite da li prekidač motora radi propisno.	X		
Proverite da se noževi ne kreću kada je motor na praznom hodu ili kada je saug u startnom položaju gasa.	X		
Proverite da li su noževi neoštećeni i da ne pokazuju znake pucanja ili drugog oštećenja. Ukoliko je neophodno – zamenite noževe.	X		
Proverite da štitnik noža nije oštećen ili iskrivljen. Zamenite štitnik noža ukoliko je iskrivljen ili oštećen.	X		
Očistite filter vazduha. Zamenite ukoliko je neophodno.	X		
Proverite da li su navrtke i vijci dotegnuti.	X		
Proverite da nema curenja goriva iz motora, rezervoara ili vodova za gorivo.	X		
Proverite starter i startni kanap.		X	
Očistite svećice sa spoljašnje strane. Izvadite je i proverite zazor elektroda. Podesite zazor na 0,6-0,7 mm ili zamenite svećicu. Proverite da li je svećica montirana s kapom svećice.		X	
Očistite sistem za hladjenje uredjaja.		X	
Očistite karburator sa spoljašnje strane i prostor oko njega.		X	
Proverite da li su prirubnica (flanša), kapa i navrtka propisno sklopljeni i dotegnuti.		X	
Očistite rezervoar goriva.			X
Proverite sve kablove i priključke.			X
Proverite pohabanost kvačila, opruge kvačila i doboša kvačila. Ukoliko je neophodno – zamenite u ovlašćenoj servisnoj radionici.			X
Zamenite svećicu. Proverite da li je svećica montirana sa kapom svećice.			X
Da biste smanjili opasnost od požara, očistite prljavštinu, lišće i višak maziva, itd – sa auspuha i motora.			X

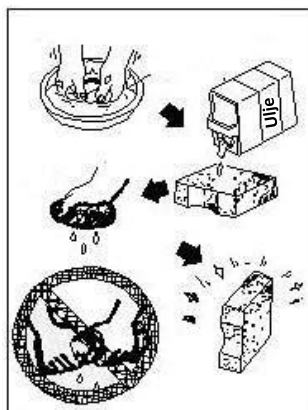
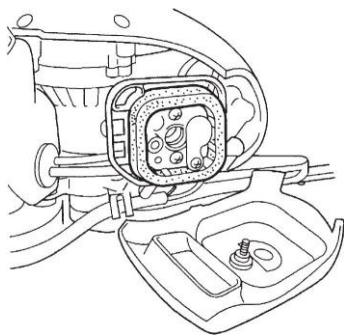
ODRŽAVANJE treba da bude izvodjeno u REDOVNIM VREMENSKIM INTERVALIMA u svakom od naznačenih meseci ili nakon određenog broja sati rada (šta pre nastupi) (1)		Pre upotrebe svaki put	Mesečno ili nakon 25 sati	Svaka tri meseca ili nakon 50 sati	Svakih šest meseci ili nakon 100 sati
Filter vazduha	Očistiti			X(1)	
Zazor ventila	Proveriti-očistiti				X(2)
Rezervoar i filter goriva	Očistiti				X(2)
Mazivo unutar menjača	Punjenje			X(1)	
Nož	Pregledajte (zamenite ukoliko je neophodno)	X		X	
Dovod goriva	Pregledajte (zamenite ako je neophodno)	Svake tri godine (2)			

(1) Ukoliko radite u prašnjoj sredini, češće izvodite održavanje.

(2) Kvalifikovani radnik u ovlašćenoj servisnoj radionici treba da izvede ovo održavanje ukoliko vlasnik uređaja nema odgovarajuće alate ili mehaničko znanje.

Filter vazduha

1. Olabavite vijak poklopca filtera vazduha i skinite poklopac filtera vazduha.
2. Operite filter vazduha u rastvaraču.
3. Temeljno stisnite filter, uklanjajući suvišno ulje.



4. Vratite na svoja mesta filtere vazduha.
5. Vratite na svoje mesto poklopac filtera vazduha i dotegnite vijak poklopca filtera vazduha.

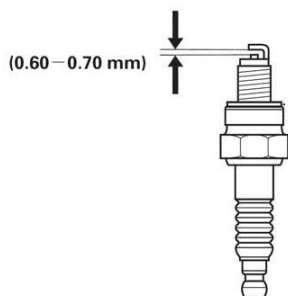
UPOZORENJE:

Upotreba benzina ili zapaljivih rastvora za čišćenje - može izazvati požar ili eksploziju. Zato koristite samo sapunicu ili nezapaljive rastvore. Nikada nemojte raditi sa uređajem bez filtera vazduha.

SVEĆICA

Da biste osigurali propisan rad motora, svećica mora imati propisan zazor i mora biti bez naslaga.

1. Skinite poklopac svećice sa kućišta.
2. Skinite kapu kabla sa svećice.
3. Očistite svu prljavštinu oko baze svećice.
4. Upotrebite nasadni ključ – da bi skinuli svećicu.
5. Vizuelno pregledajte svećicu. Uklonite naslage čadji koristeći žičanu četku.
6. Pregledajte da li ima obezbojavanja na vrhu svećice.
7. Proverite zazor svećice. Prihvatljivi zazor treba biti između 0,6-0,7 mm.



8. Montirajte/reinstalirajte svećicu pažljivo – rukom.
9. Kada svećica legne, dotegnite je ključem za svećice.
10. Vratite na svoje mesto kapu svećice na vrh svećice.
11. Vratite poklopac svećice.

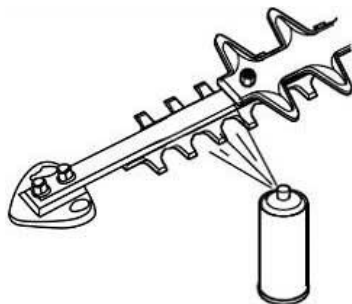
Čišćenje

1. Održavajte Vaš uređaj u čistom stanju. Spoljašnju stranu uređaja možete čistiti koristeći vlažnu meku krpu sa blagim deterdžentom po potrebi. Nikada nemojte koristiti vodu da bi čistili uređaj – jer može izazvati oštećenja unutrašnjih delova.
2. Neki proizvodi za čišćenje i rastvori mogu oštetiti plastične delove. Tu spadaju proizvodi koji sadrže benzene, trihloretilene, hloride i amonijak.
3. Naročito održavajte ventilacione otvore – bez opstrukcija. Čišćenje mekom četkom, praćeno mlazom komprimovanog vazduha će uglavnom biti dovoljno – da biste osigurali dopustivu unutrašnju čistoću.
4. Nosite zaštitu za oči kada izvodite čišćenje.

Čišćenje i podmazivanje

Očistite svu smolu i biljne ostatke sa noževa, koristeći sredstvo za čišćenje - pre i posle upotrebe uređaja.

Podmažite vodilicu noževa sa antikorozivnom mašću pre dugackih perioda skladištenja.



Podmazivanje menjača

Menjač podmažite svakih 10 do 20 radnih sati.

1. Stavite pištolj za podmazivanje na mazalicu (zerk fitting) (10)
2. Primenite nešto maziva u zerk fitting (mazalicu).



Popravke

Samo ovlašćena servisna radionica sme da vrši popravke uređaja.

Problem	Provera	Stanje	Uzrok	Rešenje
Motor zastaje, teško ga je startovati ili se ne startuje	Gorivo u karburatoru.	Gorivo ne stiže u karburator.	Blokiran filter goriva.	Očistite ili zamenite
			Blokiran dovod goriva.	Očistite ili zamenite
			Karburator.	Pitajte Vašeg distributera za savet
	Gorivo u cilindru.	Gorivo ne dolazi do cilindra.	Karburator.	Pitajte Vašeg distributera za savet.
		Ima goriva u izduvu.	Mešavina goriva je isuviše bogata.	Otvorite ventil gasa. Očistite ili zamenite zaprljane filter elemente. Uradite podešavanja karburatora. Pitajte Vašeg distributera za savet.
	Varnice na elektrodama svećice.	Nema varnice.	Prekidač u off položaju.	Postavite prekidač u ON položaj (Rad).
			Električni problem.	Pitajte Vašeg distributera za savet.
	Varnice na svećici.	Nema varnice.	Zabavljen prekidač	
			Loš zazor elektroda.	Podesite zazor na 0,6-0,7 mm.
			Elektrode kontaminirane.	Očistite ili zamenite.
			Elektrode kontaminirane gorivom.	Očistite ili zamenite.
			Defektna svećica.	Zamenite svećicu.
Motor okreće, ali zastaje ili ne ubrzava na propisan način	Filter vazduha.	Zaprljan filter vazduha.	Posledice normalnog korišćenja.	Očistite ili zamenite.
	Filter goriva.	Zaprljan filter goriva.	Prljavština ili ostaci u gorivu.	Zamenite.
	Ventil goriva.	Blokiran ventil goriva.	Prljavština ili ostaci u gorivu.	Očistite ili zamenite.
	Svećica.	Zaprljana ili pohabana svećica.	Posledice normalnog korišćenja.	Očistite, uradite podešavanja ili zamenite.
	Karburator.	Loša podešavanja.	Vibracije.	Izvršite podešavanje.
	Sistem hlađenja.	Prekomerno.	Produžena upotreba u zaprljanim ili prašnjavim mestima.	Očistite.
	Prigušivač varnica.	Napukla ploča, kontaminiran ili perforiran.	Posledice normalnog korišćenja.	Zamenite.
Motor se ne uzupčava	N/A	N/A	Unutrašnji problem motora.	Pitajte Vašeg distributera za savet.

SKLADIŠTENJE

Ukoliko transportujete uređaj u vozilu, obavezno prvo ispraznite rezervoar u potpunosti – da biste izbegli curenje.

Pražnjenje goriva

1. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu. Zagrejte motor nekoliko minuta, a zatim ga zaustavite.
2. Odvijte poklopac (čep) rezervoara goriva i skinite ga.
3. Ispraznite gorivo u kanister u potpunosti.
4. Pritisnite usisnu pumpu nekoliko puta - dok gorivo ne počne puniti pumpicu.
5. Opet ispraznite gorivo.
6. Vratite na svoje mesto poklopac (čep) rezervoara goriva.

Skladištite uređaj, uputstva za upotrebu i gde je potrebno opremu - u originalnom pakovanju. Na taj način imaćete sve informacije i delove - blizu Vas. Dobro spakujte uređaj ili koristite originalno pakovanje, da biste izbegli oštećenja prilikom prevoženja.

Uređaj skladištite na suvom i dobro provetrenom mestu i sa ispražnjenim rezervoarom goriva. Nemojte skladištiti sa gorivom u uređaju.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model	PWRBHS 600	
Tip motora	Vazduhom hladjen, 2-taktni	
Model motora	SK1E34F-LE	
Snaga	0.7 kW	
Radna zapremina motora	25.4 cm ³	
Zapremina rezervoara goriva	600 cm ³	
Razmera za gorivo	40:1	
Maksimalna brzina motora	7500 min ⁻¹	
Brzina rezanja	2250 min ⁻¹	
Min. brzina kvačila	4200 min ⁻¹	
Brzina praznog hoda	3000±300 min ⁻¹	
Dužina noževa	780 mm	
Rezna dužina	600 mm	
Maks. prečnik rezanja	27 mm	
Težina uredjaja (prazni rezervoari)	6.4 kg	
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	100 dB(A)	
Merna nesigurnost K _{pA}	3 dB(A)	
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}	104.7 dB(A)	
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}	108 dB(A)	
Merna nesigurnost K _{WA}	3 dB(A)	
Vrednost vibracija a _h	Prednja ručka	8.20 m/s ²
	Zadnja ručka	5.59 m/s ²
	Merna nesigurnost K	K=1.5 m/s ²

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 maja 2006., Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED**Opis mašine:****Benzinski trimer za živu ogradu PowerED PWRBHS 600**

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0230*00

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. No.

SHES210501061801 dat. 23.08.2021.

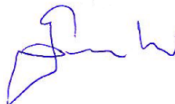
Izmereni nivo buke L_{WA} 104.7 dB(A)

Garantovani nivo buke L_{WA} 108 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 30.04.2024.

Odgovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov



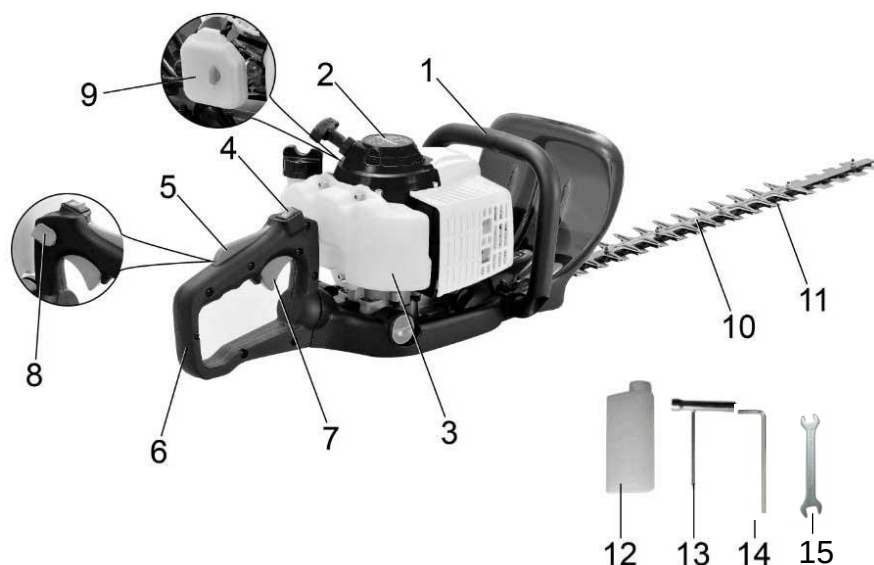
BENZÍNOVÝ OŘEZÁVAČ NA ŽIVÉ PLOTY

PowerED PWRBHS 600

Originální návod k použití



SEZNAM HLAVNÍCH ČÁSTÍ



1. Přední rukojet'	8. Zajišťovací tlačítko rukojetí
2. Pohybový startér	9. Vzduchový filtr
3. Palivová nádrž	10. Neostřená deska
4. Spínač motoru	11. Řezací prostředek
5. Blokování plynového spínače	12. Nádrž na míchání paliva
6. Zadní rukojet'	13. Nástrčný klíč
7. Plynový spínač	14. Klíč imbus
15. Klíč plochý (8x10)	

POPIS SYMBOLŮ



Tento symbol, před bezpečnostním komentářem - indikuje preventivní opatření, upozornění nebo nebezpečí. Ignorování tohoto varování, může vést k nehodě pro Vás - nebo další osoby. Abyste snížili riziko zranění, požáru nebo elektrického úrazu, vždy dodržujte uvedená doporučení.



Před jakýmkoliv použitím, podívejte se na příslušnou kapitoli této příručky.



V souladu s příslušnými bezpečnostními standardy.



Odpojte nastartovací kabel - před jakoukoliv prací údržby a přečtěte instrukce k použití.



Dejte pozor na poměr - při manipulaci s benzínem a olejem!



Nevystavujte dešti.



Výfuk a výfukové plyny jsou horké.



Nastartování motoru vytvoří jiskření.
Jiskření může zapálit hořlavé plyny v blízkosti.



Motor uvolňuje oxid uhelnatý, toxický plyn bez zápachu a bez barvy. Inhalace oxidu uhelnatého může způsobit nevolnost, mdlobu nebo smrt.



Pouze pro vnější použití.



Přísně zakázané otevřené plameny nebo kouření v blízkosti přístroje!



Tyto symboly indikují nutnost nošení ochrany sluchu, ochrany očí a rukavic – při použití přístroje.



Noste robustní obuv při použití přístroje. Prostředky ochrany hlavy je nutné.



Sytič uzavřen.



Sytič otevřen



Mějte pozorovatelé na bezpečné vzdálenosti.



Ujistěte se že chránič je plně namontován na přístroji. Jinak, může se způsobit vážné poranění Vašich rukou.



Zaručená hladina akustického výkonu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Přístroj je vždy třeba používat v souladu s instrukcemi výrobce - které se nachází níže v instrukcích k použití.

Výrobce nebude odpovědný v případech nesprávného použití nebo modifikace přístroje. Také, dodržujte bezpečnostní rady, pokyny pro montáž a manipulaci a – také, platné předpisy pro prevenci nehod.

Přístroji s nesprávnými nebo chybějícími částmi nebo těmi bez bezpečnostního pouzdra nebo chrániče - se nesmí zacházet. V autorizované opravně můžete získat informace týkající se náhradních dílů.

1) Cvičení (školení)

- a) Seznamte se s uživatelskou příručkou než začnete zacházet se zařízením.
- b) Nikdy nedovolte dětem, ani lidem kteří nejsou obeznámeni s těmito instrukcemi - používat přístroj. Věk provozovatele může být omezen místními předpisy.
- c) Nikdy nepracujte dokud jsou lidé, a zejména děti nebo domácí zvířata – v blízkosti.
- d) Tento plotostřih není určen pro použití dětmi.
- e) Mějte na paměti, že provozovatel nebo uživatel – je odpovědný za nehody nebo nebezpečí, která se vyskytují k dalším osobám nebo jejich majetku.
- f) Hlavní práce opravy by měly být provedeny speciálně školenými a kvalifikovanými osobami - v autorizované opravně, s použitím originálních náhradních dílů.

2) Příprava

- a) TENTO OŘEZÁVAČ NA ŽIVÉ PLOTY MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ PORANĚNÍ. Pečlivě přečtěte tyto instrukce - pro správné zacházení, přípravu, údržbu, spuštění a zastavení ořezávače na živé ploty. Seznamte se se všemi ovládacími prvky a správným použitím ořezávače na živé ploty.
- b) Nikdy nedovolte dětem používat ořezávač na živé ploty.
- c) Pozor na elektrická vedení nad hlavou.
- d) Vyhněte se zacházení dokud jsou lidé, zejména děti - v blízkosti.
- e) Správně se oblékněte! Nenoste volný (široký) visící oděv, ani šperky - které mohou být zachyceny pohyblivými částmi přístroje. Použití pevných rukavic, neklouzavého obuví a ochranných brýlí – je doporučeno.
- f) Zvláště buďte opatrní při zacházení palivem. Je hořlavé, a výpary jsou výbušné.

Je třeba dodržovat následující:

- Používejte pouze certifikované nádoby.

- Nikdy nevyjměte zátku nádrže a nenalévajte palivo - dokud přístroj pracuje. Počkejte až motor a výfukové komponenty vychladnou - před naplněním.
 - Nekouřte.
 - Nikdy nedoplňujte palivo v uzavřených prostorách.
 - Nikdy neskladujte ořezávač na živé ploty ani nádobu (kanystr) s palivem ve vnitřních prostorách, kde existuje otevřený plamen, jakož je v blízkosti ohřívače vody.
 - Pokud dojde k rozlití paliva, nezkoušejte nastartovat ořezávač, ale jej přesun'te na bezpečnou vzdálenost od místa rozlití – před nastartováním.
 - Vždy vraťte na své místo - a pevně utáhněte zátku nádrže, po nalití paliva.
 - Pokud se palivová nádrž vyprázdní, to je třeba provést venku.
- g) Pokud jakékoliv cizí tělo udeří na řezací mechanismus nebo pokud ořezávač na živé ploty začne dělat neobvyklý hluk nebo vibrace, vypněte přístroj a počkejte až se ořezávač na živé ploty zastaví. Odpojte kabel zapalovací svíčky od svíčky - a proveďte následující kroky:
- Zkontrolujte poškození.
 - Zkontrolujte zda existuje volnost a pokud existuje – dotáhněte všechny volné části.
 - Všechny poškozené části vyměňte nebo opravte s částmi - které mají ekvivalentní specifikaci.
- h) Je nutno snížit výkon kvůli použití při vyšších teplotách, vyšších nadmořských výškách a větší vlhkosti.

3) Manipulace

UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nepoužívejte ořezávač na živé ploty pro jakýkoliv jiný účel!

- a) Zastavte motor před:
- Čištěním nebo odstraněním blokády.
 - Prohlídkou, provedením údržby nebo nějaké práce na samém ořezávači.
 - Nastavením pracovní polohy řezacího prostředku.
 - Ponecháním ořezávače na živé ploty - bez dozoru.
- b) Ujistěte se, že ořezávač na živé ploty je řádně umístěn v označené pracovní poloze – před nastartováním motoru.
- c) Zatímco zacházíte ořezávačem na živé ploty, vždy zabezpečte že provozní poloha je bezpečná, a zejména při použití schodů nebo žebříků.
- d) Nezacházejte ořezávačem na živé ploty s poškozeným nebo velmi opotřebovaným řezacím prostředkem.

- e) Abyste snížili riziko požáru, udržujte motor a výfuk bez přítomnosti odpadu, listí a zbytečného maziva.
- f) Vždy se ujistěte, že všechny rukojetí a chrániče jsou namontovány – při použití ořezávače na živé ploty. Nikdy nezkoušejte používat neúplný ořezávač na živé ploty nebo ten u kterého jsou provedené neoprávněné úpravy.
- g) Vždy používejte obě ruce - abyste zacházeli ořezávačem na živé ploty který má namontované dvě rukojetí.
- h) Vždy si uvědomte své okolí a zůstaňte opatrní, pro možná nebezpečí kterých si snad nejste vědomi - kvůli hluku který tvoří ořezávač na živé ploty.

4) Údržba a skladování

- a) Když ořezávač na živé ploty je zastaven pro servis, kontrolu nebo skladování, vypněte zdroj napájení, odpojte kabel od zapalovací svíčky a ujistěte se že se všechny pohyblivé části zastavily. Počkejte až ořezávač na živé ploty vychladne - před provedením jakékoliv inspekce (kontroly, nastavení atd.)
- b) Skladujte ořezávač na živé ploty tam - kde výpary paliva nepříjdou do styku s otevřeným plamenem nebo jiskrou. Vždy počkejte až ořezávač na živé ploty vychladne – před skladováním.
- c) Vyměňte opotřebované nebo poškozené části pro bezpečnost.
- d) Pokud by palivová nádrž měla být vyprázdněna - to je třeba udělat venku.
- e) Vždy uklid'te a proved'te údržbu před skladováním.
- f) Nikdy nerozebírejte chrániče řezacích dopl'nků .
- g) Kovový nůž vždy skladujte na chladném a suchém místě a nikdy nepoužívejte rezavý nůž. Může způsobit vážné poranění během práce.

ÚČEL PŘÍSTROJE

Stříhání a trimování živého plotu, keřů a okrasných keřů – jen v domácnostech. Všechno ostatní použití je vyloučeno.

Přístroje pro soukromé a hobby zahrady – nejsou vhodné pro použití ve veřejných prostorách, parcích a sportovních centrech, podél silnic, na farmách ani v lesnickém sektoru.

ZACHÁZENÍ

Před použitím

Povinně si vždy pečlivě přečtěte návod k použití a zkontrolujte přístroj před prací.

UPOZORNĚNÍ!

Ořezávač na živé ploty je vybaven dvoutaktním motorem, takže není třeba jej doplňovat olejem zvlášť. Nalijte olej smíšený s benzínem, viz v další kapitole.

Zkontrolujte řezací doplněk. Nikdy nepoužívejte nože které jsou tupé, popraskané nebo poškozené.

Ujistěte se že rukojeť a bezpečnostní prostředky jsou v řádném provozním stavu. Nikdy nepoužívejte přístroj - kterému chybí nějaká část, ani ten - který byl upraven mimo jeho charakteristik.

Pouzdra musí být správně zařízena i nepoškozena - před nastartováním přístroje.

UPOZORNĚNÍ!

Povinně vždy používejte kvalitní rukavice, obuví a ochranu sluchu a očí. Veškeré vybavení by mělo být se CE označením a testované v souladu se PPE Směrnicí (Směrnice o osobních ochranných prostředcích). Špatné vybavení může snížit úroveň ochrany a mít za výsledek osobní poranění během práce.

Zkontrolujte pracovní prostor abyste se vyhnuli poškození řezacích nožů:

- Odstraňte kameny, skály, kovové části a jiné pevné předměty.
- Když pracujete v blízkosti země – buďte opatrní aby ani trochu písku, šterku, nebo kamenů nedosáhlo mezi noži.
- Zvláštní pozornost věnujte při řezání živého plotu při nebo vedle drátěných plotů.

Palivo motoru

UPOZORNĚNÍ!

Tento ořezávač na živé ploty je vybaven dvoutaktním motorem. Používejte pouze palivo ve směsi s olejem.

Přístroj doplňte palivem pouze na řádně osvětlených místech. Vyhněte se rozlití paliva. Nikdy nedoplňte přístroj během práce. Počkejte až motor vychladne asi dvě minuty – před nalitím paliva.

Plnění palivem se nesmí provádět blízko otevřeného plamene, kontrolních lamp nebo elektrického zařízení což vytváří jiskry – jako jsou elektrické nářadí, svařovací přístroje nebo brusky.

1. Ujistěte se že přisroj je vypnut (off), otočením spínače motoru do polohy „off“.
2. Vizualně zkontrolujte palivo, vyjměte palivovou zátku a zkontrolujte hladinu paliva.
3. Nalijte bezolovnatý benzín smíchaný s olejem z certifikované nádoby (kanystru) pro palivo – do palivové nádrže. Kvůli šíření (expanzi) paliva – napln'te nádrž pouze k hrdlu nádrže.
4. Otočte zátku nádrže ve směru hodinových ručiček - abyste jej nastavili do polohy.

UPOZORNĚNÍ:

Nenalévajte palivo – dokud motor pracuje nebo je ještě horký.

Ujistěte se že palivo neteče ze zadní výstupní trubky.

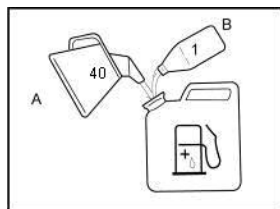
Používejte kvalitní dvoutaktní olej (olej pro dvoutaktní motory) a připravte směs 40 dílů benzínu na jeden díl oleje (**2,5% oleje smíšeno v palivu**).

Nikdy nepoužívejte dvoutaktní olej určen pro vodou chlazené motory.

Nikdy nepoužívejte olej určen pro čtyřtaktní motory.

Špatná kvalita oleje a/nebo příliš vysoký poměr olej/benzín mohou ohrozit fungování a snížit životnost katalytického převáděče (katalyzátoru).

Řádně promíchejte nádobu - abyste získali správnou směs před nalitím do nádrže.



Používejte alespon' 90 oktanové palivo. Doporučujeme bezolovnatý benzín, protože zanechává méně zbytků uvnitř motoru a na svíčke a prodlužuje životnost výfukového systému. Nikdy nepožívejte starý nebo špinavý benzín, ani starou nebo špinavou směs oleje/benzínu. Vyhněte se kontaminaci vodou nebo nečistotami v nádrži. Občasné bouchání nastartování nebo řinčení je slyšet při vysokých zatíženích. Je to normální a není varovný signál. Pokud se bouchání nastartování nebo řinčení vyskytnou během normálního zatížení a při konstantní rychlosti motoru – máte změnit kvalitu benzínu. Pokud to problem nevyřeší, kontaktujte autorizovanou servisní dílnu.

Když pracujete při neustále vysokém počtu otáček – doporučuje se požití vyššího oktánového čísla.

Zkontrolujte chránič rukou

Chránič rukou - chrání ruce před stykem s pohyblivými noži, např. pokud provozovatel vypustí přední rukojeť.

POZOR!

Zkontrolujte zda chránič rukou je namontován vhodným způsobem.

Zkontrolujte zda chránič rukou je – nepoškozen.

Zkontrolujte nůž

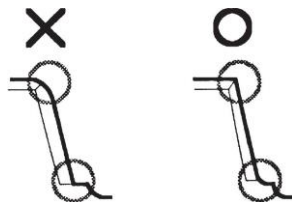
Abyste zabezpečili dobré výsledky řezání, je důležité že kontaktní tlak mezi noži – je předepsán.

Kontaktní tlak se nastavuje otočením šroubů na spodní straně vodítka – ve směru hodinových ručiček.

Vyměňte nože pokud jsou zdeformované nebo poškozené.

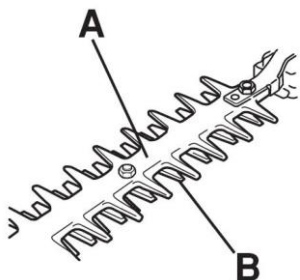
Zkontrolujte řezné hrany a transformujte rovným a kulatým pilníkem.

1. Zachovejte koncový úhel v ostré formě. Nejlepší řezný úhel by měl být 45°.
2. Zaokrouhlíte kořen hrany.
3. Nepoužívejte vodu během pilování.



Zkontrolujte chránič nože

Chránič nože (A) je určen - zabránit aby kterákoliv část těla přišla do styku s noži (B).



Zkontrolujte zda nedošlo k poškození nebo zakřivení chrániče nože. Pokud je chránič nože ohnut nebo poškozen – vyměňte jej.

Zkontrolujte čistič vzduchu

Zkontrolujte filtr vzduchu - abyste se ujistili že je čistý a že je v dobrém stavu.

Uvolněte šroub víka čističe vzduchu a vyjměte víko čističe vzduchu, a potom zkontrolujte havní filtr vzduchu. Vyčistěte nebo vyměňte filtr vzduchu pokud je nutné.

Startování motoru

UPOZORNĚNÍ!

Řezací doplněk se může začít pohybovat když se motor nastartuje. Ujistěte se, že doplněk nemůže přijít do styku s jakýmkoliv předmětem.

Ujistěte se že není neoprávněných osob v pracovním prostoru, protože jinak existuje nebezpečí vážného osobního poranění.

1. Stiskněte sací čerpadlo několikrát, až palivo začne plnit čerpadlo.
2. Otočte spínač motoru do polohy „ON“.
3. Abyste nastartovali chladný motor, otočte páku sytiče do polohy **START**. Abyste restartovali teplý motor, nechte páku sytiče v pracovní pozici.



Uzavřete sytič: Startní poloha.

Poloha: víko filtru vzduchu

4. Pomalu zatáhněte pohybový startér dokud neucítíte že je spřažen (je cítit odpor), a potom rychle zatáhněte. Vraťte pomalu a jemně pohybový startér do originální polohy – rukou.

POZNÁMKA: Když se motor nastartuje poprvé, bude nutno více pokusů aby se nastartoval - dokud palivo nepřijde z nádrže do motoru.

5. Otočte páku sytiče do pracovní polohy - jakmile motor nastartuje.



V následujících okolnostech se přístroj musí zastavit:

1. Když se rychlost otáčení motoru – mění.
2. Když se objeví jiskry.
3. Když nůž je poškozen.
4. V případě váznutí.

5. V případě velkých vibrací.
6. Když se objeví plameny nebo kouř.
7. V deštivém nebo bouřlivém počasí.

UPOZORNĚNÍ!

Zkontrolujte zda řezací doplněk se zastaví pokaždé – když motor pracuje ve volnoběhu.

Řezání

Během řezání provozní rychlost neúdržujte na úrovni jen trochu nad rychlostí ozubení spojky. Veškeré prodloužené použití při nízké rychlosti - může způsobit předčasné opotřebení spojky.

Na jinou stranu, uživatel nemá udržovat rychlost motoru v max rychlosti po řezání. Každé prodloužené použití při velké rychlosti - pravděpodobně sníží životnost motoru.

Upravte nastavení plynu tak, aby odpovídalo zatížení.

Při ořezávání živého plotu, motor vždy má být otočen - od živého plotu.

Držte přístroj pokud je to možné při Vaším tělu, abyste získali nejlepší rovnováhu.

Ujistěte se že se vrchol nedotýká země.

Neurychlujte práci, ale pracujte klidně dokud nejsou větve jasně odřezány.

POZOR!

Pokud dojde k nouzovému případě, zastavte motor přepnutím spínače motoru do polohy stop (zastavení). Pokud dojde k nehodě nebo vady na přístroji, hned ukončete práci, a potom kontaktujte zákaznický servis - pro pomoc.

Nikdy nepoužívejte přístroj v neobvyklých okolnostech!

POZOR!

Nejdříve ořezujte živý plot na straně, a potom na vrcholu.

Ořezujte pomalu, zejména hustý plot.

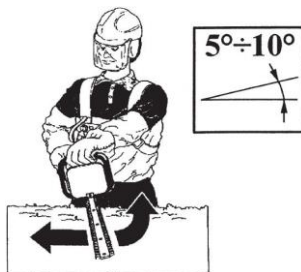
Pokud se něco uvízne v nožích dokud pracujete, vypněte motor a počkejte až se úplně zastaví – před čištěním nožů.

POZOR!

Abyste se vyhnuli možného nebezpečí, nutně vždy odpojte kabel ze svíčky – před čištěním.

Vertikální řez

Používejte obloukový řez zdola nahoru, potom dolů - abyste použili obě strany nožů.



Horizontální řez

Abyste získali nejlepší výsledky řezání, trochu naklon'te nůž (5-10°) ve směru řezání.

Zpětný úder a odpovídající upozornění

Zpětný úder je náhlá reakce na sevřený nebo zamotaný (zachycený) rotační nůž. Sevření nebo zachycení - způsobují náhlé zastavení rotačního vybavení, což zase způsobuje že neovladatelný elektrický přístroj bude vyhozen ve směru opačném od otáčení zařízení v bodě spojení.

Například, pokud je nůž sevřen nebo zachycen kamenem, okraj nože vstupující do bodu sevření - může být zakopán do povrchu materiálu, a způsobí že nůž vyleze nebo vyskočí. Nůž může buď odskočit k provozovateli nebo od provozovatele - v závislosti na směru pohybu nože v místě sevření.

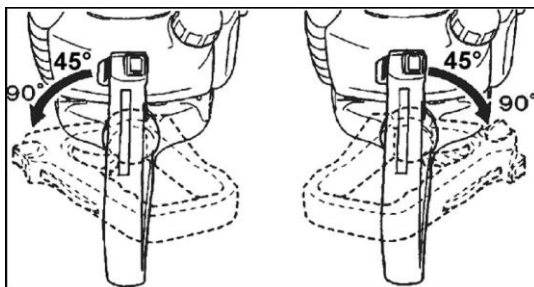
Zpětný úder je výsledkem nesprávného použití elektrického přístroje a/nebo nesprávných postupů zacházení nebo podmínek a lze se vyhnout provedením řádných preventivních opatření – níže uvedených.

- Pevně držte elektrický přístroj a umístěte své tělo a ruku tak – že Vám umožní odolávat silám zpětného úderu.**
- Nikdy nedávejte svou pěst blízko rotačního vybavení.** Vybavení a doplňky mohou odskočit při zpětném úderu - přes Vaši ruku.
- Neumísťujte své tělo do prostoru, kde se elektrický přístroj posune pokud dojde k zpětnému úderu.** Zpětný úder posune přístroj ve směru opačném pohybu nože v místě zachycení.

- d) Zejména buďte opatrní při zpracování úhlů, ostrých okrajů atd. Vyhnete se skákání a zamotání (zachycení) zařízení a doplňků. Úhly, ostré okraje a skákání - mají tendenci zachytit rotační zařízení a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný úder.

Nastavení rukojetí

Abyste snížili únavu při ořezávání živého plotu, zadní rukojeť lze otočit do 3 polohách, centrálně, vlevo 90° a vpravo 90°.



UPOZORNĚNÍ!

Nestiskněte spínač plynu během této operace!

Postupujte následujícím způsobem:

- 1) Stiskněte zajišťovací tlačítko rukojetí, a potom otočte zadní rukojeť dokud zajišťovací tlačítko rukojetí nezacvakne na svém místě.
- 2) Když zadní rukojeť je zajištěna ve své nové poloze, uživatel může zase začít s prací.

Zastavení motoru

- 1) Snížíte rychlost motoru a nechte jej pracovat bez zatížení několik minut.
- 2) Vypněte motor pohybem spínače motoru do polohy stop.

Zařízení a doplňky mohou způsobit nehodu - pokud pokračují otáčet se po vypnutí motoru nebo po uvolnění spínače motoru. Když přístroj je zastaven, pečlivě zkontrolujte zda se zařízení přestalo otáčet – před spuštěním přístroje dolů.

Tipy pro práci

Pozor!

V případě nouze, zastavte motor přesunutím přepínače motoru do polohy stop („O“).

Nutně vždy mějte dobrou rovnováhu a bezpečnou pozici a postoj nohou. Zejména buďte opatrní v kluzkých podmínkách a v podmínkách kde je vlhkost, sníh, led, na svazích nebo na nerovné zemi.

Po celou dobu pozorujte řezné nože. Neřežte prostory živého plotu - které nevidíte.

Odstraňte větve které padly a odříznuté odpadky. Bud'te zejména opatrní při řezání vysokého živého plotu. Zkontrolujte opačnou stranu před začátkem řezání.

Převodovka se zahřívá během práce. Abyste snížili riziko popálenin, nedotýkejte se pouzdra ozubeného kola (převodovka).

Abyste snížili riziko výskytu nehody, dělejte včasné přestávky v práci – abyste se vyhnuli únavy a vyčerpání.

Nikdy nepoužívejte tento přístroj v případě nevolnosti, bolesti hlavy, poruchy zraku (např. snížení zorného pole), problémů se sluchem, závratě, snížené koncentrace. Kromě dalších možností, tyto příznaky mohou být způsobeny nadměrnou koncentrací výfukových plynů v pracovním prostoru.

ÚDRŽBA

Správná údržba je klíčová pro bezpečnou, ekonomickou práci a pro zacházení bez problémů. Také, pomáhá snížit znečištění vzduchu.

Účel údržby a plánu nastavení – je udržet přístroj v nejlepším stavu pro provoz.

Před začátkem provedení jakékoliv údržby – vypněte motor. Pokud motor musí pracovat, ujistěte se že prostor má řádnou ventilaci (větrání). Výfukové plyny obsahují toxický plyn oxid uhelnatý. Nutně si vždy vyberte doporučené doplňky a vybavení. Vybavení a doplňky které nejsou ekvivalentní kvality – mohou poškodit přístroj.

Prosíme Vás nikdy nepoužívejte neschválené komponenty a nikdy neodstraňujte ochranné prostředky po údržbě nebo během údržby.

Údržba	Denní údržba	Týdenní údržba	Měsíční údržba
Očistěte vnější povrch přístroje.	X		
Ujistěte se, že blokování spínače plynu a fungování plynu jsou pravidelné s bezpečnostního hlediska.	X		
Zkontrolujte zda přepínač motoru pravidelně funguje.	X		
Zkontrolujte zda se noži nepohybují když motor je ve volnoběhu, nebo když sytič je v startní poloze plynu.	X		
Ujistěte se že noži jsou nepoškozené, a že nevykazují známky praskání nebo jiného poškození. Pokud je nutno – vyměňte nože.	X		
Ujistěte se že chránič nože není poškozen nebo zkrouten. Vyměňte chránič nože pokud se zkroutil nebo je poškozen.	X		
Očistěte filtr vzduchu. Vyměňte jej pokud je nutno.	X		
Zkontrolujte zda matice a šrouby jsou dotažené.	X		
Ujistěte se že není úniku paliva z motoru, nádrže nebo palivových potrubí.	X		
Zkontrolujte startér a startovací lano.		X	
Očistěte vnější povrch svíčky. Vyjměte ji a zkontrolujte mezeru mezi elektrodami. Nastavte mezeru na 0,6-0,7 mm či vyměňte svíčku. Zkontrolujte zda je svíčka je namontována s víčkem zapalovací svíčky.		X	
Očistěte chladicí systém přístroje.		X	
Očistěte vnější část karburátoru a prostor kolem něj.		X	
Zkontrolujte zda příruba, víko a matice jsou správně sestavené a utažené.		X	
Očistěte palivovou nádrž.			X
Zkontrolujte všechny kabely a připojky.			X
Zkontrolujte opotřebenost spojky, spojkových pružin a spojkového bubnu. Pokud je nutno – vyměňte v autorizované opravně.			X
Vyměňte zapalovací svíčku. Zkontrolujte zda svíčka je namontována s víčkem zapalovací svíčky.			X
Abyste snížili riziko požáru, očistěte nečistoty, listí a přebytečné mazivo, atd – z výfuku a motoru.			X

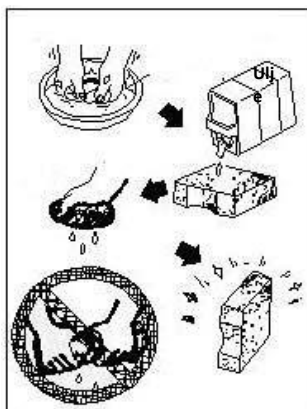
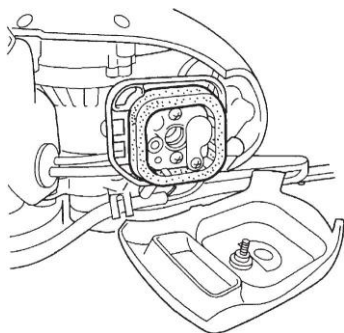
ÚDRŽBA má být provedena v PRAVIDELNÝCH ČASOVÝCH INTERVALECH v každém z označených měsíců nebo po určitém počtu pracovních hodin (podle toho co nastane dříve) (1)		Před použitím pokaždé	Měsíčně nebo po 25 hodinách	Každá tři měsíce nebo po 50 hodinách	Každých šest měsíců nebo po 100 hodinách
Filtr vzduchu	Očistit			X(1)	
Mezera ventilů	Zkontrolovat-očistit				X(2)
Palivová nádrž a filtr	Očistit				X(2)
Mazivo uvnitř převodovky	Plnění			X(1)	
Nůž	Zkontrolujte (vyměňte pokud je nutno)	X		X	
Přívod paliva	Zkontrolujte (vyměňte pokud je nutno)	Každé tři roky (2)			

(1) Pokud pracujete v prašném prostředí, častěji proved'te údržbu.

(2) Kvalifikovaný pracovník v autorizované dílně má provést tuto údržbu, pokud majitel přístroje nemá vhodné nářadí či znalost mechaniky.

Filtr vzduchu

1. Uvolněte šroub víka filtru vzduchu a vyjměte víko filtru vzduchu.
2. Promyjte filtr vzduchu v rozpouštědle.
3. Důkladně stlačte filtr, a odstraňte zbytečný olej.



4. Vraťte na svá místa filtry vzduchu.
5. Vraťte na své místo víko filtru vzduchu a dotáhněte šroub víka filtru vzduchu.

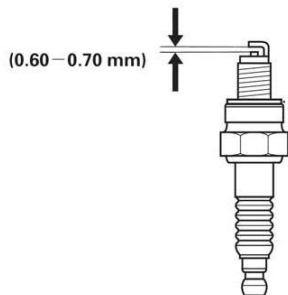
UPOZORNĚNÍ:

Použití benzínu nebo hořlavých čistících roztoků - může způsobit požár nebo výbuch. Proto používejte pouze mýdlovou pěnu nebo nehořlavé roztoky. Nikdy nezacházejte s přístrojem bez filtru vzduchu.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Abyste zabezpečili správnou práci motoru, svíčka musí mít předepsanou mezeru a musí být bez vrstev.

1. Vyjměte víko svíčky z pouzdra.
2. Vyjměte víčko kabelu ze svíčky.
3. Očistěte veškerou nečistotu kolem základny svíčky.
4. Použijte nástrčný klíč – abyste odstranili svíčku.
5. Vizuálně zkontrolujte svíčku. Odstraňte vklady sazí pomocí drátěného kartáče.
6. Zkontrolujte zda se ztratí barva na vrcholu svíčky.
7. Zkontrolujte mezeru svíčky. Přijatelná mezeru má být mezi 0,6-0,7 mm.



8. Namontujte/přeinstalujte svíčku pečlivě – rukou.
9. Když svíčka spadne, dotáhněte ji klíčem pro svíčky.
10. Vraťte na své místo víko svíčky na vrchol svíčky.
11. Vraťte víko svíčky.

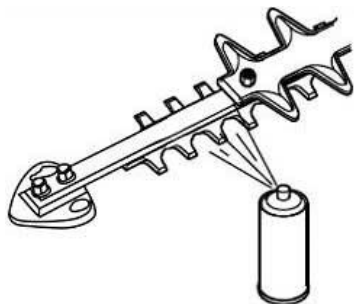
Čištění

1. Udržujte Váš přístroj čistém stavu. Vnější část zařízení můžete čistit použitím vlhkého měkkého hadru s jemným čisticím prostředkem podle potřeby. Nikdy nepoužívejte vodu pro čištění přístroje – protože může způsobit poškození vnitřních částí.
2. Některé čisticí prostředky a roztoky mohou poškodit plastové části. Mezi ně patří výrobky obsahující benzeny, trichlorethyleny, chloridy a amoniak.
3. Zejména udržujte ventilační otvory – bez obstrukcí. Čištění měkkým kartáčem, s proudem stlačeného vzduchu většinou bude stačit – abyste zabezpečili přípustnou vnitřní čistotu.
4. Noste ochranu očí při provedení čištění.

Čištění a mazání

Očistěte nože od veškeré pryskyřice a zbytků rostlin, pomocí čisticího prostředku - před a po použití přístroje.

Namažte vodítko nožů s antikorozním tukem před dlouhým skladováním.



Mazání převodovky

Převodovku namažte na každých 10 až 20 pracovních hodin.

1. Umístěte mazací pistoli na maznici (zerk fitting) (10)
2. Naneste trochu maziva do zerk fittingu (maznice).



Opravy

Pouze autorizovaná servisní dílna smí provádět opravy přístroje.

Problém	Kontrola	Stav	Příčina	Řešení
Motor se zastavuje, nastartuje s potížemi nebo nespouští	Palivo v karburátoru.	Palivo nedosáhne karburátoru.	Blokován filtr paliva.	Očistěte nebo vyměňte
			Blokován přívod paliva.	Očistěte nebo vyměňte
			Karburátor.	Požádejte o radu svého distributora
	Palivo ve válci.	Gorivo nedosáhne válce.	Karburátor.	Požádejte o radu svého distributora .
		Ve výfuku je palivo.	Palivová směs je příliš bohatá.	Otevřete plynový ventil. Očistěte nebo vyměňte filtr vzduchu. Nastavte karburátor. Požádejte o radu svého distributora.
	Jiskry v elektrodách zapalovací svíčky.	Není jiskry.	Přepínač v off pozici.	Dejte přepínač do ON polohy(Provoz).
			Elektrický problém.	Požádejte svého distributora o radu.
			Zamčený přepínač.	
	Jiskry na svíčke.	Není jiskry.	Špatná mezera mezi elektrodami.	Nastavte mezery na 0,6-0,7 mm.
			Elektrody kontaminované.	Očistěte nebo vyměňte.
			Elektrody kontaminované palivem.	Očistěte nebo vyměňte.
			Vadná svíčka.	Vyměňte svíčku.
Motor otáčí, ale se zastavuje či nezrychluje správným způsobem	Filtr vzduchu.	Znečištěn filtr vzduchu.	Důsledky normálního použití.	Očistěte nebo vyměňte.
	Palivový filtr.	Znečištěn palivový filtr.	Nečistota nebo zbytky v palivu.	Vyměňte.
	Palivový ventil.	Blokován palivový ventil.	Nečistota nebo zbytky v palivu.	Očistěte nebo vyměňte.
	Svíčka.	Znečištěná nebo opotřebovaná svíčka.	Důsledky normálního použití.	Očistěte, nastavte nebo vyměňte.
	Karburátor.	Špatné nastavení.	Vibrace.	Nastavte.
	Chladicí systém.	Nadměrné.	Prodávání použití v znečištěných nebo zaprášených místech.	Očistěte.
	Tlumič jisker.	Prasklá deska, kontaminovaný nebo perforovaný.	Důsledky normálního použití.	Vyměňte.
Motor se neozobuje	N/A	N/A	Vnitřní problém motoru.	Požádejte svého distributora o radu.

SKLADOVÁNÍ

Pokud přepravujete přístroj ve vozidle, nutně nejdřív úplně vyprázdněte nádrž – aby nedošlo k úniku.

Vypouštění paliva

1. Dejte přístroj do rovného a stabilního povrchu. Zahřejte motor několik minut, a potom jej zastavte.
2. Odšroubujte víko (zátku) palivové nádrže a odstraňte jej.
3. Vypouštěte zcela palivo do kanystru.
4. Stiskněte sací čerpadlo několikrát – dokud se čerpadlo nezačne plnit palivem.
5. Zpět vypouštěte palivo.
6. Vraťte na své místo víko (zátku) palivové nádrže.

Skladujte přístroj, návod k použití a v případě potřeby vybavení, v originálním obalu. Tak budete mít všechny informace a části - blízko Vás.

Řádně zabalte přístroj nebo používejte originální obal, abyste se vyhnuli poškození během přepravy.

Přístroj skladujte v suchém a řádně větraném místě a s vyprázdněnou palivovou nádrží. Neskladujte s palivem v přístroji.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Model	PWRBHS 600	
Typ motoru	Vzduchem chlazený, 2-taktní	
Model motoru	SK1E34F-LE	
Výkon	0.7 kW	
Pracovní objem motoru	25.4 cm ³	
Objem palivové nádrže	600 cm ³	
Poměr paliva	40:1	
Maximální rychlost motoru	7500 min ⁻¹	
Řezná rychlost	2250 min ⁻¹	
Min. rychlost spojky	4200 min ⁻¹	
Volnoběžná rychlost	3000±300 min ⁻¹	
Délka nožů	780 mm	
Řezná délka	600 mm	
Max. řezný průměr	27 mm	
Hmotnost přístroje (prázdné nádrže)	6.4 kg	
Úroveň akustického tlaku L _{pA}	100 dB(A)	
Nejistota měření K _{pA}	3 dB(A)	
Měřená úroveň akustického výkonu L _{WA}	104.7 dB(A)	
Zaručená úroveň akustického výkonu L _{WA}	108 dB(A)	
Nejistota měření K _{WA}	3 dB(A)	
Vibration a _h	Přední rukojeť	8.20 m/s ²
	Zadní rukojeť	5.59 m/s ²
	Nejistota měření K	K=1.5 m/s ²

Deklarace o shodě

Podle Strojní směrnice 2006/42/EC od 17 Května 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED*Popis stroje***Benzínový ořezávač na živé ploty PowerED PWRBHS 600**

Prohlašujeme s plnou odpovědností že uvedený výrobek je zkonstruován a vyroben v souladu s:

- Směrnice 2006/42/EC o bezpečnosti strojů
 - Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetní kompatibilitě
 - Směrnice 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisi hluku
 - Směrnice (EU) 2016/1628 o emisi plynů a znečišťujících materiálů z motoru s vnitřním spalováním
- Číslo schválení motoru: e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0230*00

Harmonizované a jiné používané standardy:

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

Oprávněné tělo podle Směrnice 2000/14/EC, 2005/88/EC

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. No.

SHES210501061801 dat. 23.08.2021.

Změřená úroveň hluku

L_{WA} 104.7 dB(A)

Zaručená úroveň hluku

L_{WA} 108 dB(A)

Odpovědná osoba oprávněná pro sestavení technické dokumentace: Zvonko Gavrilov, na adrese kompanii Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Lublan'

Místo / datum: Lublan', 30.04.2024.

Osoba oprávněná sestavit prohlášení ve jméno výrobce

Zvonko Gavrilov

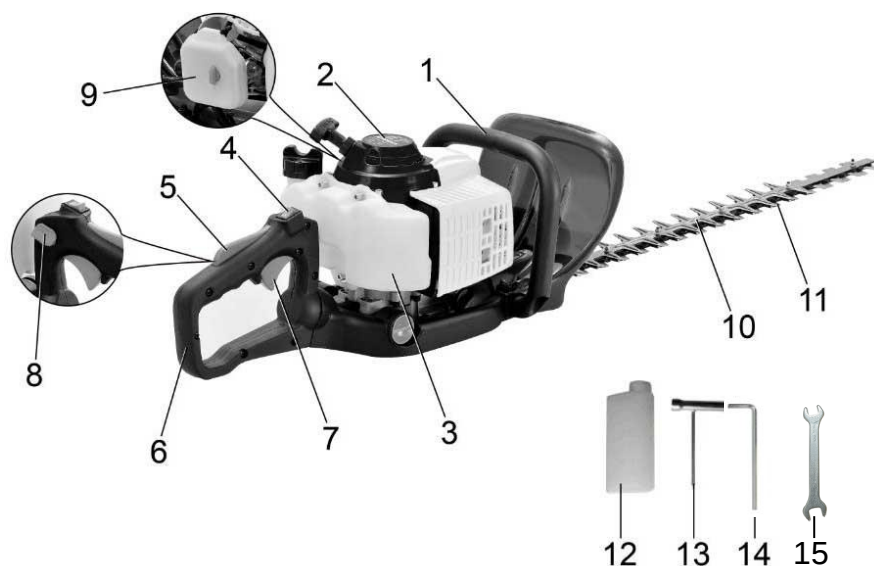
BENZÍNOVÝ STRIHAČ NA ŽIVÝ PLOT

PowerED PWRBHS 600

Originálny návod na použitie



ZOZNAM HLAVNÝCH DIELOV



1. Predná rukoväť	8. Zamkynacie tlačidlo rukoväte
2. Poťahovací štarter	9. Filter vzduchu
3. Nádrž na palivo	10. Nenaostrený panel
4. Spínač motora	11. Rezací prostriedok
5. Blokáda spínača plynu	12. Nádrž na miešanie paliva
6. Zadná rukoväť	13. Nasadzovací kľúč
7. Spínač plynu	14. Imbusový kľúč
15. Vidlicový kľúč (8x10)	

POPIS SYMBOLOV



Tento symbol, pred bezpečnostným komentárom – ukazuje na opatrnosť, upozornenie alebo nebezpečenstvo. Ignorovanie tejto výstrahy môže spôsobiť nehodu pre Vás – alebo pre iné osoby. Aby ste znížili nebezpečenstvo zranenia, požiaru alebo úrazu elektrinou, vždy uplatňujte naznačené odporúčania.



Pred akýmkoľvek použitím, pozrite si zodpovedajúcu kapitolu v tomto návode.



Zosúladený so zodpovedajúcimi bezpečnostnými štandardmi.



Stiahnite kábel zapáľovania – pred akoukoľvek prácou údržby a prečítajte si pokyny k použitiu.



Dávajte pozor na proporcie – keď obsluhujete benzín a olej!



Nevystavujte dážďu.



Výfuk a výfukové plyny sú horúce.



Spustenie motora utvára iskrenie.
Iskrenie môže zapáliť blízke horľavé plyny.



Motor vypúšťa kysličník uhoľnatý, jedovatý plyn bez vône a bez farby.
Vdychovanie kysličníka môže spôsobiť nevoľnosť, bezvedomie alebo smrť.



Len na vonkajšie použitie.



Prísne zakázané otvorené plamene alebo fajčenie v blízkosti zariadenia!



Tieto symboly ukazujú na nutnosť nosenia ochrany sluchu, ochrany očí a rukavíc
– keď používate zariadenie.



Noste robustnú obuv keď používate zariadenie. Je nutné použitie zodpovedajúcej ochrany hlavy.



Sýtič zatvorený.



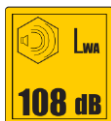
Sýtič otvorený



Držte pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti.



Presvedčte sa, že je chránič úplne zmontovaný na zariadení. V opačnom prípade môže byť spôsobené vážne zranenie Vašich rúk.



Zaručená hladina akustického výkonu.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

Zariadenie má vždy byť používané v súlade s pokynmi výrobcu – ktoré sa nachádzajú nižšie v pokynoch k použitiu.

Výrobca nebude zodpovedný v prípadoch nesprávneho používania alebo modifikácií zariadenia. Tiež dodržiavajte bezpečnostné rady, pokyny k montáži a obsluhu a – tiež, bezpečnostné predpisy na ochranu pred nehodou.

Zariadenia s nesprávnymi alebo chýbajúcimi dielmi alebo tieto, ktoré sú bez bezpečnostnej skrine alebo chráničov – nesmie byť obsluhované. V oprávnenej servisovej opravovni môžete dostať informácie týkajúce sa dielov na výmenu.

1) Cvičenie (trening)

- Oboznámte sa s používateľským návodom pred začiatkom práce s touto výbavou.
- Nikdy nedovoľte deťom ani ľuďom, ktorí nie sú oboznámení s týmito pokynmi – používať zariadenie. Miestne predpisy môžu obmedziť vek obsluhovača.
- Nikdy nepracujte kým sú ľudia, a najmä deti alebo domáce zvieratá – v blízkosti.
- Tieto nožnice na živý plot nie sú určené na používanie deťmi.
- Majte na vedomí, že je obsluhovač alebo používateľ – zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa zjavia voči iným osobám alebo ich majetku.
- Hlavné práce opravy majú byť vykonané zo strany špeciálne vycvičených a kvalifikovaných osôb – v oprávnenej servisovej opravovni, s použitím originálnych náhradných dielov.

2) Príprava

- TENTO STRIHAČ NA ŽIVÝ PLOT MÔŽE VYVOLAŤ VÁŽNE ZRANENIE. Pozorne si prečítajte tieto pokyny – kvôli správnej obsluhu, príprave, údržbe, spusteniu a zastavovaniu strihača na živý plot. Oboznámte sa s všetkými ovládaniami a správnym použitím strihača na živý plot.
- Nikdy nedovoľte deťom používať strihač na živý plot.
- Dávajte pozor na elektrické vedenia nad hlavou.
- Zabráňte obsluhu kým sú ľudia, a najmä deti – v blízkosti.
- Oblečte sa správne! Nenoste uvoľnený (široký) odev, ktorý visí ani šperk – ktoré môžu byť uchytené pohyblivými dielmi zariadenia. Použitie pevných rukavíc, protišmyková obuv a ochranné okuliare – je odporúčené.
- Najmä buďte opatrní keď obsluhujete palivo. Ono je horľavé, a výpary sú výbušné.

Treba dodržiavať nasledujúce:

- Používajte len atestované nádoby.
 - Nikdy nesťahujte zátku nádrže a nenalievajte palivo – kým zariadenie prevádzkuje. Počkajte, aby motor a výfukové komponenty vychladli – pred plnením.
 - Nefajčte.
 - Nikdy nenalievajte palivo vo vnútorných miestnostiach.
 - Nikdy neskladujte strihač na živý plot ani nádobu (kanister) s palivom vo vnútorných miestnostiach, kde existuje otvorený plameň, ako je blízkosť ohrievača vody.
 - Pokiaľ vznikne vylievanie paliva, neskúšajte naštartovať strihač, ale ho vzdialte na bezpečnú vzdialenosť od miesta vyliatia – pred spustením.
 - Vždy vráťte na svoje miesto – a pevne stiahnite zátku nádrže po nalievaní paliva.
 - Pokiaľ je palivová nádrž vyprazdňovaná, toto treba vykonať vonku.
- g) Pokiaľ rezací mechanizmus narazí na akékoľvek cudzie teleso alebo pokiaľ strihač na živý plot začne robiť nezvyčajný hluk alebo vibrácie, vypnite zariadenie a počkajte, aby sa strihač na živý plot zastavil. Odpojte sviečkový kábel zo sviečky – a podniknite nasledujúce kroky:
- Prehliadajte poruchu.
 - Prehliadajte, či existuje uvoľnenie a ak existuje – dotiahnite všetky uvoľnené diely.
 - Všetky poškodené diely vymeňte alebo opravte s dielmy – ktoré majú ekvivalentnú špecifikáciu.
- h) Je nutné znížiť výkon kvôli použitiu pri vyšších teplotách, väčších nadmorských výškach a väčšej vlhkosti.

3) Obsluha

VÝSTRAHA!

Nikdy nepoužívajte strihač na živý plot na akýkoľvek iný účel!

- a) Zastavte motor pred:
- Čistením alebo odstraňovaním blokády.
 - Prehliadaním, vykonávaním údržby alebo vykonávaním nejakej práce na samotnom strihači.
 - Nastavovaním pracovnej polohy rezacieho prostriedku.
 - Nechávaním strihača na živý plot – bez dozoru.
- b) Presvedčte sa, že je strihač na živý plot správne zmiestnený v naznačenej prevádzkovej polohe – pred spustením motora.
- c) Kým obsluhujete strihač na živý plot, vždy zabezpečte, aby prevádzková poloha bola bezpečná a istá, a najmä keď používate schody alebo rebrík.

- d) Neobsluhujte strihač na živý plot, na ktorom je poškodený alebo silne opotrebovaný rezací prostriedok.
- e) Aby ste znížili nebezpečenstvo požiaru, udržiujte motor a výfuk bez prítomnosti odpadkov, listia a nadmerného mazadla.
- f) Vždy sa presvedčte, že sú všetky rukoväte a chrániče zmontované – keď používate strihač na živý plot. Nikdy neskúšajte používať nekompletný strihač na živý plot alebo ten, na ktorom boli vykonané neoprávnené modifikácie.
- g) Vždy používajte obe ruky – aby ste obsluhovali strihač na živý plot, ktorý má zmontované dve rukoväte.
- h) Vždy si buďte vedomí svojho okolia a zostaňte opatrní kvôli možným nebezpečenstvám, ktorých si možno nie ste vedomí – v dôsledku hluku, ktorý utvára strihač na živý plot.

4) Údržba a skladovanie

- a) Keď je strihač na živý plot zastavený kvôli servisu, prehliadaniu alebo skladovaniu, vypnite zdroj napájania, odpojte kábel sviečky a presvedčte sa, že sú všetky pohyblivé diely zastavené. Počkajte, aby strihač na živý plot vychladol – pred vykonávaním akejkoľvek inšpekcie (prehliadaním, nastavením atď.)
- b) Skladujte strihač na živý plot tam – kde výpary paliva neutvoria kontakt s otvoreným plameňom alebo iskrou. Vždy počkajte, aby strihač na živý plot vychladol – pred skladovaním.
- c) Vymeňte opotrebované alebo poškodené diely kvôli bezpečnosti.
- d) Pokiaľ nádrž paliva má byť vyprázdnená – toto treba vykonať vonku.
- e) Vždy vyčistite a vykonajte údržbu pred skladovaním.
- f) Nikdy nerozkladajte chrániče rezacích doplnkov.
- g) Vždy skladujte kovový nôž na studenom a suchom mieste a nikdy nepoužívajte hrdzavý nôž. Môže spôsobiť vážne zranenie počas práce.

URČENIE ZARIADENIA

Rezanie a strihanie živého plotu, kríkov a ozdobných kríkov – iba v domácnostiach. Všetky ostatné použitia sú vylúčené.

Zariadenia na súkromné a koníčkové záhrady – nie sú vhodné na použitie na verejných povrchoch a športových strediskách, popri cestách, na farmách ani v sektore lesníctva.

OBSLUHA

Pred použitím

Povinne si vždy pozorne prečítajte návod na použitie a prehliadajte zariadenie pred prácou.

VÝSTRAHA!

Strihač na živý plot je vybavený dvojtaktným motorom, takže nie je tam potreba nalievať olej oddelene. Nalejte olej zmiešaný s benzínom, pozrieť si v nasledujúcej kapitole.

Preverte rezací doplnok. Nikdy nepoužívajte nože, ktoré sú tupé, prasklé alebo poškodené.

Presvedčte sa, že sú rukoväť a bezpečnostné prostriedky v dobrom prevádzkovom stave. Nikdy nepoužívajte zariadenie – na ktorom chýba nejaká časť ani to – ktoré bolo modifikované mimo jeho charakteristík.

Skrine musia byť správne zmontované a nepoškodené – pred štartovaním zariadenia.

VÝSTRAHA!

Povinne vždy používajte kvalitné rukavice, obuv a ochranu sluchu a očí. Všetka výbava má mať CE označenie, a byť testovaná v súlade s PPE Smernicou (Smernica o osobnej ochrannej výbave). Zlá výbava môže znížiť hladinu ochrany a vyústiť do osobných zranení počas práce.

Prehliadajte pracovný priestor, aby ste zabránili poruchám rezacích nožov:

- Odstráňte kamene, skaly, kovové časti a iné pevné predmety.
- Keď pracujete v blízkosti pôdy – dávajte pozor, aby sa ani trochu štrku alebo kameňov nedostalo medzi nože.
- Dávajte mimoriadny pozor keď režete živý plot popri alebo pri živom plote.

Palivo motora

VÝSTRAHA!

Tento strihač na živý plot je vybavený dvojtaktným motorom. Používajte len palivo zmiešané s olejom.

Do zariadenia nalievajte palivo len na dobre osvetlených miestach. Zabráňte vylievaniu paliva. Nikdy neplňte zariadenie počas prevádzky. Počkajte, aby motor vychladol asi dve minúty – pred nalievaním paliva.

Nalievanie paliva nesmie byť vykonávané blízko otvorených plameňov, kontrolných žiaroviek alebo elektrickej výbavy, ktorá utvára iskry – ako sú elektrické nástroje, zváracie nástroje alebo brúsky.

1. Presvedčte sa, že je zariadenie vypnuté (off), otočením spínača motora do polohy „off“.
2. Zrakom preverte palivo, stiahnite zátku na palivo a prehliadajte hladinu paliva.
3. Nalejte bezolovnatý benzín zmiešaný s olejom z atestovanej nádoby (kanistra) na palivo – do nádrže paliva. Kvôli rozširovaniu (ekspanzii) paliva – naplňte nádrž len do hrdielka nádrže.
4. Otočte zátku nádrže v smere otáčania hodinových ručičiek – aby ste ju dali do polohy.

VÝSTRAHA:

Nenaliavajte palivo – kým motor prevádzkuje alebo je ešte stále horúci.

Presvedčte sa, že palivo neuniká zo zadnej výstupnej rúrky.

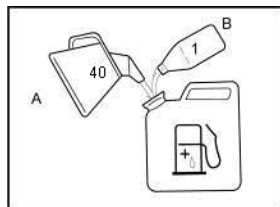
Používajte kvalitný dvojtaktný olej (olej na dvojtaktné motory) a urobte zmes zo 40 častí benzínu k jednej časti oleja (**2,5% oleja zmiešané v palive**).

Nikdy nepoužívajte dvojtaktný olej určený na vodou chladené motory.

Nikdy nepoužívajte olej určený na štvortaktné motory.

Zlá kvalita oleja a/alebo príliš vysoký pomer podielu olej/benzín môžu ohroziť fungovanie a skrátiť životnosť katalytického konvertora (katalyzátora).

Pretrepte dobre nádobu – aby ste dostali správnu zmes pred nalievaním do nádrže.



Používajte najmenej 90 oktánové palivo. Odporúčame bezolovnatý benzín, lebo necháva menej zvyškov vnútri motora a na sviečke a predlžuje životnosť výfukovej sústavy. Nikdy nepoužívajte starý alebo zašpinený benzín ani starú alebo zašpinenú zmes oleja/benzínu. Zabráňte kontamináciu vodou alebo špinou v nádrži. Občas možno počuť treskanie zapáľovania alebo cvendžanie pri veľkých zaťaženiach. To je normálne a nie je príčinou na znepokojenie. Pokiaľ sa treskanie zapáľovania alebo cvendžanie zjavia počas normálneho zaťaženia a pri stálej rýchlosti motora – máte zmeniť kvalitu benzínu. Pokiaľ toto nevyrieši problém, kontaktujte oprávnenú servisovú opravovňu.

Keď pracujete stále s vysokým počtom otáčok – odporúča sa používanie vyššieho oktánového čísla.

Preverte chránič ruky

Chránič ruky – chráni ruky pred dotykom pohyblivých nožov, napr. v prípade, že obsluhovač vypustí prednú rukoväť.

POZOR!

Preverte, či je chránič ruky zmontovaný správnym spôsobom.

Preverte, či je chránič ruky – nepoškodený.

Preverte nôž

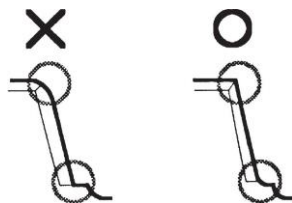
Aby ste zabezpečili dobré výsledky rezania, je dôležité, aby kontaktný tlak medzi nožmi – bol správny.

Kontaktný tlak sa nastavuje otáčaním skrutiek na spodnej strane líšty – v smere otáčania hodinových ručičiek.

Vymeňte nože pokiaľ sú zakrývené alebo poškodené.

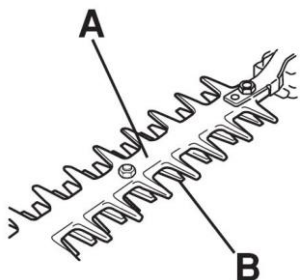
Preverte rezacie hrany a pretvarujte plochým a okrúhlym pilníkom.

1. Zachovajte horný uhol v ostrom tvare. Najlepši rezací uhol má byť 45°.
2. Zaokrúhlite koreň okraja.
3. Nepoužívajte vodu počas pílenia.



Preverte chránič noža

Chránič noža (A) je určený – zabrániť akejkoľvek časti tela dotknúť sa nožov (B).



Preverte, či nedošlo k poruche alebo zakrýveniu chrániča noža. Pokiaľ je chránič noža ohnutý alebo poškodený – vymeňte ho.

Prehliadajte prečisťovač vzduchu

Preverte vzduchový filter – aby ste sa presvedčili, že je čistý, a že je v dobrom stave. Uvoľnite skrutku krytu prečisťovača vzduchu a stiahnite kryt prečisťovača vzduchu, a potom prehliadajte hlavný filter vzduchu. Vyčistite alebo vymeňte filter vzduchu pokiaľ je to nutné.

Spustenie motora

VÝSTRAHA!

Rezací doplnok sa môže začať otáčať keď sa spustí motor. Presvedčte sa, že sa doplnok nemôže dotknúť žiadneho predmetu.

Presvedčte sa, že tam nie sú neoprávnené osoby v pracovnom priestore, lebo v opačnom prípade existuje nebezpečenstvo vážneho osobného zranenia.

1. Stlačte sacie čerpadlo niekoľkokrát kým palivo nezačne plniť čerpadlík.
2. Otočte spínač motora do polohy „ON“.
3. Aby ste spustili studený motor, dajte páku sýtiča na polohu **ŠTART**. Aby ste zreštartovali teplý motor, nechajte páku sýtiča v prevádzkovej polohe.



Zatvorte sýtič: Štartovacia poloha.

Poloha: kryt filtra vzduchu

4. Pomaly potiahnite poťahovací štartér kým nepocítite, že sa natiahol (pocítite odpor) a potom potiahnite rýchlo. Vráťte pomaly a jemne poťahovací štartér do pôvodnej polohy – rukou.

POZNÁMKA: Keď je motor štartovaný po prvý raz budú nutné viaceré pokusy, aby sa naštartovalo – kým palivo príde z nádrže do motora.

5. Otočte páku sýtiča do prevádzkovej polohy – len čo motor naštartuje.



V nasledujúcich okolnostiach zariadenie musí byť zastavené:

1. Keď sa rýchlosť otáčania motora – mení.
2. Keď sa zjavia iskry.
3. Keď je nôž poškodený.
4. V prípade zastavenia.
5. V prípade nadmerných vibrácií.
6. Keď sa zjavia plamene alebo dym.
7. Za dážďa alebo búrky.

VÝSTRAHA!

Preverte, či sa rezací doplnok zastavuje každýmkrát – keď motor prevádzkuje v chode na prázdno.

Rezanie

Počas rezania neudržiavajte prevádzkovú rýchlosť na hladine, ktorá je len trochu nad rýchlosťou ozubenia spojky. Každé predĺžené použitie pri malej rýchlosti – môže vyvolať predčasné opotrebovanie spojky.

Na druhej strane, používateľ nemá udržiavať rýchlosť motora v max rýchlosti po rezaní. Každé predĺžené použitie na veľkej rýchlosti – pravdepodobne zníži životnosť motora.

Nastavte nastavenie plynu, aby zodpovedalo zaťaženiu.

Keď striháte živý plot, motor vždy má byť otočený – od živého plotu.

Držte zariadenie toľko koľko je to možné pri Vašom tele, aby ste dostali najlepšiu rovnováhu.

Dávajte pozor, aby sa hrot nedotkol pôdy.

Neponáhľajte prácu, ale robte pokojne kým konáre nie sú jasne odrezané.

POZOR!

Pokiaľ vznikne súrny prípad, zastavte motor posúvaním spínača motora do polohy stop (zastavovanie). Pokiaľ vznikne nehoda alebo porucha zariadenia, ihneď prestaňte pracovať, a potom skontaktuje servisovú službu – kvôli pomoci.

Nikdy nepoužívajte zariadenie v abnormálnych okolnostiach!

POZOR!

Najprv strihajte po boku živého plotu, a potom na vrchu.

Režte pomaly, najmä hustý plot.

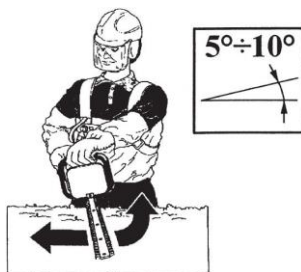
Pokiaľ sa niečo zasekne v nožoch kým pracujete, vypnite motor a počkajte, aby sa úplne zastavil – pred čistením nožov.

POZOR!

Aby ste zabránili možnému nebezpečenstvu, povinne vždy stiahnite kábel zo sviečky – pred čistením.

Vertikálny rez

Používajte oblukový rez odo dna nahor, potom nadol – aby ste používali obe strany noža.

**Horizontálny rez**

Aby ste dostali tie najlepšie výsledky rezania, trochu nakloňte nôž ($5-10^{\circ}$) k smeru rezania.

Spätný vrh a zodpovedajúce upozornenia

Spätný vrh je znenazadaná reakcia na privrznutý alebo zamotaný (zachytený) otáčavý nôž. Privrznutie alebo zachytenie – zapríčiňujú náhle zastavovanie otáčavej výbavy – zapríčiňujú náhle zastavovanie otáčavej výbavy, čo v dôsledku zapríčiňuje, aby nekontrolované elektrické zariadenie bolo odrazené v smere opačnom od otáčania výbavy v bode spájania.

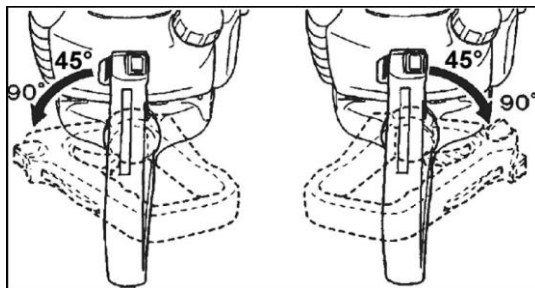
Napríklad, pokiaľ je nôž privrznutý alebo zachytený kameňom, okraj noža, ktorý vchádza do bodu privrznutia – sa môže zakopať do povrchu látky, zapríčiňujúc, aby sa nôž zdvihol alebo vyskočil. Nôž môže buď odskočiť k obsluhovačovi alebo od obsluhovača – v závislosti od smeru pohybovania noža v bode privrznutia.

Spätný vrh je následok nesprávneho použitia elektrického zariadenia a/alebo nesprávnych procedúr obsluhy alebo podmienok a možno mu zabrániť podnikaním správnych bezpečnostných opatrení – ktoré sú uvedené nižšie.

- Pevne držte elektrické zariadenie a dajte Vaše telo a ruku tak – že Vám umožnia odolať silám spätného vrhu.**
- Nikdy nedávajte Vašu ruku do blízkosti otáčavej výbavy.** Výbava a doplnky môžu odskočiť pri spätnom vrhu – cez Vašu ruku.
- Nedávajte Vaše telo do priestoru, kde sa elektrické zariadenie posunie pokiaľ vznikne spätný vrh.** Spätný vrh posunie zariadenie v opačnom smere od smeru pohybovania noža v bode zachytenia.
- Buďte pozorní keď obrábate uhly, ostré okraje atď. Zabráňte poskakovaniu a zamotávaní (zachytávaniu) výbavy a doplnkov.** Uhly, ostré okraje a poskakovanie – majú tendenciu zachytávania otáčavej výbavy a vyvolajú stratu kontroly alebo spätný vrh.

Nastavovanie rukoväte

Aby ste zmenšili námahu keď striháte živý plot, zadnú rukoväť možno otočiť do 3 poloh, centrálne, vľavo 90° a vpravo 90°.



VÝSTRAHA!

Nestlačte tlačidlo plynu počas tejto operácie!

Urobte nasledujúcim spôsobom:

- 1) Stlačte zamkynacie tlačidlo rukoväte, a potom otočte zadnú rukoväť kým zamkynacie tlačidlo rukoväte necvakne na svojom mieste.
- 2) Keď je zadná rukoväť zamknutá vo svojej novej polohe, používateľ môže začať pracovať.

Zastavovanie motora

- 1) Znížte rýchlosť motora a nechajte ho prevádzkovať bez zaťaženia niekoľko minút.
 - 2) Vypnite motor posúvaním spínača motora do polohy stop.
- Výbava a doplnky môžu vyvolať nehodu – pokiaľ sa pokračujú otáčať po vypnutí motora alebo potom ako je spínač motora uvoľnený. Keď je zariadenie zastavené, pozorne prehliadajte, či sa výbava prestala otáčať – pred tým ako dáte zariadenie dolu.

Rady na prácu**Pozor!**

V prípade súrnej potreby, zastavte motor posúvaním spínača motora do polohy stop („O“).

Povinne vždy majte dobrú rovnováhu a bezpečné stanovisko a polohu nôh. Najmä buďte opatrní v kĺzkych podmienkach a v podmienkach, kde je vlhkosť, sneh, ľad, na svahoch alebo na nerovnej pôde.

Po celú dobu pozorujte rezacie nože. Nerežte priestory živého plotu – ktoré nemôžete vidieť.

Posuňte konáre, ktoré spadli a odrezané odpadky. Buďte mimoriadne opatrní keď režete vysoké živé ploty. Prehliadajte opačnú stranu pred začiatkom rezania.

Prevodovka sa zahrieva počas práce. Aby ste znížili nebezpečenstvo spôsobovania popálenín, nedotýkajte sa skrine ozubeného kola (prevodovky).

Aby ste znížili nebezpečenstvo vzniku nehody, podnikajte správne načasované prestávky v práci – aby ste zabránili únave a vyčerpaniu.

Nikdy nepoužívajte toto zariadenie v prípade nevoľnosti, bolesti v hlave, poruche zraku (napr. zuženie zorného polia), problémov so sluchom, závratu, zníženej sústredenosti. Popri iných možnostiach, tieto príznaky môžu byť zapríčinené nadmernou koncentráciou výfukových plynov v pracovnom priestore.

ÚDRŽBA

Dobrá údržba je kľúčová pre bezpečnú, ekonomickú prácu a pre obsluhu bez problémov.

Tiež pomôže, aby bolo znížené znečisťovanie vzduchu.

Účelom údržby a rozvrhu nastavovania – je udržať zariadenie v tom najlepšom prevádzkovom stave.

Pred začiatkom vykonávania akejkoľvek údržby – vypnite motor. Pokiaľ motor musí prevádzkovať, presvedčte sa, že motor má dobrú ventiláciu (vetranie). Výfukové plyny obsahujú jedovatý plyn kysličník uhoľnatý. Povinne si vždy zvolte odporúčené doplnky a výbavu. Doplnky a výbava, ktoré nemajú ekvivalentnú kvalitu – môžu poškodiť zariadenie.

Prosíme Vás, aby ste nikdy nepoužívali neschválené komponenty a nikdy nedávajte dolu ochranné prostriedky pred alebo počas údržby.

Údržba	Denná údržba	Týždenná údržba	Mesačná údržba
Vyčistite vonkajšok zariadenia.	X		
Presvedčte sa, že sú blokáda spínača plynu a fungovanie plynu správne z hľadiska bezpečnosti.	X		
Preverte, či spínač motora funguje správne.	X		
Preverte, či sa nože nepohybujú keď je motor v chode na prázdno alebo keď je sýtič v štartovacej polohe plynu.	X		
Preverte, či sú nože nepoškodené, a či nezobrazujú znaky prasknutia alebo inej poruchy. Pokiaľ je to nutné – vymeňte nože.	X		
Preverte, či chránič noža nie je poškodený alebo zakrývený. Vymeňte chránič noža pokiaľ je zakrývený alebo poškodený.	X		
Vyčistite filter vzduchu. Vymeňte pokiaľ je to nutné.	X		
Preverte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	X		
Preverte, či tam nie je únik paliva z motora, nádrže alebo palivových vedení.	X		
Preverte štartér a štartovaciu šnúru.		X	
Vyčistite vonkajšok sviečky. Vytiahnite a preverte medzeru elektród. Nastavte medzeru na 0,6-0,7 mm alebo vymeňte sviečku. Preverte, či je sviečka zmontovaná s vekom sviečky.		X	
Vyčistite sústavu na chladenie motora.		X	
Vyčistite vonkajšok karburátora a priestor okolo neho.		X	
Preverte, či sú príruha, veko a matica správne zmontované a dotiahnuté.		X	
Vyčistite nádrž paliva.			X
Preverte káble a prípojky.			X
Preverte opotrebovanie spojky, pružiny spojky a bubna spojky. Pokiaľ je to nutné – vymeňte v oprávnenej servisovej opravovni.			X
Vymeňte sviečku. Preverte, či je sviečka zmontovaná s vekom sviečky.			X
Aby ste znížili nebezpečenstvo požiaru, vyčistite špinu, listie a zvyšok mazadla, atď. – z výfuku a z motora.			X

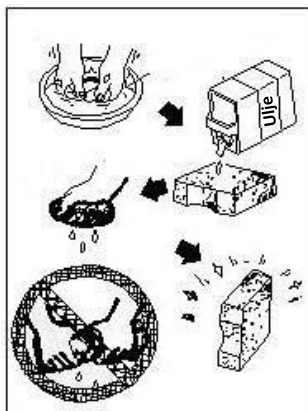
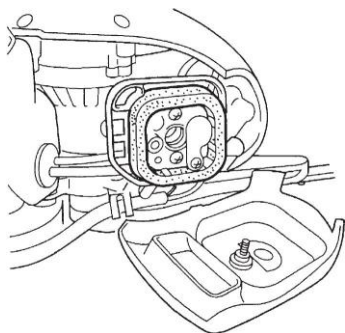
ÚDRŽBA má byť vykonávaná v PRAVIDELNÝCH ČASOVÝCH INTERVÁLOCH alebo v každom z označených mesiacov alebo po určitom počte prevádzkových hodín (čo sa skôr stane) (1)		Pred použitím každýmkrát	Mesačne alebo po 25 hodinách	Každé tri mesiace alebo po 50 hodinách	Každých šesť mesiacov alebo po 100 hodín
Filter vzduchu	Vyčistiť			X(1)	
Vôľa ventilov	Preveriť-vyčistiť				X(2)
Nádrž a filter paliva	Vyčistiť				X(2)
Mazadlo vnútri prevodovky	Plnenie			X(1)	
Nôž	Prehliadajte (vymeňte pokiaľ je to nutné)	X		X	
Prívod paliva	Prehliadajte (vymeňte pokiaľ je to nutné)	Každé tri roky (2)			

(1) Pokiaľ pracujete v zaprášenom prostredí, častejšie vykonávajte údržbu.

(2) Kvalifikovaný pracovník v oprávnenej servisovej opravovni má vykonať túto údržbu pokiaľ majiteľ zariadenia nemá zodpovedajúce nástroje alebo mechanické vedomosti.

Filter vzduchu

1. Uvoľnite skrutku krytu filtra vzduchu a stiahnite kryt filtra vzduchu.
2. Umyte filter vzduchu v roztoku.
3. Dôkladne stlačte filter odstraňujúc nadmerný olej.



4. Vráťte na svoje miesta filtre vzduchu.

5. Vráťte na svoje miesto kryt filtra vzduchu a dotiahnite skrutku kryta filtra vzduchu.

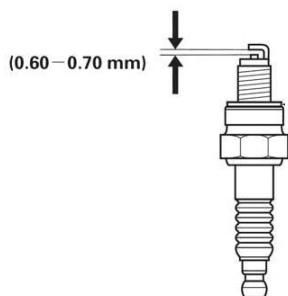
VÝSTRAHA:

Použitie benzínu alebo horľavých roztokov na čistenie – môže vyvolať požiar alebo výbuch. Preto používajte len mydlinu alebo nehorľavé roztoky. Nikdy nepracujte so zariadením bez filtra vzduchu.

SVIEČKA

Aby ste zabezpečili správnu prevádzku motora, sviečka musí mať správnu medzeru a musí byť bez usadenín.

1. Stiahnite kryt sviečky zo skrine.
2. Stiahnite veko kábla zo sviečky.
3. Vyčistite všetku špinu okolo základu sviečky.
4. Použite nasadzovací kľúč – aby ste stiahli sviečku.
5. Zrakom prehliadajte sviečku. Odstráňte usadeniny sadze používajúc drôtenú kefu.
6. Prehliadajte, či je tam strata farby na hrote sviečky.
7. Preverte medzeru sviečky. Akceptovateľná medzera má byť medzi 0,6-0,7 mm.



8. Zmontujte/reinštalujte sviečku pozorne – rukou.
9. Keď sa sviečka zmestí, dotiahnite ju kľúčom na sviečky.
10. Vráťte na svoje miesto veko sviečky na hrot sviečky.
11. Vráťte kryt sviečky.

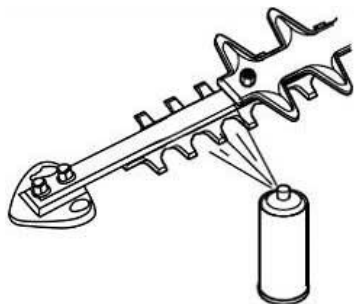
Čistenie

1. Udržujte Vaše zariadenie v čistom stave. Vonkajšok zariadenia môžete čistiť používajúc mäkkú utierku s jemným saponátom podľa potreby. Nikdy nepoužívajte vodu, aby ste vyčistili zariadenie – lebo môže vyvolať poškodenia vnútorných dielov.
2. Niektoré výrobky na čistenie a roztoky môžu poškodiť plastové diely. Sem patria výrobky obsahujúce benzény, trichloretylény, chlorídy a amoniu.
3. Najmä udržiajte ventilačné otvory – bez obštrukcií. Čistenie mäkkou kefou, sprevádzané prúdom stlačeného vzduchu obyčajne bude stačiť – aby ste zabezpečili dovolenú vnútornú čistotu.
4. Noste ochranu očí keď vykonávate čistenie.

Čistenie a olejovanie

Vyčistite všetku živicu a bylinové pozostatky z nožov používajúc čistiaci prostriedok – pred a po použití zariadenia.

Naolejujte líštu nožov antikoroziívnou masťou pred dlhými dobami skladovania.



Olejovanie prevodovky

Prevodovku olejujte každých 10 až 20 pracovných hodín.

1. Dajte pištoľu na olejovanie na mazačku (zerk príruby) (10)
2. Dajte trochu mazadla do zerk príruby (mazačky).



Opravy

Len oprávnená servisová opravovňa smie vykonávať opravy zariadenia.

Problém	Prehliadka	Stav	Príčina	Riešenie
Motor zastáva, ťažko ho naštartovať alebo neštartuje	Palivo v karburátore.	Palivo sa nedostáva ku karburátoru.	Zablokovaný filter paliva.	Vyčistite alebo vymeňte
			Zablokovaný prívod paliva.	Vyčistite alebo vymeňte
			Karburátor.	Spýtajte sa Vášho distribútora na radu.
	Palivo vo valci.	Palivo nedochádza k valcu.	Karburátor.	Spýtajte sa Vášho distribútora na radu.
		Je tam palivo vo výfuku.	Zmes paliva príliš bohatá.	Otvorte ventil plynu. Vyčistite alebo vymeňte filter vzduchu. Nastavte karburátor. Spýtajte sa Vášho distribútora na radu.
	Iskry na elektródach sviečky.	Nie je tam iskra.	Spínač v off polohe.	Dajte spínač do ON polohy (Prevádzka).
			Elektrický problém. Zamknutý spínač.	Spýtajte sa Vášho distribútora na radu.
	Iskry na sviečke.	Nie je tam iskra.	Zlá medzera elektród.	Nastavte medzeru na 0,6-0,7 mm.
			Elektródy kontaminované.	Vyčistite alebo vymeňte.
			Elektródy kontaminované palivom.	Vyčistite alebo vymeňte.
			Defektná sviečka.	Vymeňte sviečku.
Motor otáča, ale zastavuje alebo nezrýchľuje správnym spôsobom	Filter vzduchu.	Zašpinený filter vzduchu.	Dôsledky normálneho používania.	Vyčistite alebo vymeňte.
	Filter paliva.	Zašpinený filter paliva.	Špina alebo pozostatky v palive.	Vymeňte.
	Ventil paliva.	Zablokovaný ventil paliva.	Špina alebo pozostatky v palive.	Vyčistite alebo vymeňte.
	Sviečka.	Zašpinená alebo opotrebovaná sviečka.	Dôsledky normálneho používania.	Vyčistite, nastavte alebo vymeňte.
	Karburátor.	Zlé nastavenie.	Vibrácie.	Nastavte.
	Sústava na chladenie.	Nadmerne.	Predĺžené použitie na zašpinených alebo zaprašených miestach.	Vyčistite.
	Tlmič iskiek.	Prasklý panel, kontaminovaný alebo perforovaný.	Dôsledky normálneho používania.	Vymeňte.
Motor sa neozubuje	N/A	N/A	Vnútrotný problém motora.	Spýtajte sa Vášho distribútora na radu.

SKLADOVANIE

Pokiaľ prepravujete zariadenie vo vozidle, povinne vyprázdnite nádrž úplne – aby ste zabránili úniku.

Prazdnenie paliva

1. Dajte zariadenie na plochý a stabilný povrch. Zohrejte motor niekoľko minút a potom ho zastavte.
2. Vykrúťte kryt (zátku) nádrže paliva a stiahnite ho.
3. Vyprázdnite palivo do kanistra úplne.
4. Stlačte sacie čerpadlo niekoľkokrát – kým palivo nezačne plniť čerpadlík.
5. Zase vyprázdnite palivo.
6. Vráťte na svoje miesto kryt (zátku) nádrže paliva.

Skladujte zariadenia, návod na použitie a tam, kde je to potrebné, výbavu v originálnom balení. Týmto spôsobom budete mať všetky informácie diely – blízko Vám.

Dobre zabaľte zariadenie alebo používajte originálne balenie, aby ste zabránili poškodeniam pri preprave.

Zariadenie skladujte na suchom a dobre vyvetranom mieste a s vyprázdnenou nádržou paliva. Neskladujte s palivom v zariadení.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Model	PWRBHS 600	
Typ motora	Vzduchom chladený, 2-taktný	
Model motora	SK1E34F-LE	
Výkon	0.7 kW	
Prevádzkový objem motora	25.4 cm ³	
Hmotnosť nádrže paliva	600 cm ³	
Pomer na palivo	40:1	
Maximálna rýchlosť motora	7500 min ⁻¹	
Rýchlosť rezania	2250 min ⁻¹	
Min. rýchlosť spojky	4200 min ⁻¹	
Rýchlosť chodu na prázdno	3000±300 min ⁻¹	
Dĺžka nožov	780 mm	
Rezacia dĺžka	600 mm	
Max. priemer rezania	27 mm	
Hmotnosť zariadenia (prázdne nádrže)	6.4 kg	
Hladina akustického tlaku L _{pA}	100 dB(A)	
Meracia neistota K _{pA}	3 dB(A)	
Hladina akustického výkonu L _{WA}	104.7 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	108 dB(A)	
Meracia neistota K _{WA}	3 dB(A)	
Hodnota vibrácií a _h	Predná rukoväť	8.20 m/s ²
	Zadná rukoväť	5.59 m/s ²
	Meracia neistota K	K=1.5 m/s ²

Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17. Mája 2006, Príloha II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Popis stroja: Benzínový strihač na živý plot PowerED PWRBHS 600

Vyhlasujeme pod plnou zodpovednosťou, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica (EU) 2016/1628 o emisii plynov a znečisťujúcich látok z motorov s vnútorným spaľovaním

Číslo schválenia motora: e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0230*00

Harmonizované a iné použité štandardy:

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/EC, 2005/88/EC

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. No.

SHES210501061801 dat. 23.08.2021.

Vymeraná hladina hluku L_{WA} 104.7 dB(A)

Zaručená hladina hluku L_{WA} 108 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese firmy Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ľubľana

Miesto / dátum: Ľubľana, 30.04.2024.

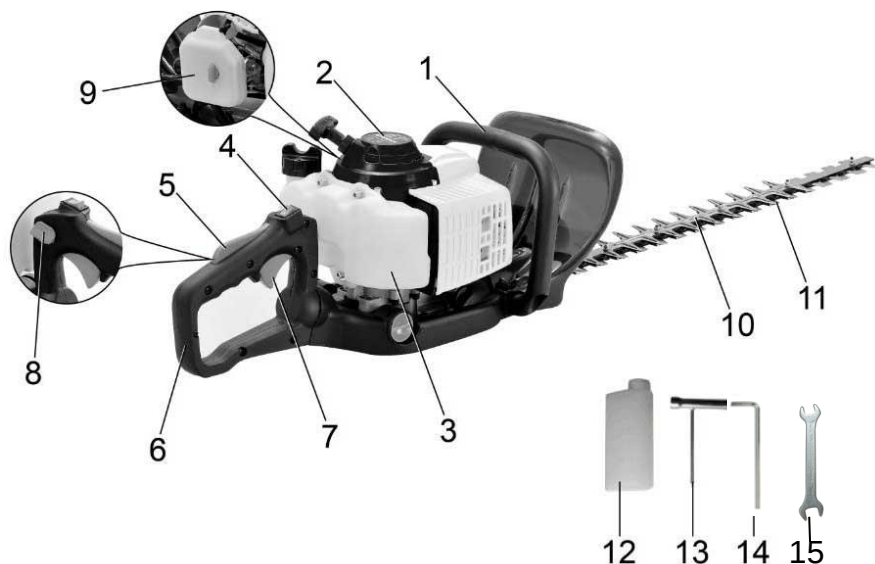
Osoba zodpovedná na zostavenie technickej dokumentácie
Zvonko Gavrilov

BENZIN SÖVÉNYVÁGÓ

PowerED PWRBHS 600

Eredeti használati utasítás



A FŐ ALKATRÉSZEK FELSOROLÁSA

1. Első korlát	8. Rögzítő fogantyú gombja
2. Húzóindító	9. Légszűrő
3. Üzemanyag-tartály	10. Tompa lemez
4. Motor kapcsoló	11. Vágószerszám
5. Gázkapcsoló reteszelése	12. Üzemanyag-keverő tartály
6. Hátsó korlát	13. Húzókulcs
7. Gáz kapcsoló	14. Imbuszkulcs
15. Villáskulcs (8x10)	

A SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



Ez a szimbólum a biztonsági megjegyzés előtt - óvintézkedést, figyelmeztetést vagy veszélyt jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása balesetet okozhat a kezelőnek, vagy más személynek. A sérülések, tűz vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében mindig kövesse az alábbi útmutatásokat.



Használat előtt olvassa el az utasítás megfelelő szakaszát.



Megfelel a megfelelő biztonsági előírásoknak.



Távolítsa el a gyújtókábelt - bármilyen karbantartási munka elvégzése előtt és olvassa el a használati utasítást .



Vigyázzon az arányra - amikor a benzint és az olajat keveri!



Ne tegye ki esőnek.



A kipufogó és a kipufogó gázok meleg.



A motor indításakor szikra keletkezik.

A szikra meggyújthatja a közelben lévő éghető gázokat.



A motor szén-monoxidot, szagtalan és színtelen mérgező gázt bocsát ki. A szén-monoxid belégzése émelygést, ájulást vagy halált okozhat.



Csak külső használatra.



Szigorúan tilos nyílt láng használata vagy dohányzás a készülékek közelében!



Ezek a szimbólumok jelzik, hogy hallásvédőt, szemvédőt és kesztyűt kell viselnie - amikor a készüléket használja.



Az egység használatakor viseljen erős lábbelit. Szükség van a fej megfelelő védelmére.



A fojtó zárva.



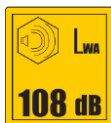
A fojtó nyitva.



Tartsa a megfigyelőket biztonságos távolságon.



Győződjön meg arról, hogy a védőburkolatok teljesen fel vannak szerelve az egységre. Ellenkező esetben súlyos sérülést okozhat.



Garantált hangteljesítményszint.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A készüléket mindig a gyártó utasításainak megfelelően kell használni, amelyeket ebben az utasításban megtalálhatja.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használata vagy átalakítása esetén. Vegye figyelembe a biztonsági tanácsokat, a beépítési és üzemeltetési utasításokat, valamint - az alkalmazandó előírásokat amelyek a balesetek elkerülésére vonatkoznak.

A nem megfelelő vagy hiányzó alkatrészekkel ellátott készülékeket, vagy azokat, amelyek biztonsági burkolat vagy pajzs nélkül vannak - nem szabad üzemeltetni. A pótalkatrészekre vonatkozó információkat a meghatalmazott műhelyből szerezheti be.

1) Gyakorlat (edzés)

- a) A berendezés használata előtt ismerkedjen meg a használati utasítással.
- b) Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik ezeket az utasításokat, használják a készüléket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- c) Soha ne dolgozzon, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- d) Ez a sövénynyíró nem gyermekek általi használatra készült.
- e) Ne felejtse el, hogy az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a balesetekért és veszélyekért, amelyek más személyekkel vagy tulajdonukkal történhet.
- f) A fő javítási munkálatokat speciálisan képzett és képesített személyek végezzék - engedéllyel rendelkező műhelyben, eredeti alkatrészek felhasználásával.

2) Előkészítés

- a) EZ A SÖVÉNYVÁGÓ SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az utasítást - a sövényvágó megfelelő kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, indításához és leállításához. Ismerje meg az összes parancsokat és a sövényvágó megfelelő használatát.
- b) Soha ne engedje, hogy a gyermekek a sövényvágót használjanak.
- c) Óvakodjon a vezetékektől a feje fölött.
- d) Kerülje a kezelést, amikor az emberek, különösen a gyermekek, a közelben vannak.
- e) Öltözzön fel helyesen! Ne viseljen laza (széles), bő ruházatot vagy ékszereket - ezeket a készülék mozgó alkatrészei elkapathatják. Szűk kesztyű, csúszásmentes lábbeli és védőszemüveg használata ajánlott.

- f) Különösen legyen óvatos az üzemanyag kezelésekor. Tűzveszély áll fen és a gőzök robbanásveszélyesek.

A következőket kell figyelembe venni:

- Csak engedélyezett tartályokat használjon.
 - Soha ne távolítsa el a tartállysapkát és tankolja az üzemanyagot - amíg az egység működik. Töltés előtt várja meg, amíg a motor és a kipufogó-alkatrészek lehűlnek.
 - Ne dohányozzon.
 - Soha ne töltsen a benzint csukott területen.
 - Soha ne tárolja a sövényvágót vagy az üzemanyagtartályt beltéri terekben, ahol nyílt láng van, például egy vízmelegítő közelében.
 - Az üzemanyag kiömlése esetén ne próbálja meg elindítani a sövényvágót, hanem szállítsa biztonságos távolságra a kiömlési helytől – az indítás előtt.
 - Mindig tegye vissza és tankolás után szorítsa meg a tartállysapkát.
 - Ha az üzemanyagtartályt üresíti, akkor ezt kint kell elvégezni.
- g) Ha a vágószerkezet bármilyen idegen testbe ütött, vagy ha a sövényvágó szokatlan zajt produkál vagy rezegni kezd, kapcsolja ki az egységet és várja meg, amíg a sövényvágó leáll. Húzza ki a gyújtógyertya kábelét a gyújtógyertyából - és tegye a következőket:
- Ellenőrizze a sérüléseket.
 - Ellenőrizze a lazulást és ha van ilyen – szorítsa meg az összes laza részt.
 - Minden sérült alkatrészt ki kell cserélni olyan részekkel amelyek megfelelnek az előírásoknak vagy meg kell őket javítani.
- h) Nagyobb hőmérsékleten, magasabb tengerszint feletti magasságon és magasabb páratartalomnál történő használat miatt csökkenteni kell a teljesítményt.

3) Kezelés

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne használja a sövényvágót más célra mint amelyre szánva van!

- a) Állítsa le a motort mielőtt:

- Tisztítani akarja vagy az eltömődés eltávolítása előtt.
- Maga a sövényvágó ellenőrzése, karbantartása vagy valamilyen munkálatok elvégzése előtt.
- A sövényvágó munkahelyzetének beállítása előtt.
- A sövényvágó felügyelet nélküli elhagyása.

- b) A motor indítása előtt ellenőrizze, hogy a sövényvágó megfelelően van-e elhelyezve a megadott munkahelyzetben.

- c) A sövényvágó kezelésekor mindig ügyeljen arra, hogy a munkahelyi helyzet biztonságos és stabil legyen, különösen a lépcsők vagy a létrák használatakor.
- d) Ne működtesse a sövényvágót sérült vagy kopott vágószerkezettel.
- e) A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa tisztán a motort és a kipufogót, törmelék, levelek és felesleges kenőanyag nélkül.
- f) Mindig ügyeljen arra, hogy az összes burkolat és pajzs fel legyen szerelve a sövényvágó használatakor. Soha ne próbáljon befejezetlen vagy jogosulatlan módosításokkal ellátott sövényvágót használni.
- g) Mindig két kézzel használja a sövényvágót, amelyhez két markolat van felszerelve.
- h) Mindig ügyeljen a környezetére és figyeljen a lehetséges veszélyekre, amelyeket esetleg nem ismeri fel vagy nem hallja - a sövényvágó által keltett zaj miatt.

4) Karbantartás és tárolás

- a) Amikor a sövényvágót karbantartás, ellenőrzés vagy tárolás céljából megállítja, húzza ki az áramforrást, a gyújtógyertya kábelét és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész leállt-e. Mielőtt bármilyen ellenőrzést elvégezne (ellenőrzés, beállítás stb.), várja meg, amíg a sövényvágó lehűl.
- b) Tárolja a sövényvágót ott, ahol - az üzemanyag gőzei nem érintkeznek nyílt lánggal vagy szikrával. Tárolás előtt mindig várjon, amíg a sövényvágó lehűl.
- c) A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- d) Ha az üzemanyagtartályt ki kell üríteni - ezt kint kell elvégezni.
- e) A tárolás előtt mindig tisztítsa meg a készüléket és végezzen karbantartást.
- f) Soha ne szerelje szét a vágószerelvén-yvédőket.
- g) A fémkést mindig hűvös, száraz helyen tárolja és soha ne használjon rozsdás kést. Munka közben súlyos sérüléseket okozhat.

A KÉSZÜLÉK CÉLJA

A sövények, bokrok és díszcserjék vágására szolgál - csak háztartási használatra szolgál. Az összes többi használat ki van kapcsolva.

A készülék magán- és hobbikertekben használható - nem alkalmas nyilvános helyeken, parkokban és sportközpontokban, utak mentén, gazdaságokban vagy erdészeti ágazatban való használatra.

KEZELÉS

Használat előtt

Ügyeljen arra, hogy figyelmesen olvassa el a használati utasítást és működés előtt ellenőrizze a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS!

A sövényvágó kétütemű motorral van felszerelve, így nincs szükség külön olajjal való feltöltésre. Öntsön bele benzinnel kevert olajat, lásd a következő fejezetet.

Ellenőrizze a vágóeszközt. Soha ne használjon tompa, repedt vagy sérült késeket.

Győződjön meg arról, hogy a markolat és a biztonsági funkciók jó működési állapotban vannak. Soha ne használjon olyan eszközt - amelynek hiányzik egy része, vagy amelyet az előírásokon kívül módosítottak.

A burkolatokat megfelelően kell felszerelni és sértetleneknek kell lenniük - az egység indítása előtt.

FIGYELMEZTETÉS!

Mindig használjon minőséges kesztyűt, cipőt, hallás- és szemvédőt. Minden felszerelés CE-jelöléssel kell hogy el legyen látva és az egyéni védőeszközökről szóló irányelvnek megfelelően kell tesztelni. A nem megfelelő felszerelés csökkentheti a védelem szintjét és személyi sérüléseket okozhat működés közben.

Vizsgálja meg a munkaterületet, hogy elkerülje a kés sérülését:

- Távolítsa el a köveket, a sziklákat, a fém alkatrészeket és az egyéb szilárd tárgyakat.
- A talaj közelében végzett munkák során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön homok, kavics vagy kő a pengék közé.
- A sövény vágásakor huzalkerítések mentén vagy annak közelében különös figyelmet kell fordítani.

A motor üzemanyag

FIGYELMEZTETÉS!

Ez a sövényvágó kétütemű motorral van felszerelve. Csak olajjal kevert üzemanyagot használjon.

A készüléket csak jól megvilágított területeken töltsé fel újra. Kerülje az üzemanyag kiömlését. Soha ne töltsé a készüléket működés közben. Tankolás előtt várjon körülbelül két percig, amíg a motor lehűl.

Az üzemanyag-feltöltést tilos nyílt láng, ellenőrző lámpák vagy szikraképző elektromos berendezések - például szerszámok, hegesztőgépek vagy olyan szerszámok amelyek szikráznak - közelében végezni.

1. Ellenőrizze, hogy az egység ki van-e kapcsolva, a motorkapcsolót kikapcsolt helyzetbe fordítva - „off”.
2. Szemrevételezéssel ellenőrizze az üzemanyagot, távolítsa el az üzemanyag-sapkát és ellenőrizze az üzemanyagszintet.
3. Öntsön ólommentes benzint olajjal keverve egy tanúsított üzemanyag-tartályból (palackból) az üzemanyagtartályba. Az üzemanyag tágulása (expanzió) miatt a tartályt csak a tartály nyakáig szabad feltölteni.
4. Forgassa el a tartálysapkát az óramutató járásával megegyező irányban - a a helyzet beállításához.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne töltsön üzemanyagot - amíg a motor működik vagy még forró.

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag nem szivárog-e a hátsó kimeneti csőből.

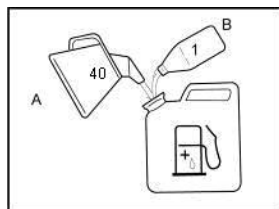
Használjon kiváló minőségű kétütemű olajat (kétütemű motorolajat) és készítsen keveréket 40 rész benzinből egy rész olajból **(2,5% olaj üzemanyag keverék)**.

Soha ne használjon vízhűtéses motorokhoz tervezett kétütemű olajat.

Soha ne használjon négyütemű motorokhoz szánt olajat.

A gyenge olajminőség és / vagy a túl nagy olaj / benzin arány megronthatja a teljesítményt és lerövidítheti a katalizátor élettartamát.

Jól keverje össze az edényben - hogy a megfelelő keveréket azonnal megkapja, mielőtt a tartályba öntené.



Használjon legalább 90 oktánszámú üzemanyagot. Ólommentes benzin ajánlott, mivel kevesebb maradvány marad a motor belsejében és a gyújtógyertyán és meghosszabbítja a kipufogórendszer élettartamát is. Soha ne használjon régi vagy piszkos benzint, vagy régi vagy piszkos olaj / benzin keveréket. Kerülje a vízzel vagy a szennyeződéssel való szennyeződést a tartályban. Időnként dörömbölés vagy zörgés hallatszik nagy terhelés esetén. Ez normális és nem figyelmeztető jel. Ha a dörömbölés vagy zörgés normál terhelés alatt és állandó motorfordulatszámon történik - meg kell változtatnia a benzin minőségét. Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

Folyamatosan magas fordulatszámmal történő üzemeltetéskor - magasabb oktánszámú benzin használata ajánlott.

Ellenőrizze a kézvédőt

A kézvédő - megvédi a kezeket a mozgó késekkel való érintkezéstől, például ha a kezelő leejti a készüléket.

FIGYELEM!

Ellenőrizze, hogy a kézvédő megfelelően van-e felszerelve.

Ellenőrizze, hogy a kézvédő ép-e.

Ellenőrizze a kést

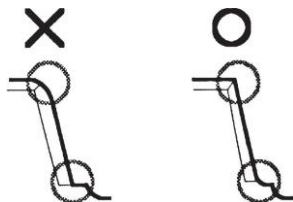
A jó vágási eredmények biztosítása érdekében fontos, hogy elő legyen írva a pengék közötti érintkezési nyomás.

Az érintkezési nyomást úgy lehet beállítani, hogy a vezető alján lévő csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba forgatja.

Cserélje ki a pengéket, ha meghajlottak vagy sérültek.

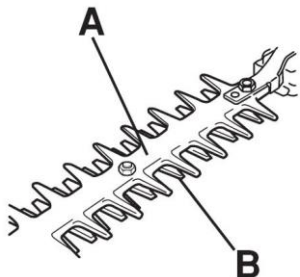
Ellenőrizze a vágóéleket és alakítsa át egy egyenes és kerek reszelővel.

1. Tartsa élesen a végső sarkot. A legjobb vágási szög 45° -nak kell lennie.
2. Kerekítse meg a szél alját.
3. Ne használjon vizet a reszelés közben.



Ellenőrizze a késvédőt

Az (A) késvédő célja, hogy megakadályozza a test bármely részének a (B) késsel való érintkezését.



Ellenőrizze, hogy a pengevédő nem sérült-e vagy nem hajlott-e meg. Ha a pengevédő meghajolt vagy sérült - cserélje ki.

Vizsgálja meg a légtisztítót

Ellenőrizze a légszűrőt - ellenőrizze, hogy tiszta és jó állapotban van-e.

Lazítsa meg a légszűrő fedél csavarját és távolítsa el a légszűrő fedelét, majd ellenőrizze a fő légszűrőt. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt, ha szükséges.

A motor indítása

FIGYELMEZTETÉS!

A vágóeszköz mozogni kezdhet a motor beindításakor. Ügyeljen arra, hogy a tartozék ne érintkezzen semmilyen elemmel.

Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen nincsenek illetéktelen személyek, különben súlyos személyi sérülés veszélye áll fenn.

1. Nyomja meg többször a szívószivattyút, amíg az üzemanyag el nem kezdi tölteni a szivattyút.
2. Fordítsa a motorkapcsolót "BE" („ON”) helyzetbe.
3. A hideg motor indításához indítsa el a fojtó kart a **START** helyzetbe. A meleg motor újraindításához hagyja a fojtó kart a működési helyzetben.



Csukja be a fojtó nyílást: kezdő helyzet.

Helyzet: a légszűrő fedele

1. Lassan húzza meg az húzóindítót, amíg úgy érzi, hogy bekapcsol (érezhető az ellenállás), majd gyorsan húzza meg. Helyezze lassan és óvatosan az húzóindítót az eredeti helyzetbe - kézzel.

MEGJEGYZÉS: A motor első indításakor még több kísérletet kell tenni annak indítására - mindaddig, amíg az üzemanyag be nem kerül a tartályból a motorba.

1. Fordítsa a fojtó kart a működési helyzetbe - amint a motor beindul.



A következő esetekben az eszközt le kell állítani:

1. Ha a motor fordulatszáma megváltozik.
2. Ha szikra jelenik meg.
3. Ha a kés sérült.
4. A leállítás esetén.
5. Nagy vibráció esetén.
6. Ha láng vagy füst jelenik meg.
7. Esős vagy viharos időben.

FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy a vágóeszköz minden alkalommal leáll-e - amikor a motor alapjáraton jár.

Vágás

Vágás közben ne tartsa a működési sebességet olyan szinten, amely csak egy picit nagyobb mint a tengelykapcsoló hajtómű sebessége. Ha hosszabb ideig használja alacsony fordulatszámon - a tengelykapcsoló idő előtti kopását okozhatja.

Másrészt a felhasználónak nem kell a motor fordulatszámát maximális fordulatszámon tartania a vágás után. Bármely hosszantartó, nagy sebességű használat esetén valószínűleg csökken a motor élettartama.

Állítsa be a fojtószelep beállítását a terheléshez képest.

A sövény vágásakor a motort mindig el kell fordítani a sövénytől.

A legjobb egyensúly elérése érdekében tartsa a készüléket a testéhez közel, amennyire csak lehetséges.

Ügyeljen arra, hogy a hegy ne érintse meg a talajt.

Ne siesse a munkát, hanem folyamatosan dolgozzon, amíg az ágakat egyértelműen le nem vágja.

FIGYELEM!

Vészhelyzet esetén állítsa le a motort úgy, hogy a motor kapcsolóját a stop helyzetbe állítsa. Baleset vagy meghibásodás esetén azonnal hagyja abba a munkát és forduljon segítségért az ügyfélszolgálatához.

Soha ne használja a készüléket szokatlan körülmények között!

FIGYELEM!

Először vágja le a sövény oldalát, majd a tetejét.

Vágja lassan, különösen a sűrű kerítést.

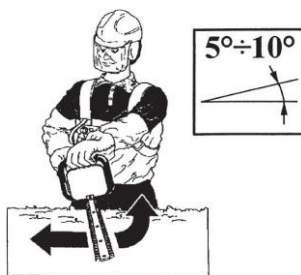
Ha valami elakad a pengékbe munka közben, kapcsolja ki a motort és várja meg, amíg teljesen le nem áll - a pengék tisztítása előtt.

FIGYELEM!

A lehetséges veszélyek elkerülése érdekében tisztítás előtt mindig távolítsa el a gyújtógyertya kábelét.

Függőleges metszés

Használjon egy alulról felfelé, majd fentről lefelé vágó ívet – hogy a kés mindkét oldala egyenletesen kopjon.

**Vízszintes metszés**

A legjobb vágási eredmény eléréséhez kissé döntse meg a pengét (5-10 °) a vágási irány felé.

Visszarúgás és megfelelő figyelmeztetések

A visszarúgás egy hirtelen reakció egy megakadt vagy összegabalyodott (összecsavart) forgókéssel. A beakadás vagy a beragadás - a forgó berendezés hirtelen leállítását okozhatja, ami viszont a nem ellenőrzött elektromos készüléket eldobásához vezethet, ellenkező irányba a csatlakozási ponttól.

Például, ha a kés beszorul vagy a kőbe ütközik, akkor a kés széle, amely a beszorulás pontjában van, betemetődik az anyagba, okozva a kés felpattanását és kiugrását. A kés akár a kezelőtől, akár a kezelő felé ugorhat - attól függően, hogy a kés merre mozog a beszorulás pontban.

A visszarúgás az elektromos készülék nem megfelelő használatának és / vagy a nem megfelelő kezelési eljárásoknak vagy feltételeknek az eredménye és az alább ismertetett óvintézkedések meghozatalával elkerülhető.

a) Tartsa szilárdan az elektromos készüléket és helyezze el testét és karját úgy, hogy ellenálljon a visszarúgás erőinek.

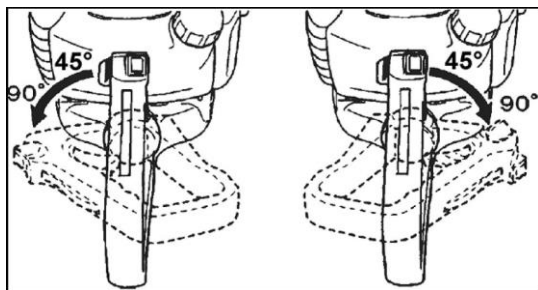
b) Soha ne tegye a kezét a felszerelés forgó részei közelébe. A felszerelések és tartozékok visszarúghatnak - a karja felé.

c) Ne helyezze a testét olyan helyre, ahol az elektromos készülék visszaugorhat, ha a visszarúgás történik. A visszarúgás elindítja az eszközt a kés mozgásával ellentétes irányban a rögzítés helyén.

d) Legyen különösen óvatos a sarkok, éles élek stb. megmunkálásakor. Kerülje el a felszerelések és tartozékok ugrását és összegabalyodását. A sarkok, az éles élek és az ugrások - általában a forgó berendezéseket elkapják és elvesztik a készülék irányítását vagy a visszarúgást okozzák.

A markolat beállítása

A sövények vágásakor a fáradtság csökkentése érdekében a hátsó kormányt 3 helyzetben lehet elforgatni, középen, balra 90 ° és jobbra 90 ° -ot.



FIGYELMEZTETÉS!

A művelet során ne nyomja meg a fojtószelep (gáz) -kapcsolót!

Tegye a következőket:

- 1) Nyomja meg a fogantyú reteszelő gombját, majd fordítsa el a hátsó kormányt, amíg a kormány reteszelő gombja a helyére nem kattán.
- 2) Ha a hátsó korlát új helyzetbe van zárva, a felhasználó újramezdi a működést.

A motor leállítása

1) Csökkentse a motor fordulatszámát és hagyja, hogy néhány percre terhelés nélkül működjön.

2) Állítsa le a motort úgy, hogy a motor kapcsolóját állítsa a STOP állásba.

A berendezések és tartozékok balesetet okozhatnak - ha a motor kikapcsolása után vagy a motorkapcsoló elengedése után továbbra is forognak. Amikor leállítja az eszközt, gondosan ellenőrizze, hogy a berendezés nem forog-e - mielőtt leengedné az egységet.

Tippek a munkához**Figyelem!**

Vészhelyzet esetén állítsa le a motort a motor kapcsoló leállási helyzetbe ("O") csúsztatásával.

Ügyeljen arra, hogy mindig egyensúlyban legyen, biztonságos lábpozíciója és hozzáállása legyen. Különösen legyen óvatos a csúszós körülmények között, valamint olyan körülmények között, ahol nedvesség, hó, jég van, lejtőn vagy egyenetlen talajon.

Mindig lássa a vágópengéket. Ne vágjon olyan sövényt – amelynél nem látja a pengéket.

Távolítsa el az eső ágakat és a levágott törmeléket. Különösen legyen óvatos, ha magas sövényeket vág. A vágás megkezdése előtt ellenőrizze az ellenkező oldalt.

A sebességváltó a működés közben felmelegszik. Az égési sérülések csökkentése érdekében ne érintse meg a sebességváltó házát (sebességváltót).

A balesetek kockázatának csökkentése érdekében tegyen időszerű munkapihenési időt - a fáradtság és kimerültség elkerülése érdekében.

Soha ne használja ezt a készüléket ha hányingere van, fáj a feje, látási zavarja van (pl. csökkent látótér), hallási problémák, szédülés, csökkent koncentráció esetén. Egyéb lehetőségek mellett ezeket a tüneteket a kipufogógázok túlzott koncentrációja okozhatja a munkaterületen.

KARBANTARTÁS

A jó karbantartás kulcsfontosságú a biztonságos, gazdaságos és problémamentes működéshez. Ezenkívül hozzájárul a levegőszennyezés csökkentéséhez.

A karbantartás és a beállítási ütemterv célja az egység működésének a legjobb állapotában tartása.

A karbantartási munkák elvégzése előtt kapcsolja ki a motort. Ha a motornak működnie kell, ellenőrizze, hogy a helyiség jól szellőzött-e. A kipufogógáz mérgező szén-monoxid-gázt tartalmaz. Mindig válassza ki az ajánlott kiegészítőket és felszereléseket. A nem azonos minőségű berendezések és tartozékok károsíthatják a készüléket.

Soha ne használjon jóvá nem hagyott alkatrészeket és soha ne távolítsa el a védőfelszerelést karbantartás után vagy alatt.

Karbantartás	Napi karbantartás	Heti karbantartás	Havi karbantartás
Tisztítsa meg a készülék külsejét.	X		
Győződjön meg arról, hogy a fojtószelep (gáz) - kapcsoló reteszelt és a fojtószelep a biztonság szempontjából megfelelően működik-e.	X		
Ellenőrizze, hogy a motorkapcsoló megfelelően működik-e.	X		
Ellenőrizze, hogy a pengék nem mozognak, amikor a motor alapjáraton jár, vagy amikor a motor a fojtószelep kezdő helyzetében van.	X		
Ellenőrizze, hogy a pengék sértetlenek-e és nincsenek-e repedés vagy egyéb sérülés jelei. Cserélje ki a késeket, ha szükséges.	X		
Ellenőrizze, hogy a pengevédő nem sérült-e vagy nem hajlott-e meg. Cserélje ki a pengevédőt, ha meghajlik vagy sérült.	X		
Tisztítsa meg a légszűrőt. Ha szükséges, cserélje ki.	X		
Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan vannak-e rögzítve.	X		
Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a motorból, a tartályból vagy az üzemanyagvezetékéből.	X		
Ellenőrizze az önindítót és az indítózsínort.		X	
Tisztítsa meg a gyújtógyertya külsejét. Távolítsa el és ellenőrizze az elektródák közötti hézagot. Állítsa be a hézagot 0,6–0,7 mm-re, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya a gyújtógyertya kupakkal van-e felszerelve.		X	
Tisztítsa meg a készülék hűtőrendszerét.		X	
Tisztítsa meg a porlasztó külsejét és a körülötte lévő helyet.		X	
Ellenőrizze, hogy a karimák, a sapkák és az anyák megfelelően vannak-e felszerelve és megszorítva.		X	
Tisztítsa meg az üzemanyagtartályt.			X
Ellenőrizze az összes kábelt és csatlakozót.			X
Ellenőrizze a tengelykapcsoló, a tengelykapcsoló rugó és a tengelykapcsoló dob kopását. Ha szükséges, cserélje ki egy hivatalos műhelyben.			X
Cserélje ki a gyújtógyertyát. Győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya a gyújtógyertya kupakkal van felszerelve.			X
A tűzveszély csökkentése érdekében tisztítsa meg a szennyeződések, a leveleket és a felesleges kenőanyagokat stb. távolítsa el - a kipufogóból és a motorból.			X

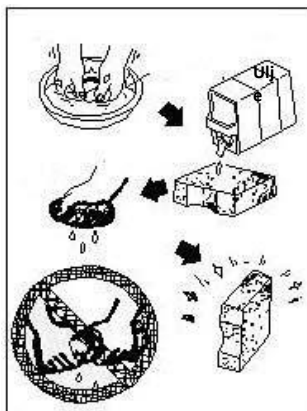
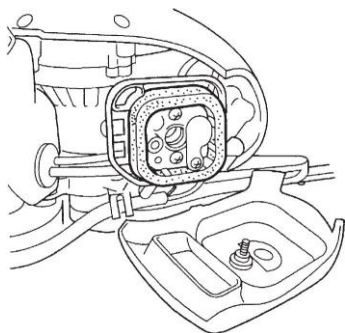
A KARBANTARTÁST rendszeres időközönként, a megadott hónapokban vagy meghatározott számú üzemóra után (attól függően, hogy melyik következik be előbb) kell elvégezni (1)		Használat előtt minden alkalommal	Havonta vagy 25 óra után	Háromhavonta vagy 50 óra után	Hathavonta vagy 100 óra után
Légszűrő	Tisztítsa meg			X(1)	
A szelep házaga	Ellenőrizze-tisztítsa meg				X(2)
Üzemanyagtartály és szűrő	Tisztítsa meg				X(2)
A sebességváltó belsejében található kenőanyag	Rakja be			X(1)	
Kés	Ellenőrizze (szükség esetén cserélje ki)	X		X	
Üzemanyag-ellátás	Ellenőrizze (szükség esetén cserélje ki)	Háromévente (2)			

(1) Ha poros környezetben dolgozik, gyakrabban végezzen karbantartást.

(2) Az engedélyezett javítóműhelyben képzett munkavállalónak kell elvégeznie ezt a karbantartást, ha az egység tulajdonosának nincs a megfelelő szerszáma vagy műszaki ismerete.

Légszűrő

1. Lazítsa meg a légszűrő fedelének csavarját és távolítsa el a légszűrő fedelét.
2. Mossa meg a légszűrőt az oldószerben.
3. Alaposan nyomja meg a szűrőt, eltávolítva a felesleges olajat.



4. Tegye a helyére a légszűrőt.
5. Helyezze vissza a légszűrő fedelét és szorítsa meg a légszűrő fedél csavarját.

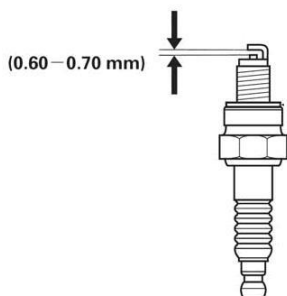
FIGYELMEZTETÉS:

Benzin vagy gyúlékony tisztítószer használata tüzet vagy robbanást okozhat. Ezért csak szappant vagy nem éghető oldatokat használjon. Soha ne üzemeltesse a készüléket légszűrő nélkül.

GYÚJTÓGYERTYA

A motor megfelelő működésének biztosítása érdekében a gyújtógyertya elektródái megfelelő távolságon kell hogy legyenek és tiszták kell hogy legyenek.

1. Távolítsa el a gyújtógyertya fedelét az alvázból.
2. Távolítsa el a kábelfedelelet a gyújtógyertyáról.
3. Tisztítsa meg az összes szennyeződést a gyújtógyertya alja körül.
4. A gyújtógyertya eltávolításához használja a aljzatkulcsot.
5. Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyújtógyertyát. Távolítsa el a korom lerakódásait drótkéfével.
6. Ellenőrizze, hogy elszíneződött-e a gyújtógyertya teteje.
7. Ellenőrizze a gyújtógyertyát. Az elfogadható távolság az elektródák között 0,6–0,7 mm között kell lennie.



8. Óvatosan szerelje be / helyezze vissza a gyújtógyertyát - kézzel.
9. Amikor a gyújtógyertya be van állítva, szorítsa meg egy gyújtógyertya kulcs segítségével.
10. Helyezze vissza a gyújtógyertya kupakját a gyújtógyertya tetejére.
11. Helyezze vissza a gyújtógyertya fedelét.

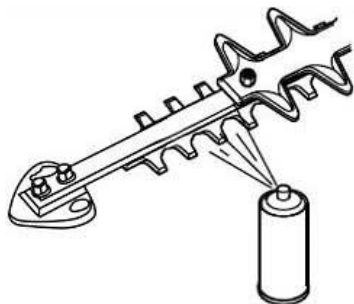
Tisztítás

1. Tartsa a készüléket jó állapotban. A készülék külsejét szükség szerint egy nedves, puha ruhával, enyhe tisztítószerrel tisztíthatja. Soha ne használjon vizet a készülék tisztításához - ez károsíthatja a belső alkatrészeket.
2. Egyes tisztítószerek és oldatok károsíthatják a műanyag alkatrészeket. Ide tartoznak a benzolt, triklór-etilént, kloridot és ammóniát tartalmazó termékek.
3. Különösen tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat - akadályok nélkül. Általában elegendő egy puha kefével, majd egy sűrített levegősugarakkal történő tisztítás - a megengedett belső tisztaság biztosítása érdekében.
4. A tisztítás során viseljen szemvédőt.

Tisztítás és kenés

Tisztítsa meg a gyantától és a növényi hulladéktól a pengéket tisztítószerrel - a készülék használata előtt és után.

Hosszú tárolás előtt kenje meg a pengevezetőt korróziógátló zsírral.



A sebességváltó kenése

Kenje meg a sebességváltót 10-20 óránként.

1. Helyezze a zsírpisztolyt a zsírzócsőre (10)
2. Vigyen fel kenőanyagot a zerk csatlakozóra.



Javítások

Probléma	Ellenőrzés	Állapot	Ok	Megoldás
A motor leáll, nehéz indítani vagy nem indul el	Üzemanyag a karburátorban - porlasztóban.	Az üzemanyag nem kerül a porlasztóba.	Az üzemanyagszűrő blokkolva van.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
			Az üzemanyag-ellátás blokkolva van.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
			Porlasztó.	Kérjen tanácsot a kereskedőtől.
	Üzemanyag a hengerben.	Az üzemanyag nem éri el a hengert.	Porlasztó.	Kérjen tanácsot a kereskedőtől.
		Üzemanyag van a kipufogóban.	Az üzemanyag-keverék túl gazdag.	Nyissa ki a fojtószelepet. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt. Állítsa be a porlasztót. Kérjen tanácsot a kereskedőtől.
	Szikra a gyújtógyertya elektródáin.	Nincs szikra.	A kapcsoló a kikapcsolt (OFF) helyzetben van.	Állítsa a kapcsolót a BE (ON) állásba.
			Elektromos probléma.	Kérjen tanácsot a kereskedőtől.
			Zárt kapcsoló.	
	Szikrák a gyújtógyertyákon.	Nincs szikra.	Rossz az elektróda hézagja.	Állítsa be a hézagot 0,6–0,7 mm-re.
			Az elektródák szennyezettek.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
A motor forog, de leáll vagy nem gyorsul fel megfelelően	Légszűrő.	Piszkos a légszűrő.	A normál használat következményei.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
	Üzemanyagszűrő.	Piszkos az üzemanyagszűrő.	Szennyeződés vagy törmelék van az üzemanyagban.	Cserélje ki.
	Üzemanyagszelep.	Az üzemanyagszelep blokkolva van.	Szennyeződés vagy törmelék van az üzemanyagban.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
	Gyújtógyertya.	Piszkos vagy kopott a gyújtógyertya.	A normál használat következményei.	Tisztítsa meg, állítsa be vagy cserélje ki.

	Porlasztó.	Rossz a beállítás.	Rezgések.	Állítsa be.
	Hűtési rendszer.	Túlzott.	Tartós használata szennyezett vagy poros helyeken.	Tisztítsa meg.
	Szikraelnyelő.	Repedt a lemez, szennyezett vagy perforált.	A normál használat következményei.	Cserélje ki.
A motor nem forog	N/A	N/A	Belső motorprobléma.	Kérjen tanácsot a kereskedőtől.

A készüléket csak felhatalmazott műhely javíthatja.

TÁROLÁS

Ha az egységet járműben szállítja, először feltétlenül ürítse ki teljesen a tartályt - a szivárgások elkerülése érdekében.

Az üzemanyag ürítése

1. Helyezze a készüléket egy sík, stabil felületre. Pár percre melegítse a motort, majd állítsa le.
2. Csavarja ki az üzemanyagtartály sapkáját (kupakját) és vegye le.
3. Teljesen ürítse ki az üzemanyagot a tartályból.
4. Nyomja meg többször a szívószivattyút - amíg az üzemanyag el nem kezd feltölteni a szivattyút.
5. Engedje ki ismét az üzemanyagot.
6. Helyezze vissza az üzemanyag sapkát (kupakot).

Tárolja a készüléket, a használati utasítást és szükség esetén a berendezést az eredeti csomagolásában. Így az összes információ és alkatrész - a közelben lesz és rendelkezésére áll.

Csomagolja jól az egységet, vagy használja az eredeti csomagolást, hogy szállításkor ne sérüljön meg.

Tárolja a készüléket száraz, jól szellőzött helyen, üres üzemanyagtartállyal. Ne tárolja üzemanyaggal az egységben.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Modell	PWRBHS 600	
Motor típusa	Légűtéses, kétütemű	
Motor modell	SK1E34F-LE	
Teljesítmény	0.7 kW	
A motor ürterülete	25.4 cm ³	
Üzemanyagtartály kapacitása	600 cm ³	
Üzemanyag : olaj viszony	40:1	
A motor maximális fordulatszáma	7500 min ⁻¹	
Vágási sebesség	2250 min ⁻¹	
Min. tengelykapcsoló sebessége	4200 min ⁻¹	
Alapjárat sebesség	3000±300 min ⁻¹	
A kések hossza	780 mm	
A vágási hossz	600 mm	
Max. vágási átmérő	27 mm	
A készülék súlya (üres tartályok)	6.4 kg	
Hangnyomásszint L _{pA}	100 dB(A)	
A mérési bizonytalanság K _{pA}	3 dB(A)	
Hangteljesítményszint L _{WA}	104.7 dB(A)	
Garantált hangteljesítményszint L _{WA}	108 dB(A)	
A mérési bizonytalanság K _{WA}	3 dB(A)	
Rezgésérték a _h	Első fogantyú	8.20 m/s ²
	Hátsó fogantyú	5.59 m/s ²
	A mérési bizonytalanság K	K=1.5 m/s ²

Megfelelőségi nyilatkozat

A 2006/42/EC számú, 2006 május 17.-én elfogadott, Gépészeti direktívák II A melléklete

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

A gép leírása: **Benzin sövényvágó PowerED PWRBHS 600**

Teljes felelősség alatt kijelentjük, hogy az említett termék a következő szabályzatokkal összhangban lett megtervezve és gyártva:

- 2006/42/EC direktíva a gépek biztonságosságáról
- 2014/30/EU direktíva az elektromágneses kompatibilitásról
- 2000/14/EC, 2005/88/EC direktívák a zajkibocsátásról
- (EU) 2016/1628 direktívák a belső égésű motorok gáz- és káros anyag-kibocsátásáról

A motor jóváhagyási száma: e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0230*00

A felhasznált és összehangolt szabványok:

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

A 2000/14/EC, 2005/88/EC sz. Direktíva alapján a felhatalmazott szerv a SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. No. SHES210501061801 dat. 23.08.2021.

Mért zajszint

L_{WA} 104.7 dB(A)

Garantált zajszint

L_{WA} 108 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy: Zvonko Gavrilov, akit a következő címen lehet megtalálni; Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Lyublyana

Hely és dátum: Lyublyana, 30.04.2024.

Felhatalmazott személy, aki a gyártó nevében összeállíthatja a jelentést
Zvonko Gavrilov

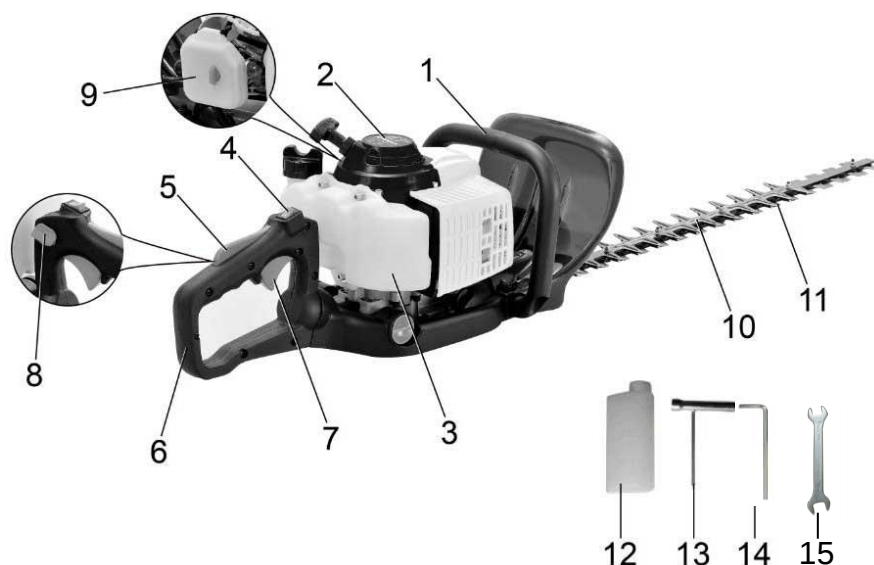
БЕНЗИНОВ ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ

PowerED PWRBHS 600

Оригинално ръководство за употреба



СПИСКЪК НА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ



1. Предна ръкохватка	8. Заклучващия бутон на ръкохватката
2. Стартер	9. Въздушен филтър
3. Резервоар за гориво	10. Тъпа(не е остра) плоча
4. Превключвател на двигателя	11. Средство за рязане
5. Блокаж на превключвателя на газта	12. Резервоар за смесване на гориво
6. Задна ръкохватка	13. Ключ
7. Превключвател на газта	14. Ключ имбус
15. Гаечен ключ (8x10)	

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛА



Този символ преди коментара за сигурност - сочи за повишено внимание, предупреждение или опасност. Пренебрегването на това предупреждение може да доведе до злополука за вас - или за други. За да намалите риска от нараняване, пожар или токов удар, винаги прилагайте указанияте препоръки.



Преди каквато и да е употреба, вижте съответния раздел в това ръководство.



Съответства на съответните стандарти за безопасност.



Свалете кабела за запалване - преди да извършите каквито и да е дейности по поддръжката и прочетете инструкциите за употреба.



Обърнете внимание когато става дума за пропорцията- при работа с бензин и масло!



Не излагайте на дъжд.



Изпускателните газове са горещи.



Стартирането на двигателя създава искри.

Искрите могат да запалят близките запалими газове наблизо.



Двигателят излъчва въглероден оксид, токсичен газ без мирис и без цвят . Вдишването на въглероден оксид може да причини гадене, припадък или смърт.



Само за външна употреба.



Строго забранен открит пламък или пушене в близост до устройството!



Тези символи показват необходимостта за носене на защита за слуха, защита за очите и ръкавици - когато използвате устройството.



Носете здрави обувки, когато използвате уреда. Трябва да се носят предписаните средства за защита на главата.



Смукача е затворен



Смукача е отворен



Дръжте наблюдателите на безопасно разстояние.



Уверете се, че защитата е напълно монтирана на устройството. В противен случай това може да причини сериозни наранявания на ръцете ви.



Гарантирано ниво на звукова мощност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уредът винаги трябва да се използва в съответствие с инструкциите на производителя - които са включени в инструкциите за употреба по-долу.

Производителят няма да носи отговорност в случаи на неправилна употреба или модификация на устройството. Също така спазвайте съветите за безопасност, инструкциите за монтаж и експлоатация и - също, приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки.

Уредите с непромокаеми или липсващи части или тези без предпазен корпус или щит - не трябва да се експлоатират. Можете да получите информация относно резервните части от оторизиран сервиз.

1) Упражнение (тренировка)

- a) Прочетете ръководството за потребителя, преди да работите с оборудването.
- b) Никога не позволявайте на децата или хората които не са запознати с тези инструкции - да използват устройството. Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на работещия.
- c) Никога не работете, докато хората, особено децата или домашните любимци - са наблизо.
- d) Този пример за жив плет не е предназначен за използване от деца.
- e) Моля, обърнете внимание, че операторът или потребителят е отговорен за злополуки или опасности, които настъпват на други лица или тяхната собственост.
- f) Основният ремонт трябва да се извършва от специално обучени и квалифицирани лица - в оторизиран сервиз, като се използват оригинални резервни части.

2) Подготовка

- a) ТОЗИ ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ Моля, прочетете внимателно тези инструкции - за правилна работа, подготовка, поддръжка, пускане и изключване на тримера за жив плет. Запознайте се с всички команди и правилното използване на тримера за жив плет.
- b) Никога не позволявайте на децата да използват тримера за жив плет.
- c) Внимавайте за електропроводи над главата.
- d) Избягвайте работа с устройството, докато хора, особено деца- са наблизо.
- e) Обличайте се правилно. Не носете широки (висящи) дрехи, бижута - тъй като те могат да бъдат засегнати от движещи се части на устройството.

Препоръчително е - използването на твърди ръкавици, обувки които не се приплъзват и защитни очила.

- f) Особено внимавайте при работа с гориво. Запаliamo е и парите са взривоопасни.

Трябва да се спазва следното:

- Използвайте само одобрени съдове.
- Никога не сваляйте капачката на резервоара да зареждате отново - докато устройството работи. Изчакайте двигателя и изпускателните компоненти да изстинат - преди зареждането.
- Не пушете.
- Никога не зареждайте с гориво в закрити помещения.
- Никога не съхранявайте тримера за жив плет или съда за гориво в закрити помещения, където има открит пламък, например в близост до бойлер.
- Ако дойде до разлив на гориво, не се опитвайте да стартирате тримера, а го преместете на безопасно разстояние от мястото на разливане - преди да започнете.
- Винаги го поставяйте обратно - и затегнете капачката на резервоара след зареждането с гориво.
- Ако резервоарът за гориво е празен, това трябва да се направи навън.

- g) Ако механизмът за рязане удари чуждо тяло или ако тримерът за жив плет започне да издава необичаен шум или вибрации, изключете устройството и изчакайте тримерът за жив плет да спре. Изключете кабела за свещта от самата свещ - и направете следните стъпки:

- Огледайте повредата
- Проверете дали има разхлабени части и ако има- затегнете всички такива.
- Всички повредени части сменете или поправете с части които имат еквивалентна спецификация.

- h) Необходимо е да се намали мощността поради използване при високи температури, по-голяма надморска височина и по-висока влажност.

3) Боравене

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не използвайте тримера за жив плет за друга цел!

- а) Спрете двигателя преди:
 - Почистване или премахване на блокажа.
 - Проверка, извършване на поддръжка или извършване на някаква работа върху самия тример.
 - Настройка на работната позиция на режещото средство.
 - Оставяне на тримера за жив плет - без надзор.
- б) Уверете се, че тримерът за жив плет е разположен правилно в посоченото работно положение - преди стартиране на двигателя.
- с) Когато работите с тримера за жив плет, винаги се уверете, че работното положение е сигурно, особено когато използвате стълби.
- д) Не използвайте тримера за жив плет с повредено или лошо износено средство за рязане.
- е) За да намалите риска от пожар, поддържайте двигателя и ауспуха без присъствие на отпадъци, листа и излишна смазка.
- ф) Винаги се уверете, че всички ръкохватки и щитове са монтирани - когато използвате тримера за жива плет. Никога не се опитвайте да използвате непълен тример за жив плет или такъв с неоторизирани модификации.
- г) Винаги използвайте двете ръце- за да работите с тримера за жив плет на който са монтирани две ръкохватки.
- х) Винаги бъдете наясно с обкръжението си и бъдете нащрек за възможни опасности, за които може да не сте наясно - поради шума, генериран от тримера за жив плет.

4) Поддръжка и съхранение

- а) Когато тримерът за жив плет е спрял поради обслужване, проверка или съхранение, изключете източника на захранване, изключете кабела от свещта и се уверете, че всички подвижни части са спрели. Изчакайте тримерът за жив плет да се охлади - преди да извършите проверка (проверка, настройка и т.н.).
- б) Съхранявайте тримера за жив плет, там - където изпаренията на горивото няма да влязат в контакт с открит пламък или искри. Винаги изчакайте тримерът за жив плет да се охлади - преди съхранение.
- с) От съображение за безопасност заменете остарелите или повредени части.
- д) Ако резервоарът за гориво е празен, това трябва да се направи навън.
- е) Винаги почиствайте и извършвайте поддръжка преди съхранение.
- ф) Никога не разглобявайте протекторите на елементите за рязане.

- g) Винаги съхранявайте металното острие на хладно и сухо място и никога не използвайте замърсено острие . Може да причини сериозни наранявания по време на работа.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Рязане и подрязване на жив плет, храсти и декоративни храсти - само в домакинството. Всяко друго използване е изключено.

Устройства за частни и хоби градини - не са подходящи за използване в обществени площи, паркове и спортни центрове, по пътища, във ферми или в горския сектор.

БОРАВЕНЕ

Преди употреба

Не забравяйте да прочетете внимателно инструкциите за потребителя и да проверите уреда преди работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Тримерът за жив плет е оборудван с двутактов двигател, така че не е необходимо да се пълни с масло отделно. Налейте масло, смесено с бензин, вижте в следващия раздел.

Проверете приставката за рязане. Никога не използвайте остриета, които са тъпи, напукани или повредени.

Уверете се че ръкохватката и предпазните устройства са в добро състояние. Никога не използвайте устройство - което няма част, или такова, което е модифицирано извън неговите спецификации.

Корпусите трябва да бъдат правилно инсталирани и неповредени - преди да стартирате устройството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че винаги използвате качествени ръкавици, обувки и защита на слуха и очите. Цялото оборудване трябва да бъде маркирано със CE и да е тествано в съответствие с PPE Директивата (Директива за лични предпазни средства). Лошото оборудване може да намали нивото на защита и да доведе до телесни наранявания по време на работа.

Проверете работната зона, за да избегнете повреда на остриетата за рязане:

- Отстранете камъни, скали, метални части и други твърди предмети.
- Когато работите в близост до земята - уверете се, че между остриетата не достига пясък, чакъл или камъни.
- Обърнете специално внимание при рязане на жив плет покрай телените огради или близо до тях.

Гориво на двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този тример за жив плет е оборудван с двутактов двигател. Използвайте само гориво, смесено с масло.

Устройството допълвайте с гориво на добре осветени места. Избягвайте разливането на гориво. Никога не зареждайте устройството по време на работа. Изчакайте двигателят да изстине за около две минути - преди да заредите с гориво.

Зареждането с гориво не трябва да се извършва в близост до открит пламък, контролни лампи или електрически съоръжения които генерират искри - като електроинструменти, заваръчни машини или шлифовъчни машини.

1. Уверете се, че устройството е изключено (off), като завъртите превключвателя на двигателя в положение „off“..
2. Визуално проверете горивото, свалете капачката на горивото и проверете нивото на горивото.
3. Налейте безоловен бензин, смесен с масло от сертифицирана кутия за гориво, в резервоара за гориво. Поради разширяването на горивото - пълнете резервоара само до гърлото на резервоара.
4. Завъртете капачката на резервоара по посока на часовниковата стрелка - за да я поставите в положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не зареждайте с гориво - докато двигателят работи или все още е горещ.

Уверете се, че горивото не изтича от задната изходна тръба.

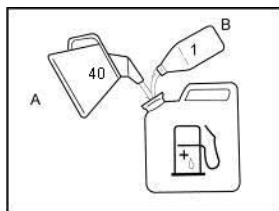
Използвайте качествено двутактово масло (двутактово моторно масло) и направете смес от 40 части бензин към една част от маслото **(2,5% от маслото, смесено в горивото).**

Никога не използвайте двутактово масло, предназначено за двигатели с водно охлаждане.

Никога не използвайте масло, предназначено за четиритактови двигатели.

Лошото качество на маслото и / или твърде високото съотношение масло / бензин може да компрометира работата и да намали живота на каталитичния конвертор.

Разклатете съда добре-за да получите правилната смес преди пълнене на резервоара.



Използвайте най-малко 90 октаново гориво. Препоръчваме бензинът без олово, тъй като той оставя по-малко остатъци вътре в двигателя и върху запалителната свещ и удължава живота на изпускателната система. Никога не използвайте стар или мръсен бензин или стара или мръсна смес от масло / бензин. Избягвайте замърсяване с вода или мръсотия в резервоара. Понякога удари или тракане могат да се чуят при големи натоварвания. Това е нормално и не е повод за тревога. Ако ударите или тракането се случат по време на нормалното натоварване и при постоянна скорост на двигателя - трябва да промените качеството на бензина. Ако това не реши проблема, свържете се с оторизиран сервиз.

Когато се работи при постоянни високи скорости - Препоръчително е използването на по-високо октаново число.

Проверете протектора на ръката

Протектор за ръце - предпазва ръцете от контакт с подвижни остриета, например ако операторът пусне предната ръкохватка.

ВНИМАНИЕ!

Уверете се, че протекторът за ръце е монтиран правилно.

Проверете дали предпазителят за ръка е непокътнат.

Проверете острието

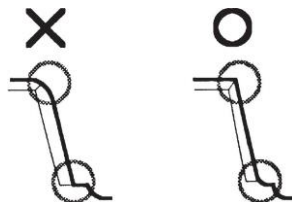
За да се гарантират добри резултати при рязането важно е, да контактното налягане между остриетата -бъде предписано.

Контактното налягане се регулира чрез завъртане на винтовете от долната страна на водача - по посока на часовниковата стрелка.

Сменете остриетата, ако са изкривени или повредени.

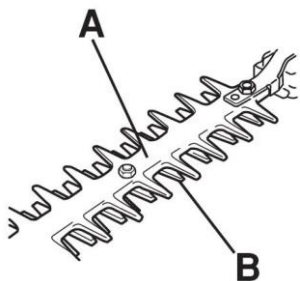
Проверете режещите ръбове и променете формата с права и кръгла пила.

1. Дръжте крайния ъгъл остър. Най-добрият ъгъл на рязане трябва да бъде 45 °.
2. Закръглете корена на ръба.
3. Не използвайте вода по време на заточването.



Проверете предпазителя на острието

Предпазителят на ножа (A) е предназначен да предотврати контакт на която и да е част от тялото с острието (B).



Проверете дали предпазителят на острието не е повреден или извит. Сменете предпазителя на ножа, ако е изкривен или повреден.

Проверете пречиствателя на въздуха

Проверете въздушния филтър - за да се уверите, че е чист и в добро състояние. Разхлабете винта на капака на въздушния пречиствател и свалете капака на въздушния пречиствател, след което огледайте основния въздушен филтър. Почистете или сменете въздушния филтър ако е необходимо.

Стартиране на двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Елемента за рязане може да започне да се движи при стартиране на двигателя. Уверете се, че елементът не може да влезе в контакт с нито един предмет.

Уверете се, че в работната зона няма неоторизирани лица, в противен случай има риск от сериозни телесни наранявания.

1. Натиснете смукателната помпа няколко пъти, докато горивото започне да пълни помпата.
2. Завъртете превключвателя на двигателя в положение ON.
3. За да стартирате студения двигател, пуснете лоста на смукача на позиция **START**. За да рестартирате топлия двигател, оставете лоста на смукача в работно положение.



Затворете смукача Начална позиция.

Положение: капака на въздушния филтър

4. Бавно издърпайте стартера, докато усетите, че се захваща (усеща се съпротивление), след което дръпнете бързо. Върнете стартера бавно и внимателно в първоначалното положение - с ръка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато двигателят се стартира за първи път, ще трябва да се направят още опити за стартирането му - докато горивото не навлезе в резервоара.

5. Завъртете лоста на смукача в работно положение - веднага щом се двигателят стартира.



При следните обстоятелства устройството трябва да бъде спряно:

1. Когато се бързината на оборотите на двигателя-сменя.
2. Когато се появят искри.
3. Когато острието е повредено.
4. В случай на спиране.
5. В случай на големи вибрации.
6. Когато се появят пламъци или дим.
7. В дъждовно или бурно време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверете дали елемента за рязане спира всеки път - когато двигателят работи на празен ход.

Рязане

По време на рязане не поддържайте работната скорост на ниво малко над скоростта на предавката на съединителя. Всяка продължителна употреба с ниска скорост - може да причини преждевременно износване на съединителя.

От друга страна, потребителят не трябва да поддържа скоростта на двигателя при максимална скорост след рязане. Всяка продължителна употреба с висока скорост - вероятно ще намали живота на двигателя.

Регулирайте настройката на газта за да съответства на натоварването.

Когато подрязвате жив плет, двигателят винаги трябва да бъде обърнат - от живата плет.

Дръжте устройството възможно най-близо до тялото си, за да постигнете най-добрия баланс.

Уверете се, че върхът не докосва земята.

Не бързайте с работата, а работете стабилно, докато клоните не бъдат изрязани изцяло.

ВНИМАНИЕ!

Ако възникне спешна ситуация, спрете двигателя, като плъзнете превключвателя на двигателя в положение на стоп.(спиране) Ако възникне злополука или неизправност, незабавно спрете да работите и след това се свържете с служба за обслужване на клиенти - за помощ.

Никога не използвайте уреда при необичайни обстоятелства!

ВНИМАНИЕ!

Първо подрязвайте живата плет от страни, а след това отгоре.

Режете полака, особено гъстата жива плет.

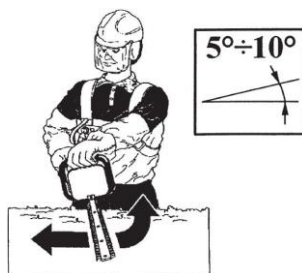
Ако нещо заседне в остриетата докато работите, изключете двигателя и изчакайте да спре напълно - преди да почистите остриетата.

ВНИМАНИЕ!

За да се избегне евентуална опасност, не забравяйте да премахнете кабела от запалителната свещ - преди почистване.

Вертикален разрез

Използвайте извит разрез отдолу нагоре - за да използвате и двете страни на остриетата.



Хоризонтален разрез

За най-добри резултати при рязане леко наклонете острието ($5-10^\circ$) към посоката на рязане.

Откат и и правилни предупреждения

Откатът е внезапна реакция на притиснато или заплетено (закачено) въртящо се острие. Прищипване или закачане - причинява рязко спиране на въртящото се оборудване, което от своя страна води до отпадане на неконтролираното електрическо устройство в обратна посока на въртенето на оборудването в точката на свързване.

Например, ако острието е притиснато или прищипано с камък, ръбът на острието, който влиза в точката на прищипване - може да бъде заровен в повърхността на материала, причинявайки острието да изскочи или да се напука. Ножът може или да отскочи към оператора или от оператора - в зависимост от посоката на движение на острието в мястото на защипване.

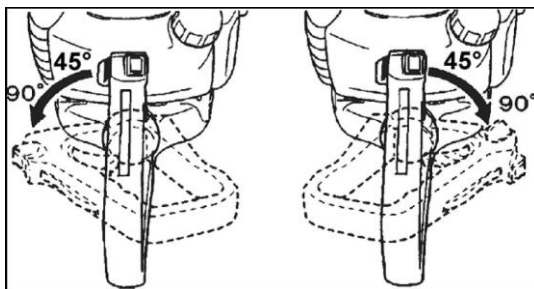
Откат се причинява от неправилна употреба или неправилно използване на електрическо устройство и / или неправилни работни процедури или условия и може да се избегне, като се предприемат предписаните предпазни мерки, изброени по-долу.

- Дръжте здраво електрическото устройство и поставете тялото и ръцете си в положение, което ви дава възможност да устоите на силите за откат.**
- Никога не слагате ръката си в близост до обръщащо се оборудване.** Оборудването и елементите могат да отскочат назад - над ръката ви.
- Не поставяйте тялото си в пространството в което ще се движи електроинструмента в случай на откат.** Откатът ще задейства устройството в обратната посока на движението на острието в мястото на закачане.

- d) **Особено внимавайте, когато обработвате ъгли, остри ръбове и т.н. Избягвайте подскачане или заплитане на оборудването или елементите.**
Ъгли, остри ръбове и подскачане - са склонни да закачат въртящо се оборудване и да причинят загуба на контрол или откат.

Регулиране на ръкохватката

За да се намалите пространството при подрязването на жив плет, задната ръкохватка може да се завърти в 3 позиции, централно, вляво 90 ° и вдясно 90 °.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не натискайте превключвателя на газа по време на тази операция!

Продължете както следва:

- 1) Натиснете заключващия бутон на ръкохватката, а след това обърнете задната ръкохватка докато заключващия бутон на ръкохватката не щракне на мястото си.
- 2) Когато задната ръкохватка е заключена в новата си позиция, потребителят може да започне да работи отново.

Спиране на двигателя

- 1) Намалете оборотите на двигателя и го оставете да работи без натоварване за няколко минути.
- 2) Изключете двигателя, като плъзнете превключвателя на двигателя в положение стоп.

Оборудването и елементите могат да причинят инцидент- ако продължат да се въртят след изключване на двигателя или след освобождаване на превключвателя на двигателя. Когато устройството е спряно, внимателно проверете дали оборудването е спряло да се върти - преди да спуснете устройството надолу.

Съвети за работа**Внимание!**

В случай на спешност, спрете двигателя, като преместите превключвателя на двигателя в положение на стоп ("O").

Уверете се, че винаги имате добър баланс и сигурна позиция и позиция на краката. Особено внимавайте при хлъзгави условия и при условия, когато има влага, сняг, лед, на склонове или на неравен терен.

Наблюдавайте режещите остриета през цялото време. Не режете живи плетове - които не можете да видите.

Отстранете падналите клони и нарязаните отпадъци. Бъдете особено внимателни, когато режете високи живи плетове. Проверете противоположната страна, преди да започнете да режете.

Скоростната кутия се загрява по време на работа. За да намалите риска от изгаряния, не докосвайте корпуса на зъбното колело (скоростната кутия).

За да намалите риска от злополука, вземайте навременни почивки на работното място - за да избегнете умора и изтощение.

Никога не използвайте това устройство в случай на гадене, главоболие, зрителни нарушения (напр. Намаляване на зрителното поле), проблеми със слуха, замаяност, намалена концентрация. Сред другите опции, тези симптоми могат да бъдат причинени от прекомерна концентрация на газовете в работното пространство.

ПОДДРЪЖКА

Добрата поддръжка е ключ към безопасна, икономична работа и безпроблемна работа. Също така, помага за намаляване на замърсяването на въздуха.

Целта на поддръжка и оформлението на настройките е - да се устройството поддържа в най- доброто състояние за работа.

Преди да извършите каквато и да е работа по поддръжката - изключете двигателя. Ако двигателят трябва да работи, уверете се, че помещението е добре вентилирано. Изгорелите газове съдържат отровен въглероден окис. Винаги избирайте препоръчваните елементи и оборудване. Оборудването и елементите които не са с равностойно качество - могат да повредят устройството.

Моля, никога не използвайте неодобрени компоненти и никога не премахвайте предпазните средства след или по време на поддръжката.

Поддръжка	Грижи и поддръжка	Седмична поддръжка	Месечна поддръжка
Почистете външната страна на устройството.	X		
Уверете се че блокадата на превключвателя на газта и функционирането на газта са правилни от гледна точка на безопасността.	X		
Уверете се, че превключвателя на двигателя работи правилно.	X		
Проверете дали остриетата не се движат, когато двигателят работи на празен ход или когато смукача е в начално положение на газта.	X		
Уверете се, че остриетата са непокътнати и не показват никакви признаци на напукване или други повреди. При необходимост сменете остриетата	X		
Проверете дали предпазителят на острието не е повреден или изкривен. Сменете предпазителя на ножа, ако е изкривен или повреден.	X		
Почистете въздушния филтър. Сменете при необходимост.	X		
Проверете дали гайките и болтовете са затегнати.	X		
Проверете за течове на гориво от двигателя, резервоара или горивопроводите.	X		
Проверете стартера и въжето за стартиране.		X	
Почистете външната страна на запалителната свещ. Извадете я и проверете пролуката на електрода. Регулирайте пространството на 0,6-0,7 мм или сменете свещта. Проверете дали свещта е монтирана с капачката на запалителната свещ.		X	
Почистете охладителната система на устройството.		X	
Почистете външната страна на карбуратора и пространството около него.		X	
Проверете дали фланецът, капачката и гайката са правилно сглобени и затегнати.		X	
Почистете резервоара за гориво.			X

Проверете всички кабели и конектори.			X
Проверете съединителя, пружината на съединителя и барабана на съединителя за износване. Ако е необходимо, го заменете в оторизиран сервиз.			X
Сменете запалителната свещ. Проверете дали свещта е монтирана с капачката на запалителната свещ.			X
За да намалите риска от пожар, почистете замърсяванията, листата и излишните смазочни материали и други. - от ауспуха и двигателя.			X

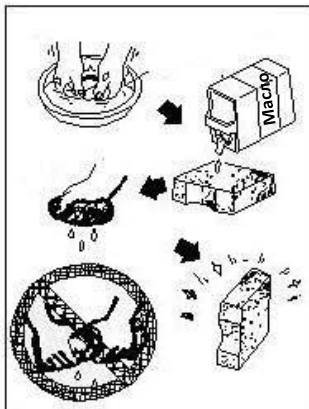
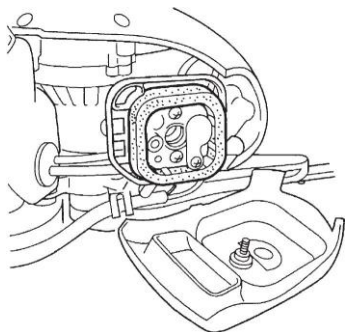
ПОДДРЪЖКАТА трябва да се провежда на РЕДОВНИ ИНТЕРВАЛИ през всеки от посочените месеци или след определен брой часове на работа (което се случи първо) (1)		Преди употреба всеки път	Месечно или след 25 часа	На всеки три месеца или след 50 часа	На всеки шест месеца или след 100 часа
Въздушен филтър	За почистване			X(1)	
Пространството на клапана	Проверете - почистете				X(2)
Резервоар и филтър за гориво	За почистване				X(2)
Смазка вътре в трансмисията	Зареждане			X(1)	
Острие	За преглед(Сменете при необходимост.)	X		X	
Захранване с гориво	За преглед (Сменете при необходимост.)	На всеки три години (2)			

(1) Ако работите в прашна среда, извършвайте поддръжка по-често.

(2) Квалифициран работник в оторизиран сервиз трябва да извърши тази поддръжка, ако собственикът на устройството не разполага с подходящите инструменти или механичните познания.

Въздушен филтър

1. Разхлабете винта на капака на въздушния филтър и махнете капака на въздушния филтър.
2. Измийте въздушния филтър в разтворител.
3. Добре стиснете филтъра, като отстранявате излишното масло.



4. Върнете на местата си въздушните филтри.
5. Върнете капака на въздушния филтър на мястото си и затегнете винта на капака на въздушния филтър.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

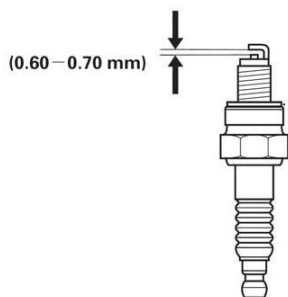
Използването на бензин или запалими почистващи разтвори - може да причини пожар или експлозия. Затова използвайте само сапун или незапалими разтвори. Никога не използвайте устройството без въздушен филтър.

ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ

За да се осигури правилна работа на двигателя, свещта трябва да има правилно предвидено пространство.

1. Премахнете капачката на свещта от корпуса.
2. Махнете капачката от кабела на запалителната свещ
3. Почистете всички замърсявания около основата на запалителната свещ.
4. Използвайте ключ - за да извадите свещта.
5. Визуално проверете свещта. Премахнете овъгляването ползвайки телена четка.
6. Проверете за промяна на цвета в горната част на запалителната свещ.

7. Проверете пространството на самата свещ. Приемливото пространство трябва да бъде помежду 0,6-0,7 mm.



8. Монтирайте / поставете отново свещта внимателно - с ръка.
9. Когато запалителната свещ легне,затегнете я с ключа за запалителната свещ.
10. Върнете на мястото си капачката на запалителната свещ на върха на самата свещ.
11. Върнете капака на свещта.

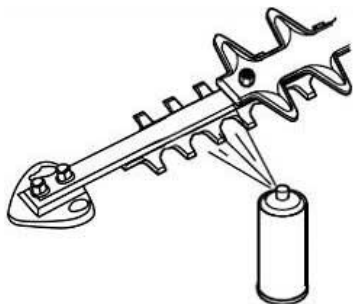
Почистване

1. Поддържайте устройството ви в добро състояние. Можете да почистите външната част на уреда, като използвате влажна, мека кърпа с мек почистващ препарат, ако е необходимо. Никога не използвайте вода за почистване на уреда - това може да причини повреда на вътрешните части.
2. Някои почистващи препарати и разтвори могат да повредят пластмасовите части. Те включват продукти, съдържащи бензен, трихлоретилен, хлорид и амоняк.
3. Специално поддържайте отворите за вентилация - без препятствия. Почистване с мека четка, последвано от струя със сгъстен въздух, обикновено е достатъчно - за да се осигури допустима вътрешна чистота.
4. Носете защитни очила при извършване на почистване.

Почистване и смазване

Почистете всички смоли и растителни остатъци от остриетата с помощта на почистващ препарат - преди и след използване на устройството.

Смажете водача на острието с антикорозионна грес преди дълги периоди на съхранение.



Смазване на предавката

Смазвайте предавката на всеки 10 до 20 работни часа.

1. Поставете пистолета за смазка на (zerk fitting) (10)
2. Нанесете малко смазка в zerk fitting



Ремонти

Проблем	Проверка	Състояние	Причина	Решение
Двигателят спира, трудно се стартира или не се стартира	Гориво в карбуратора	Горивото не влиза в карбуратора.	Филтърът за гориво е блокиран.	Почистете или сменете
			Блокирано е снабдяването на гориво.	Почистете или сменете
			Карбуратор.	Попитайте дистрибутора ви за съвет
	Гориво в цилиндъра.	Горивото не достига до цилиндъра.	Карбуратор.	Попитайте дистрибутора ви за съвет.
		В ауспуха има гориво.	Горивната смес е твърде богата.	Отворете газовия вентил Почистете или сменете въздушния филтър. Регулирайте карбуратора. Попитайте дистрибутора ви за съвет.
	Искри върху електродите на самата свещ.	Няма искри	Превключвателя в off положение.	Поставете превключвателя в положение ON.
			Електрически проблем. Заклучен превключвател.	Попитайте дистрибутора ви за съвет.
	Искри на самата свещ	Няма искри	Голямо пространство при електродите.	Настройте пространството на 0,6-0,7 mm.
			Замърсени електроди.	Почистете или сменете
			Електроди замърсени с гориво	Почистете или сменете
			Дефектна свещ.	Сменете запалителната свещ.
Двигателят се върти, но спира или не ускорява правилно	Въздушен филтър.	Замърсен въздушен филтър.	Последици от нормалната употреба.	Почистете или сменете
	Филтър за гориво	Замърсен филтър за гориво	Мръсотия или отломки в горивото.	Сменете
	Клапана за гориво	Блокиран е клапана за гориво	Мръсотия или отломки в горивото.	Почистете или сменете
	Запалителна свещ	Мръсна или износена свещ.	Последици от нормалната употреба.	Почистете, регулирайте или сменете.
	Карбуратор.	Лоша настройка.	Вибрации.	Настройте.

	Охлаждаща система.	Прекалено	Продължителна употреба на замърсени или прашни места.	Почистете
	Заглушител на искрите.	Напукана плоча., Замърсена или перфорирана.	Последици от нормалната употреба.	Сменете
Двигателят не се задейства	N/A	N/A	Вътрешен проблем на двигателя.	Попитайте дистрибутора ви за съвет.

Само оторизиран сервиз за ремонт трябва да извършва ремонт на устройството.

СЪХРАНЕНИЕ

Когато транспортирате устройството в превозно средство, не забравяйте първо да изпразните резервоара - за да избегнете течове.

Изпразване на гориво

1. Поставете устройството върху равна, стабилна повърхност. Загрейте двигателя за няколко минути, след което го спрете.
2. Развийте капачката на резервоара за гориво и я извадете.
3. Изпразнете цялото гориво в канта.
4. Натиснете смукателната помпа няколко пъти, докато горивото започне да пълни помпата.
5. Отново източете горивото.
6. Върнете на мястото си капачката на резервоара за гориво.

Съхранявайте уреда, инструкциите за употреба и при необходимост оборудването в оригиналната му опаковка. По този начин ще имате цялата информация и части - близо до вас.

Опаковайте устройството добре или използвайте оригиналната опаковка, за да избегнете повреда при транспортиране.

Съхранявайте уреда на сухо и добре проветриво място и с празен резервоар за гориво . Не съхранявайте устройството с гориво.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PWRBHS 600	
Тип двигател	Въздушно охлаждане, двутактов	
Модел на двигателя	SK1E34F-LE	
Мощност	0.7 kW	
Работен обем на двигателя	25.4 cm ³	
Капацитет на резервоара за гориво	600 cm ³	
Размер за гориво	40:1	
Максимална скорост на двигателя	7500 min ⁻¹	
Скорост на рязане	2250 min ⁻¹	
Мин. скорост на съединителя	4200 min ⁻¹	
Скорост на празен ход	3000±300 min ⁻¹	
Дължина на остриетата	780 mm	
Дължина на рязане	600 mm	
Макс. диаметър на рязане	27 mm	
Тегло на устройството (празни резервоари)	6.4 kg	
Ниво на звуково налягане L _{pA}	100 dB(A)	
Неопределеност на измерването K _{pA}	3 dB(A)	
Ниво на звукова мощност L _{WA}	104.7 dB(A)	
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA}	108 dB(A)	
Неопределеност на измерването K _{WA}	3 dB(A)	
Вибрации a _h	Предна ръкохватка	8.2 m/s ²
	Задна ръкохватка	5.59 m/s ²
	Неопределеност на измерването K	K=1.5 m/s ²

Декларация за съответствие

Съгласно Машинна директива 2006/42/EC от 17 май 2006, приложение II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Описание на машината:

Бензинов тример за жив плет PowerED PWRBHS 600

Заявяваме с пълна отговорност, че посоченият по-горе продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/EC относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/EC относно електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/EC, 2005/88/EC относно емисията на шум
- Директива (EU) 2016/1628 относно емисиите на газове и замърсяващи материали от двигатели с вътрешно горене

Номер на одобрението на двигателя: e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0230*00

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 10517:2019

EN ISO 14982:2009

Упълномощен орган в съответствие с Директиви 2000/14/EC, 2005/88/EC
SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. No.
SHES210501061801 dat. 23.08.2021.

Измерено ниво на шума: L_{WA} 104.7 dB(A)

Гарантирано ниво на шума: L_{WA} 108 dB(A)

Лицето, отговорно за изготвянето на техническа документация: Звонко Гаврилов на адреса на компанията Villager D.O.O, Братиславска цеста 5, 1000 Любляна

Място / дата: Любляна, 30.04.2024.

Лицето, отговорно за изготвянето на техническа документация

Звонко Гаврилов

Villager®

Villager d.o.o.
Bratislavská cesta 5,
1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. +386 82 051180
email: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu



www.villager.eu

